

# EUROSPAPOOLNEWS.com

n°16 Le JUSTE LIEN Spring Edition 2010

The Premier European Magazine for Professionals in the Pool & Spa Industry  
Le Premier Magazine Européen des Professionnels de la Piscine et du Spa



## EuroSpaPoolNews : déjà 10 ans !

Initiateur de la communication on line lancée en l'an 2000, notre plateforme, plurimedia et interactive, fête ses 10 ans.

Unique dans son secteur d'activités, EuroSpaPoolNews est un lieu d'échanges permanents entre professionnels de la piscine, du spa et de ses équipements, sur les cinq continents.

Fabricants, distributeurs, constructeurs/installateurs, commerciaux, vous en avez fait le tremplin du lancement de vos produits, la vitrine de vos réalisations, l'évolution de votre carrière.

Outil de communication à suivre toutes les semaines pour voir comment bouge véritablement le monde de la piscine, comprendre son évolution, suivre ses développements, EuroSpaPoolNews ne va pas s'arrêter là. Avec l'internet nous nous orientons vers des technologies plus pointues, créons notre département audiovisuel avec la vidéo, la web tv.

Nos derniers outils de statistiques seront mis à votre disposition pour vous permettre d'orienter vos choix, de définir vos stratégies, pour vous accompagner durablement.

Chers clients, nous vous remercions pour votre confiance.

Chers collaborateurs, partenaires et amis, merci pour votre persévérance.

Vanina et Loïc BIAGINI

Prenons rendez-vous pour nos 10 ans à LYON cet automne, sans oublier Stuttgart et Dubai juste avant... Pensez à réserver vos emplacements avant le 30 juin sur nos journaux.

## EuroSpaPoolNews : 10 years already!

Our platform, multimedia and interactive, initiated and launched in 2000, celebrates its 10th anniversary. Unique in the business sector, EuroSpaPoolNews is a place for constant communication between swimming pool, spa and spa equipment professionals from the five continents.

Manufacturers, distributors, constructors / installers, vendors - you have made it a springboard for the launching of your products, to showcase your achievements and the progress of your career.

A communication tool to refer to every week to observe where the swimming pool world is really going, to understand its evolution, follow its developments; but EuroSpaPoolNews does not intend to stop there! With the Internet, we will soon be moving towards more advanced technologies, creating our audiovisual department with videos, web TV, etc.

Our latest statistic tools will be placed at your disposal to help you orientate your choices, define your strategies, and assist you over the long-term.

EuroSpaPoolNews therefore proposes to travel even further with you, so be sure to follow us closely.

Dear customers, we thank you for your support.

Dear colleagues, partners and friends, thank you for your perseverance.

Vanina et Loïc BIAGINI

Let us meet for our 10 years in LYON this fall, not forgetting Stuttgart and Dubai in the meantime... DO remember to book your space in our magazines before June 30.

## Pool enclosures Les abris de piscines

This market is developing very fast and this since 25 years now. It reached its prime with most of the shelters bringing together quality and performances.

There are two major families of swimming pool shelters:

### Low shelters to be used as cover

These shelters have seen an exceptional development that is partly a result of the fact that people want to make swimming pools safer.

These are often telescopic and are preferred to removable shelters to facilitate the ease and flexibility of handling, which can also be motorised.

### - Medium-height shelters to be used for swimming

These are the shelters that offer a stay and development area, even though minimum, for medium-height shelters and limitless for high-shelters. These shelters facilitate a «COMFORTABLE» as well as «OFF-SEASON» swimming while protecting the pools and making them safe. This is the reason why these have been increasingly successful and that during the last few years, they have seen an exceptional growth. These create areas for conviviality and relaxation that are especially sought after these days when stress rules. Thus, we also see an increase in the shelters' size to add Fitness areas where Spas, Hammam or other Saunas are often installed... Comfortable swimming... Off-season swimming... Swimming when weather is not favourable...

Continued page 6



Sésame / IPC

Ce marché connaît un très fort développement et ceci depuis maintenant 25 ans. Il est arrivé dans sa phase de maturité où la plupart des abris apportent qualités et performances. Il existe deux grandes familles d'abris de piscines :

## Les abris bas à usage de couverture

Ces abris connaissent un exceptionnel développement en partie provoqué par la législation sur la sécurisation des bassins.

Suite page 6

## ELECTROLYSE DU SEL : une solution éco-responsable Salt electrolysis: an eco-accountable solution

L'Australie utilise l'électrolyse du sel pour le traitement de l'eau des piscines familiales depuis les années 70 et demeure encore une référence. Depuis une quinzaine d'années, le développement du marché de la piscine a vu arriver d'autres acteurs, principalement européens et américains. Ces fabricants détiennent désormais une part significative du marché.

L'électrolyse du sel est un principe électrochimique simple. A partir d'une eau très légèrement salée, généralement autour de 3 à 7 g de sel par litre, une cellule d'électrolyse produit un puissant désinfectant : le chlore gazeux. La cellule (ou électrode) est constituée de plaques de titanes polarisées par un courant continu. Le passage de l'eau salée dans la cellule permet d'obtenir une eau désinfectée et désinfectante. Les bactéries, les chloramines et les algues, sont ainsi éliminées, sans résidus ni pollution. Les bactéries sont sources d'infections, les chloramines d'allergies et les algues d'eau trouble ou verdâtre.

Suite page 4

Australia uses salt electrolysis to treat the water of family swimming pools since the 70s and it is still a reference. For the last fifteen years, the growth of the pool market has seen the arrival of other players, mainly European and American. These manufacturers now have a significant part of the market.

Salt electrolysis is a simple electrochemical reaction. When water turns slightly salty, usually around 3 to 7g of salt per litre, an electrolytic cell produces a powerful disinfectant: chlorine gas. The cell (or electrode) is composed of titanium plates polarized by DC power. When the salt water flows into the cell it produces disinfected and disinfecting water.

Bacteria, chloramines and algae are destroyed, without residue or pollution. Bacteria are sources of infection, chloramines cause allergies and algae make water cloudy or green.

Continued online on [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

## FAMILY POOLS

European standardization is in order

Family pools now have a European standard dedicated to them! The Technical Board of the CEN has approved the creation of a European technical standards committee focusing on the question of private family pools. In fact, public pools have been standardized by the WG8 contained in the TC 136, in the same way as other WG such as rock climbing, soccer goalposts, roller-skates, acrobatic tracks and other goods such as sleeping bags or diving accessories.

Continued page 7

## Piscines familiales normalisation européenne en vue

Les piscines familiales ont désormais une structure européenne de normalisation qui leur est dédiée ! Le Bureau Technique du CEN a accepté la création d'un comité technique européen de normalisation dédié aux piscines privées familiales. En effet, les piscines collectives sont normalisées au sein du WG8 inclus dans le TC 136 tout comme d'autres WG tels que l'escalade, les buts de foot, les rollers, les parcours acrobatiques et autres sujets tels que les sacs de couchage ou les accessoires de plongée sous-marine.

Suite page 7

SCP  
Programmes marketing exclusifs

info.eu@scppool.com  
www.scpeurope.com

Pool technologie  
Le geste bio, pour une eau claire

Electrolyse du sel - Régulation du pH  
Dosage automatique - Ionisation cuivre argent

www.pool-technologie.com

www.my-loon.com

rmjinternational@wanadoo.fr • +33 (0)4 90 25 20 55

Automatisation à la simple portée d'un bouton!



**ULTRAMAX**  
Robot de piscines de collectivités



**SALTRON**  
Chloration automatique par  
électrolyse de l'eau salée



**SALTRON RETRO**  
Electrolyseur portatif  
à fixer à la paroi



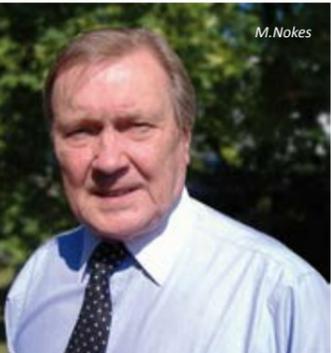
**Aquabot**

AQUABOT BRAVO - robot de piscines familiales



## Archbond in Europe

Archbond in UK, the well known producer of Isothermal Pool Cover materials for the professionals, made their first sales to Continental Europe in 1986 and now have many customers throughout Western and Eastern Europe purchasing on a regular basis. The high UV durability of their materials renders them ideally suitable for both indoor and outdoor pools in the Italian marketplace. Having a width of 1.85 metres the Premium material is readily fabricated into isothermal covers to suit pool sizes from small private to full Olympic. With the increased awareness of Carbon Footprint an Isothermal Pool Cover is the choice of all who have a social conscience and Archbond are able to offer the solution with their Premium or Super Flex materials.



M. Nokes

## Archbond en Europe

La société Archbond au Royaume-Uni, fabricant renommé de couvertures piscine isothermes à destination des professionnels, a réalisé ses premières ventes en Europe continentale en 1986, et possède désormais de nombreux clients à travers l'Europe de l'ouest et l'Europe de l'est, qui achètent de façon régulière. La résistance élevée aux UV de leurs matériaux fait qu'ils sont idéalement adaptés à la fois aux piscines d'extérieur et d'intérieur. Large de 1,85 mètres, la matière Premium se transforme facilement en couvertures isothermes pour s'adapter aux dimensions des piscines, de la petite piscine privée à la grande piscine olympique. Avec la prise de conscience accrue de l'empreinte carbone, la couverture piscine isotherme constitue le choix de celles et ceux qui ont une conscience sociale, et Archbond peut leur proposer cette solution avec ses matières Premium ou Super Flex.

[lizhayes@archbond.com](mailto:lizhayes@archbond.com) / [www.archbond.com](http://www.archbond.com)

## Daniel Ricard, BAYROL's new CEO

Daniel Ricard is to be appointed Chairman of Bayrol from 1 July 2010 and will succeed Mr. Bernd Rothfuss. Aged 49, Daniel Ricard joined the Bayrol Group in 2000 as Director of Sales. In the last 5 years, he has successfully headed the French and Spanish subsidiaries, which now represent over 50% of the Group's turnover. His seniority and his skills have enabled him to acquire a good knowledge of the German and other European markets. In his new role, he will be responsible for further development at the European level, reinforce Bayrol's brand positioning and strengthen its relationships with customers. He will maintain an office in Planegg (Germany) and one in Ecully (France).



Daniel Ricard

[cricard@bayrol.fr](mailto:cricard@bayrol.fr) / [www.bayrol.fr](http://www.bayrol.fr)

## Daniel RICARD, nouveau Président de BAYROL

Daniel RICARD sera nommé Président du Groupe Bayrol à partir du 1er juillet 2010 et succédera à Monsieur Bernd Rothfuss. Âgé de 49 ans, Daniel Ricard a rejoint le Groupe Bayrol en 2000 en qualité de Directeur des Ventes. Ces 5 dernières années, il a dirigé avec succès les filiales France et Espagne, qui représentent aujourd'hui plus de 50 % du chiffre d'affaires du Groupe. Son ancienneté et ses compétences lui ont permis d'acquérir une bonne connaissance du marché allemand et des autres marchés européens. Dans ses nouvelles fonctions, il aura pour mission de poursuivre l'évolution de l'entreprise au niveau européen, de renforcer le positionnement de la marque Bayrol et d'intensifier les relations avec les clients. Il gardera un bureau à Planegg (Allemagne) et un à Dardilly (France).

## A new generation of Aquasensor pool alarms

Since 19 January 2010, compliance with the new NF P 90 307-1:2009 norms has been made mandatory. However, Maytronics France already proposes its new SENSOR PREMIUM model that complies with this new standard. The AQUALARM V2 alarm that complies with the new NF P 90 307-1: 2009 standard is also available. According to Stéphane Ledru, Director of Sales and Marketing at Maytronics France / MG International, «There was a significant growth in pool alarm sales in 2009. The beginning of 2010 was also very strong in terms of orders received, and seems to confirm this trend. The alarm remains the preferred choice by users for pool safety». He adds, «The Sensor Espio alarm, flagship of the range will be available very shortly».

## Nouvelle génération d'alarmes de piscines Aquasensor



Depuis le 19 janvier 2010, la conformité à la nouvelle norme NF P 90 307-1:2009 est désormais obligatoire. Dès aujourd'hui, Maytronics France propose le nouveau modèle SENSOR PREMIUM conforme à cette nouvelle norme. L'alarme AQUALARM V2 conforme à la nouvelle norme NF P 90 307-1 : 2009 est également disponible à la vente. Selon Stéphane LEDRU, Directeur commercial et marketing de Maytronics France / MG International : « Les alarmes de piscine ont connu en 2009 une très forte croissance des ventes. Le début d'année 2010, très soutenu en termes de commandes, semble confirmer cette tendance. L'alarme demeure le choix privilégié par les utilisateurs en matière de sécurité piscine. » Et d'ajouter : « L'alarme SENSOR ESPIO fleuron de la

gamme sera disponible tout prochainement. »

[contact@maytronics.fr](mailto:contact@maytronics.fr) / [www.maytronics.fr](http://www.maytronics.fr) / [www.aqualarm.com](http://www.aqualarm.com)

## Mosaïne strengthens its export market

With the appointment of Alexandre MUELA in the exports department, the French maker of friezes, water stripes, motifs and stickers, already present in many overseas markets, continues to develop its exports, particularly in Switzerland, Italy, Portugal, Great Britain, Morocco, Tunisia, Slovenia, Croatia and the UAE... and all the countries of Northern and Eastern Europe covered by EBTA Plastic, Germany. Mosaïne is a concept that was created in 2000 in Lyon, by Mr. CAILLET. Ideal for customizing pools, the MOSAÏNE friezes, water-strips and motifs are actual mosaics composed of tesserae laid with spaces between them and together form friezes and decorative motifs giving each of them a unique "handmade" effect. Compatible with all PVC supports and also other materials such as polyester, acrylic or concrete, Mosaïne is easy to incorporate while constructing or renovating a pool.



Alexandre MUELA

## Mosaïne renforce sa présence à l'export

Avec la nomination de Alexandre MUELA au département export, le fabricant français de frises, lignes d'eau, motifs et stickers, déjà présent sur de nombreux marchés extérieurs, poursuit son développement à l'export, notamment sur les pays Suisse, Italie, Portugal, Grande-Bretagne, Maroc, Tunisie, Slovaquie, Croatie et les Emirats... plus, tous les pays Nord et Est Europe couverts par EBTA Plastic Allemagne. Le concept Mosaïne a été créé en 2000 à Lyon par M. CAILLET. Idéal pour personnaliser sa piscine, les frises, lignes d'eau et motifs MOSAÏNE sont de véritables mosaïques composées de tesselles séparées par un joint et dont l'ensemble constitue frises et motifs décoratifs avec un aspect «fait-main» unique. Compatible avec tous les supports en PVC, ainsi que d'autres matériaux tels que polyester, acrylique, béton, Mosaïne est simple à poser lors de la construction ou de la rénovation de la piscine.

[info@mosaïne.com](mailto:info@mosaïne.com) / [www.mosaïne.com](http://www.mosaïne.com)

## A new outlet for Loisirs Pools Distribution

It is one of the three largest outlets for products and spare parts in the south of the Hexagon placed at the disposal of swimming pool professionals by Loisirs Pools Distribution. It has a wide selection of nearly 3,000 references, from well-known brands (such as Hayward, Espa, LP, Seamaid, WA, Islandicus, Eca, Kokido, MG International, Dolphin, Bio UV, Arch Bayrol, AquaCheck, etc.) stocks are available at the new site of 4,500 m<sup>2</sup> at Garons (30) - a site easily accessible (A9, A54) nearby. This new phase also marks 10 years of existence of the Loisirs Pools Distribution ensign. For Patrick Brunet, CEO of the ensign, «... one of the keys to this success is surely also the desire to remain close to our customers: helping them solve their problems, giving them the best advice, informing them of new products and trying to satisfy all their requests within time limits».

[contact@loisirs-pools.com](mailto:contact@loisirs-pools.com) / [www.loisirs-pools.com](http://www.loisirs-pools.com)

## Un nouveau comptoir pour Loisirs Pools Distribution

C'est l'un des trois plus grands comptoirs de produits et pièces détachées du sud de l'Hexagone qui est mis à la disposition des professionnels de la piscine par Loisirs Pools Distribution. Une très large gamme de près de 3 000 références, issues de marques reconnues (telle Hayward, Espa, LP, Seamaid, WA, Islandicus, Eca, Kokido, MG International, Dolphin, Bio UV, Arch, Bayrol, AquaCheck,...), est stockée sur un nouveau site de 4 500 m<sup>2</sup> à Garons (30) - sur un site facilement accessible (A9, A54) à proximité. Cette nouvelle étape marque également les 10 années d'existence de l'enseigne Loisirs Pools Distribution. Pour Patrick BRUNET, Pdg de l'enseigne, « ... l'une des clés de cette réussite est sûrement aussi la volonté de rester proche de nos clients : les aider à résoudre leurs problèmes, les conseiller au mieux, les informer des nouveautés et essayer de répondre à toutes leurs demandes dans les délais impartis ».

## DUGAIN Swimming Pools expands its network

As part of its expansion, Dugain Pools, headed by Jean-François Mocquery since 1986, has recruited Mr. Pascal Thery. He will be in charge of operating and extending the west of France network by promoting, in particular, the new range of STAR swimming pools. Manufactured in France, this range is available in several models including the Minipool, Détente, Elite, Prestige, Sporting, etc. The pools are already available in some of the European countries including France, Belgium, and Portugal since March 2010. Dugain National is looking for new distributor agents all over Europe and the countries of the Maghreb.

mer et d'étoffer le réseau ouest de la France en faisant la promotion notamment, de la nouvelle gamme des piscines STAR. De fabrication française, cette gamme est déclinée en de nombreux modèles dont la piscine Minipool, Détente, Elite, Prestige, Sporting... Déjà présent dans quelques pays européens dont la France, la Belgique et depuis mars 2010 au Portugal, Dugain National recherche de nouveaux agents distributeurs à travers l'Europe et dans les pays du Maghreb.



Jean-François Mocquery et Pascal THERY

## DUGAIN Piscines étoffe son réseau

Dans le cadre de son développement, DUGAIN Piscines animé par Jean-François Mocquery depuis 1986, vient de recruter M. Pascal THERY. Il sera chargé d'ani-

[reseau.dugain@wanadoo.fr](mailto:reseau.dugain@wanadoo.fr)



## DEVENEZ PARTENAIRES DE BIO-UV

### BECOME A BIO-UV PARTNER

Une offre exclusive packagée qui vous permettra :

- d'exploiter l'énorme potentiel de piscines existantes résidentielles ou collectives non équipées d'un système de traitement de l'eau automatique avec ou sans chlore,
- de garantir une eau saine et confortable pour le plaisir de la baignade, sans chloramines,
- de faire simple et rapide pour l'installation, le fonctionnement et la maintenance,
- de participer au développement durable avec un système respectueux de l'environnement,
- et bien entendu, de réaliser une forte valeur ajoutée !

A special offer which allows you to:

- Significantly expand your business in the residential and commercial retrofit market
- Offer crystal clear water and improve air quality for bathers and pool personnel thanks to a substantial reduction in dangerous chloramines
- Easily install and maintain the system
- Make a positive impact on the environment with a green and sustainable water purification alternative
- Receive high value for money and additional margins

**CONTACTEZ-NOUS**  
+33 (0) 499 133 911  
[piscinesfrance@bio-uv.com](mailto:piscinesfrance@bio-uv.com)

**CONTACT US**  
+33 (0) 499 133 911  
[export@bio-uv.com](mailto:export@bio-uv.com)



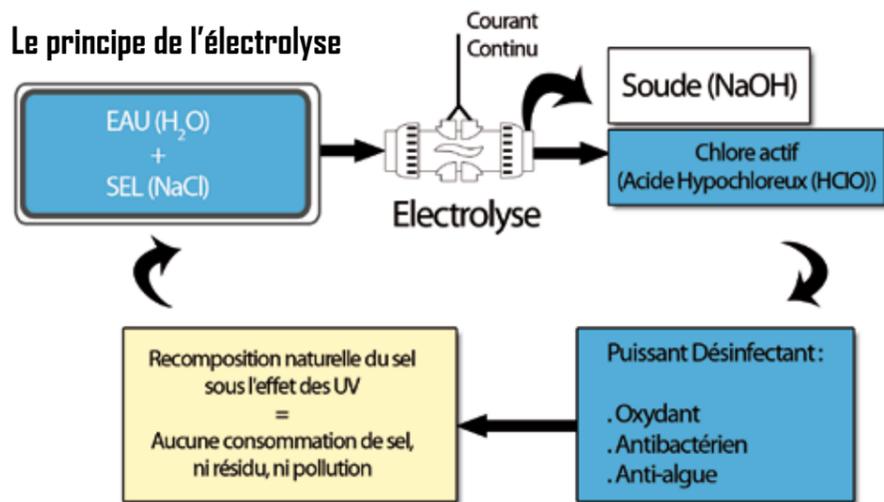
[www.bio-uv.com](http://www.bio-uv.com)

# ELECTROLYSE DU SEL

Suite de la page 1

une solution éco-responsable pour la désinfection de l'eau des piscines

## Le principe de l'électrolyse



Le principe de l'électrolyse du sel est un « cercle naturel » : sous les effets des rayons UV, le sel se re-compose. Il est ainsi disponible pour un nouveau cycle. Des ajouts de sels ponctuels seront toutefois nécessaires afin de palier aux pertes d'eau occasionnées par les éclaboussures, les fuites éventuelles ou les lavages du filtre.

Un électrolyseur comprend 2 composants : une cellule d'électrolyse, appelée également électrode, et un coffret électronique.



ProMATIC de Monarch Pool Systems

## La cellule d'électrolyse

La cellule d'électrolyse est constituée de plaques de titane revêtues généralement d'oxydes de ruthénium et d'iridium. La qualité du titane et de son revêtement est déterminante tant pour la performance de la stérilisation que pour la longévité du consommable qu'est la cellule d'électrolyse.

## Le coffret électronique

Le module de contrôle est le composant « intelligent » de l'électrolyseur.

On peut dire qu'il existe 2 familles d'électrolyseurs sur le marché : celle des électrolyseurs sans inversion de polarité et celle des électrolyseurs avec inversion de polarité.

Les premiers présentent l'avantage d'être économiques. Ils impliquent toutefois des nettoyages de la cellule à l'acide. Par conséquent, ils ne sont pas indiqués dans le cas des eaux calcaires.

La famille des électrolyseurs avec inversion de polarité comprend un large choix et regroupe principalement deux technologies.

La première technologie utilise une électronique avec relais mécaniques. Cette technologie permet l'inversion de polarité par basculement des relais. Ce basculement entraîne un pic de courant transitoire dans la cellule réduisant, à la longue, la durée de vie de la cellule. Simple à mettre en œuvre, on retrouve donc cette technologie plutôt dans les appareils d'entrée de gamme. L'inversion de polarité peut être déclenchée à la demande, par l'utilisateur lui-même ou plus généralement automatiquement, par l'électronique. Dans ce cas, l'inversion de polarité est effectuée à une fréquence non modifiable par l'utilisateur, fréquence prédéterminée à une valeur propre à chaque fabricant.

L'inconvénient de ces électrolyseurs est que la fréquence d'inversion n'est pas forcément adaptée à tous les types d'eau. En effet, plus l'eau est

dure, plus la fréquence d'inversion doit être importante pour éviter l'entartrage de la cellule. Toutefois, le réglage doit être effectué avec soin : une inversion trop fréquente aura pour conséquence une réduction significative de la durée de vie de la cellule alors qu'une inversion insuffisamment fréquente l'encrassera prématurément entraînant une intervention fastidieuse de l'utilisateur.

Pour sa part, la deuxième technologie utilise une électronique à microprocesseurs et permet notamment de piloter le courant. Plus moderne, cette technologie présente de nombreux avantages. Certains de ces électrolyseurs assurent un autonettoyage par

inversion de polarité réglable. On paramètre la fréquence d'inversion selon la dureté de l'eau. En outre, cette inversion de polarité est dite progressive car elle s'effectue très lentement. Elle préserve la cellule par la suppression de tout risque de pic de courant et donc de tout risque d'arrachement du revêtement des plaques contrairement à l'inversion à relais mécaniques. Certains électrolyseurs sont même dotés d'une mémoire d'inversion. Ainsi, après un arrêt de la filtration, l'électrolyseur reprend le cycle d'inversion en tenant compte du temps déjà effectué avant l'arrêt de la filtration.

Du côté de la performance de la désinfection, la technologie du pilotage en courant permet également d'assurer une production de chlore constante.

Toutes ces caractéristiques sont un gage de performance et d'une durée de vie significativement allongée de la cellule d'électrolyse. Cela permet d'ailleurs à certains fabricants de proposer des extensions de garantie.

## A savoir :

Actuellement, une durée de vie acceptable pour une cellule est de l'ordre de 4 à 5 saisons. Lors de l'achat, la clientèle est de nos jours très sensible au coût de remplacement de la cellule.

L'offre s'est aujourd'hui élargie ; à côté des cellules d'origine des fabricants est apparue une offre alternative de cellules compatibles. Pour ce dernier cas, la vigilance s'impose tant sur la qualité des matériaux que celle du montage.

L'offre est donc très large et il n'est pas toujours aisé de s'y retrouver. Le plus simple est encore de faire son choix parmi les valeurs sûres du marché.

Enfin, selon le budget et souvent la technologie utilisée, l'électrolyseur offrira plus ou moins de fonctionnalités, fonctionnalités qui permettront de le paramétrer selon les spécificités de l'installation et ainsi renforcer le confort de l'utilisateur. Différentes options et fonctionnalités sont disponibles sur le marché :

- Autonettoyage de la cellule par inversion de polarité
- Autonettoyage réglable selon la dureté de l'eau
- Mode volet automatique pour réduire la production de chlore quand le volet est fermé
- Fonction Boost pour une superchloration en cas d'intempéries ou de sur fréquentation ponctuelle
- Alarmes : manque de sel, manque d'eau, température, temps de filtration insuffisant...
- Mise en hivernage et démarrage de printemps automatiques
- Test électrolyse
- Historique des événements...

Simple et efficace, l'électrolyse du sel présente de nombreux avantages :

- Tranquillité :** la piscine est désinfectée automatiquement
- Respect de l'environnement et sécurité :** faible consommation d'énergie, aucun désinfectant chimique à manipuler, stocker ou acheter
- Confort :** une eau propre, saine et cristalline
- Santé et bien-être :** thérapeutique, l'eau salée n'irrite pas les yeux et ne dessèche pas la peau.

Sarah Guezbar

Directrice Développement et Communication de Pool Technologie



English version online on [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)



PoolSquad de Pool Technologie



Pacific Industrie



Intellichlor de Pentair



Zodiac EI

## Reorganisation

French company DOM COMPOSIT and its subsidiary POOL INDUSTRIE, both of which are managed by Pascal GONICHON, have reorganized their activities dedicated to the swimming pool industry. European professionals can now have access to a broad range of products from the group. DOM COMPOSIT : Acrylic steps and under liner steps, OCEAVIVA acrylic shell swimming pools, ISYBLOC polystyrene formwork units. POOL INDUSTRIES : AB POOL aluminium-concrete structures, IMPLITEC shuttering structures, NATURAL DESIGN pool covers, OUTSIDE outdoor furniture. DOM COMPOSIT aims to export and is looking for partners to complete its distribution network.

## Reorganisation

DOM COMPOSIT et sa filiale POOL INDUSTRIE dirigés par Pascal GONICHON ont réorganisé leurs activités dédiées au métier de la piscine. Ainsi les professionnels trouvent désormais au sein du groupe une gamme complète. DOM COMPOSIT : escaliers acryliques et escaliers sous liner, piscines coques en acrylique OCEAVIVA, blocs coffreurs en polystyrène ISYBLOC. POOL INDUSTRIES : structures Alu-Béton AB POOL, structures coffrage IMPLITEC, abris de piscines NATURAL DESIGN, mobilier extérieur OUTSIDE.



Pascal Gonichon

[info@domcomposit.com](mailto:info@domcomposit.com)

## Piscine prepares its new 2010 issue

Piscine 2010, the world spa and personal swimming pool fair, will be held from 16 to 19 November 2010 at Eurexpo in Lyon (France). The next issue will reiterate the formula that combines the swimming pool and spa fair with Aqualie (the aquatic fun and wellness facilities' fair) and Wellgreen (the designing and outdoor design fair). In order to simplify the visitors and exhibitors' task, the event organisers will propose new services such as Piscine Connect that may be discovered very soon.

## Piscine prépare sa nouvelle édition 2010

Piscine 2010, le salon mondial du spa et de la piscine privée, se tiendra du 16 au 19 novembre 2010 à Eurexpo à Lyon (France). La prochaine édition réitérera la formule regroupant le salon de la piscine et du spa avec Aqualie (le salon des centres aquatiques et des espaces de bien-être) et Wellgreen (le salon de la conception et des aménagements extérieurs). Afin de simplifier les démarches des visiteurs et exposants, les organisateurs de l'évènement proposeront des services inédits, notamment Piscine Connect à découvrir prochainement.



Noémie Petit

[www.piscine-expo.com](http://www.piscine-expo.com)

POOL PROTECTION  
**COVREX**  
[WWW.COVREX.COM](http://WWW.COVREX.COM)

- Five year warranty
  - Simple to cut to shape on site
  - Highly insulating (U value 0,12)
  - Conforming to NFP90308 safety standard.
  - Resistant to hail & frost
- Professionals: join our growing dealer network!



Classic hollow slats



POOL PROTECTION  
**COVREX**

## Jacques Alexandre Habif, CEO of Pacific Industrie

With 20 years experience in the world of swimming pools, Jacques Alexandre Habif joined the team at Pacific Industrie as CEO. His mission is to work with the teams in place to reinforce the dynamism and development of Pacific Industrie. Jacques Alexandre Habif counts on the excellence of his associates to continue the manufacture of the range of salt chlorinators and pH regulators in France. Pacific Industrie designs, develops and manufactures a range of "intelligent" salt chlorinators in France. They analyze and regulate the levels of chlorine and pH using a method of colorimetric calculation.



## Pacific Industrie nomme un nouveau Directeur Général

Fort de son expérience de 20 ans dans le monde de la piscine, Jacques-Alexandre Habif vient de rejoindre l'équipe de Pacific Industrie en tant que Directeur Général. Sa mission est de travailler auprès des équipes en place pour renforcer le dynamisme et le développement de Pacific Industrie. Jacques-Alexandre Habif s'appuie sur la qualité de ses collaborateurs pour continuer la fabrication française de la gamme d'électrolyseurs de sel et de régulateurs de pH. La société Pacific Industrie conçoit, développe et fabrique en France une gamme d'électrolyseurs de sel qui analysent et régulent le taux de chlore et le pH par mesure colorimétrique.

[jahabif@pacific-industrie.com](mailto:jahabif@pacific-industrie.com) / [www.pacific-industrie.com](http://www.pacific-industrie.com)

## New management at Pool Cover

Pool Cover, manufacturers of swimming pool covers without floor rails, was created in 1990 in Belgium by Michael Lange. After twenty years in the industry, his son, Rudy Lange, has taken over the management of the family business. Already well established, particularly in England, Germany, Holland and Sweden, the manufacturer is looking for distributors in other European countries. Pool Cover has specialized in large-size telescopic shelters, with dimensions of up to 20 meters. Note that, on the website of the manufacturer, professionals can now draw up a quotation online, after obtaining an access code.



## Nouvelle direction chez Pool Cover

La société Pool Cover fabricant d'abris de piscines télescopiques sans rail au sol, a été créée en 1990, en Belgique, par Michel LANGE. Après une vingtaine d'années passées dans la filière, son fils Rudy LANGE a repris la direction de la société familiale. Déjà bien implanté, notamment en Angleterre, en Allemagne, en Hollande et en Suède..., le fabricant est à la recherche de distributeurs dans d'autres pays européens. Pool Cover s'est fait une spécialité des abris télescopiques de grande dimension, jusqu'à 20 m de large. A noter, sur le site du fabricant, le professionnel peut faire son devis en ligne après avoir demandé un code d'accès.

[poolcover@poolcover.net](mailto:poolcover@poolcover.net) / [www.poolcover.tv](http://www.poolcover.tv)

## Commercial reorganization at T&A

As from January 2010, Joeri Dils has become the new manager for sales and product development at T&A. The first ambition is to reorganize and reinforce the commercial team in order to offer a better field presence and to optimize the technical support they offer their customers. Therefore 4 new employees have joined the team between January and March 2010. Johan Cornelis and Bart Van den Heuvel will not only take care of Northern Europe (Benelux, Austria, Germany), but also the Balkan region where they want to strengthen their position. Fabien Ulpat, working from his sales office in the south of France, is responsible for France, Switzerland, Italy and Spain. The other 2 employees take care of internal sales, technical support and after sales.

## Réorganisation commerciale chez T&A

Depuis Janvier 2010, Joeri Dils est le nouveau directeur des ventes et développement produits chez T&A. Le premier objectif est la réorganisation et le renforcement de l'équipe commerciale pour une meilleure présence sur le terrain et l'optimisation du soutien technique offert aux clients. Ainsi 4 nouveaux collaborateurs ont rejoint cette équipe entre Janvier et Mars 2010. Johan Cornelis et Bart Van den Heuvel prendront en charge non seulement l'Europe du Nord (Benelux, Allemagne, Autriche), mais aussi les pays du Balkan où ils souhaitent renforcer leur présence. Fabien Ulpat, de son bureau de vente dans le sud de la France, est le responsable pour la France, la Suisse, l'Italie et l'Espagne. Les deux autres employés auront la charge du service ventes de l'hexagone, le support technique et le service après-vente.



[info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be) / [www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)

## Interbad gears up for 2010 show

The 2010 edition of Interbad, the international trade fair for swimming pools, saunas, spas and wellness, will take place at the new Stuttgart Trade Fair Centre in Germany from 13 to 16 October 2010. Despite a difficult economic situation, the European trade fair for the public and private sphere expresses satisfaction with registrations and reservations, a repeat of the previous event's success. One reason for this high level of support from the companies is the fact that the event consistently focuses on the four pillars of swimming pools, saunas, spas and whirlpools.

## Interbad se prépare pour le Salon 2010

L'édition 2010 du salon Interbad, salon international de la piscine, du sauna, du spa et du bien-être, se tiendra au nouveau Trade Fair Centre de Stuttgart, en Allemagne du 13 au 16 octobre 2010. Malgré une situation économique difficile, le salon européen couvrant la sphère publique et privée se déclare satisfait des inscriptions et réservations. Le succès connu lors de la précédente édition a

l'automne 2008 se répète. Une des raisons du soutien appuyé des entreprises participantes réside dans le fait que l'événement se concentre simultanément sur les quatre piliers majeurs que sont la piscine, le sauna, le spa et les bains bouillonnants.



[www.interbad.de](http://www.interbad.de)

## Abrisud acquires Swim All Seasons

In a very difficult swimming pool market, Abrisud, the leader in Europe for swimming pool covers, pursues its remarkable progress, by purchasing the specialist in large size pool shelters, Swim All Seasons. With this acquisition, Jean-Pierre Charpentier and François-Xavier Desgrappes, reinforce their leadership, and take control of the entire production line at the same time. The new group formed now consists of 270 employees, deploying a consolidated turnover of more than 50 million Euros (including 20% overseas).

l'idé qui dépasse 50 millions d'Euros (dont 20% à l'international).



[service.clientele@abrisud.fr](mailto:service.clientele@abrisud.fr) / [www.abrisud.com](http://www.abrisud.com)

## Abrisud rachète Swim All Seasons

Dans un marché de la piscine très difficile, Abrisud, leader européen de l'abri de piscine, continue une percée remarquable, en rachetant le spécialiste de l'abri grande largeur, Swim All Seasons. Avec cette acquisition, Jean-Pierre Charpentier et François-Xavier Desgrappes, confortent leur leadership, tout en maîtrisant l'intégralité de la chaîne de production. Le nouveau groupe constitué, regroupe désormais 270 employés, développe un CA conso-

## MG International becomes Maytronics France

MG International changed its company name in early 2010 to become Maytronics France. The company has taken many steps to finalize the reorganization of the company. These include, in particular, the regrouping of production lines at a single site located in La Ciotat. The company therefore just moved to a new factory located in Industrial Area of LA CIOTAT (between Toulon and Marseille). This vast and modern factory offers an ideal space to bring together production teams, sales services and technical and administrative support.



## MG International devient Maytronics France

MG International a changé de nom commercial en début d'année 2010 pour devenir Maytronics France. L'entreprise a engagé plusieurs actions pour finaliser la réorganisation de la société. Ces actions incluent notamment le regroupement des lignes de production au sein d'un seul et même site situé à La Ciotat. Ainsi la société vient d'emménager dans une nouvelle usine localisée dans la Zone Industrielle de LA CIOTAT (entre Toulon et Marseille). Ce grand site de production industriel et moderne offre une surface idéale pour rassembler les équipes de production, de service commercial, de support technique et administratif.

[contact@maytronics.fr](mailto:contact@maytronics.fr) / [www.maytronics.fr](http://www.maytronics.fr)

## A video on water treatment

The Bio-UV group recently began offering a video explaining the treatment of water by the ultraviolet method. For a long time now, this technique has proved its worth. The video, subdivided into several sections, is meant for both individuals and professionals. Filled with up-to-date and detailed information, this new multimedia presentation provides interesting facts about the treatment of water in swimming pools, aquariums, or for domestic use, without the use of chlorine. Now available online, on Daylimotion or Youtube, the video can also be obtained on request for use in stores.



## Une vidéo sur le traitement de l'eau

Le groupe Bio-UV propose depuis peu une vidéo expliquant le traitement de l'eau par la méthode des ultraviolets. Cette technique a fait ses preuves depuis fort longtemps. La vidéo, divisée en plusieurs chapitres, s'adresse aussi bien aux particuliers qu'aux professionnels. Riche d'informations récentes et détaillées, ce nouveau support multimédia apporte des éléments intéressants sur le traitement de l'eau des piscines,

aquariums, ou pour l'usage domestique, sans utilisation du chlore. Disponible déjà en ligne, sur Daylimotion et Youtube, cette vidéo peut aussi être obtenue sur demande pour sa diffusion en magasin.

[piscinesfrance@bio-uv.com](mailto:piscinesfrance@bio-uv.com) / [www.bio-uv.com](http://www.bio-uv.com)

## Middle East Pool and Spa Exhibition 2010

Reed Exhibitions' Middle East Pool and Spa Exhibition is paving the way for international and regional pool and spa industry players to tap high quality contacts in the Arabian Gulf region, which continues to be one of the most dynamic pool and spa markets in the world with an estimated value of \$10 billion per annum. The 2010 edition of the show will be held from 26<sup>th</sup> to 28<sup>th</sup> of September 2010 at the Sheikh Saeed Halls 1 & 2 of the Dubai International Convention and Exhibition Center, United Arab Emirates. Over 200 exhibitors from 20 countries are expected to take part in the event, which is expected to attract more than 3,500 international trade visitors and private individuals including industry decision-makers from the GCC countries, Middle East and the North African region.

Organisé par la société Reed Exhibitions, le Middle East Pool & Spa Exhibition, salon de la piscine et du spa au Moyen-Orient, ouvre la voie aux acteurs locaux et internationaux du secteur de la piscine et du spa vers des contacts de grande qualité dans la région du golfe Persique, encore l'un des marchés le plus dynamiques au monde en matière de piscines et de spas, pour une valeur estimée à 10 milliards de dollars (soit environ 7 milliards d'euros) par an. L'édition 2010 du salon se tiendra du 26 au 28 septembre 2010 dans les Sheikh Saeed Halls 1 & 2 du Dubai International Convention and Exhibition Center (Palais des congrès et des expositions de Dubai), aux Émirats arabes unis. Plus de 200 exposants venus de

20 pays sont attendus sur le salon, qui devrait connaître une fréquentation supérieure à 3500 visiteurs professionnels et privés venus du monde entier, notamment des décideurs du secteur en provenance des pays du Golfe, du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord.



[www.mepool.com](http://www.mepool.com) / [www.reedexpo.ae](http://www.reedexpo.ae)

# Pool enclosures

## Les abris de piscines

Lizon de SwimProtec



AltaRiva de Pool Cover



Abrisud Tech Style



Continued from page 1

It is because of all these reasons that covering one's swimming-pool and being able to use it as and when one wants is no longer a must that is limited to a chosen few. Covered swimming pool was something that was a rare privilege till a couple of decades, thanks to the modern Swimming-pools are now accessible to a greater number of people.

### - High shelters for swimming-use

High shelters have developed well as far as their technical level and aesthetic aspect is concerned as it facilitates a successful integration in all sites. These shelters are fixed or telescopic, angular or arched, here, everyone will find what one is looking for. These ensure a comfortable swimming season sheltered from wind and adverse weather. This swimming calendar is usually divided in three:

- 4 to 5 months for unheated swimming pools
- 6 to 8 months for heated swimming pools
- whole year for heated swimming pools and CLIMABRIS type suitable heated shelters.

In all cases the shelters bring in invaluable comfort: AVAILABILITY! The most needed advantage because nothing is more frustrating than being unable to enjoy a comfort when one needs as those who choose to swim at a given time are discouraged because of wind, rain, pollution and darkness.



A. di Arcobaleno

Par Patrick Sanchez  
auteur du livre  
« Abris de piscines et couvertures »

Couvrir, protéger, et sécuriser son bassin avec un abri couverture est maintenant proposé par la plupart des professionnels de la piscine. Souvent télescopiques, ils sont préférés aux abris relevables pour la facilité et la souplesse de leur manipulation, qui peut être aussi motorisée.

### Les abris mi-hauts et hauts à usage de baignade

Ce sont les abris qui offrent un espace de séjours et d'évolution, certes minimum pour les abris mi-haut et sans limite pour les abris hauts.

Ils créent des espaces de convivialité et de détente particulièrement prisés dans ces temps où le stress est roi.

#### - Les abris mi-hauts à usage de baignade

Ce sont les abris qui offrent un espace de séjours et d'évolution, certes minimum pour les abris mi-haut et sans limite pour les abris hauts. Ces abris tout en protégeant et sécurisant les bassins comme les abris couvertures permettent, d'une part « LA Baignade CONFORTABLE » et d'autre part « HORS SAISON » ! C'est la raison pour laquelle ils connaissent un succès croissant et qu'ils ont bénéficiés ces dernières années d'une évolution exceptionnelle. Ils créent des espaces de convivialité et de détente particulièrement prisés dans ces temps où le stress est roi. On voit ainsi les abris s'agrandir pour recevoir des espaces Fitness où il n'est pas rare d'y installer Spas, Hammam ou autres Saunas... Baignades confortables... Baignades hors saisons... Baignades hors météo... Toutes ces raisons font que couvrir sa piscine et pouvoir l'utiliser à souhait n'est plus un must réservé à quelques-uns. Privilège rare il y a encore quelques décennies la piscine couverte est devenue, grâce aux Abris de Piscines modernes, accessible au plus grand nombre.

#### Les abris hauts à usage de baignade

Les abris hauts ont favorablement évolués, par leur technicité et leur esthétique qui permet une intégration réussie dans tous les sites. Ces abris sont fixes ou télescopiques, ils sont angulaires ou cintrés, chacun y trouvera son bonheur. Ils assurent une saison de baignade confortable à l'abri du vent et des caprices de la météo. Ce calendrier de baignade généralement se divise en trois :

- de 4 à 5 mois pour les bassins non chauffés
- de 6 à 8 mois pour les bassins chauffés
- toute l'année pour les bassins chauffés et les abris munis d'un chauffage adapté type CLIMABRIS.

Dans tous les cas les abris apportent un confort inestimable : LA DISPONIBILITE ! Avantage des plus recherché, car rien n'est plus frustrant que de ne pouvoir profiter d'un confort au moment désiré, le vent, la pluie, la pollution, l'obscurité découragent les candidats à une baignade choisie.

Suite de la page 1

## Annonay Productions France creates its distribution division

For the French manufacturer of pool covers and coatings, a new challenge presents itself with the opening of a distribution department. Relmont Bruno, CEO, explains: «Confident of our leading position in most of our businesses in the pool-manufacturing sector, we are commencing a new era by creating a distribution division. We offer a selection of the best materials with large stocks, to provide service, logistics and optimal responsiveness». To complete this launch, Annonay is publishing its first equipment catalogue. It includes, in particular, all equipment necessary to construct, equip and maintain swimming pools, as well as new products. He adds: «All these extras will help you get out of a rut, to differentiate yourself and consequently to enhance your offer as compared to your competitors».

## Annonay Productions France crée sa division distribution

Pour ce fabricant français de couvertures et de revêtements piscine, c'est un nouveau challenge qui intervient avec l'ouverture d'un département distribution. Bruno Relmont, le PDG, explique : « Forts de notre position de leader dans la plupart de nos métiers au niveau de la fabrication dans le secteur piscine, nous entamons une nouvelle ère en créant une division distribution. Nous proposons une sélection des meilleurs matériels qui est tenue en stock, en grandes quantités, afin d'offrir un service, une logistique et une réactivité optimales. » Pour parachéver ce lancement, Annonay lance son premier catalogue matériel. Il intègre notamment tous les équipements nécessaires à la construction, l'équipement et l'entretien de la piscine, ainsi que des nouveautés. Et d'ajouter : « Tous ces plus vous permettront de sortir du moule, de vous différencier et finalement de valoriser votre offre face à la concurrence. »



a.pro.france@wanadoo.fr / www.apf-france.com

## OCEA announces a storage unit on British ground

OCEA, coverage pool manufacturer is established on the UK market for 10 years. By acquiring facilities in Great Britain, the company acquires an autonomous entity there. Therefore, it may provide optimum services to its UK customers. Indeed, it now has on its proper soil a large stock of spare parts, readily available for the English market. This local unit will also permit to the British customers to have a technical and commercial follow-up nearby. Worried of checking internally the quality of its products, the company has also recently acquired a new injection machine, enabling users to build their own plugs.

rapidement disponibles pour le marché anglais. Ces installations locales permettent également de fournir à la clientèle du Royaume-Uni un service technique et commercial de proximité. Soucieuse de vérifier la qualité de ses produits en interne, la société OCEA s'est aussi dotée récemment d'une nouvelle machine d'injection, lui permettant de fabriquer ses propres bouchons.

## OCEA annonce la création d'une unité de stockage sur le sol britannique

OCEA, fabricant de couverture de piscines, est implanté sur le marché britannique depuis 10 ans. En acquérant des installations en Grande-Bretagne, la société se dote d'une entité autonome là-bas. Elle pourra ainsi fournir des prestations optimales à ses clients anglais. En effet, elle dispose désormais sur son sol d'un stock important de pièces détachées,



info@oce.be / alan@oceauk.co.uk / info@oceauk.co.uk / www.ocea.be

## A European pavilion at the show in Dubai

As part of the Middle East Pool and Spa show to be held in Dubai from 26 to 28 September 2010, the French entrepreneur Bruno QUEYREL and his company NEXTRADE who have already organized more than 130 booths at many international events offer a European Pavilion to gather the best of the EU Spa industry. Today the situation is clear Dubai, the Emirate reduced its dependence focusing on tourism including Medicare benefiting to pool & spa industry and maintenance growth. Because the market is demanding especially for residential projects to be delivered shortly materials equipment and services must meet the requirements. In this favorable context Reed company organizes the Middle East Pool and Spa addressing Dubai Region's decision makers in search of the best performing offers that European companies will display during the event. The details of the package will soon be available from Nexttrade for interested exhibitors.

qui ont déjà organisé plus de 130 stands collectifs à l'international, proposent un Pavillon Européen regroupant les meilleurs spécialistes de la profession. Aujourd'hui, la situation de Dubai est claire, l'Émirat réduit sa dépendance en se concentrant sur le Tourisme y compris médical et l'industrie. Et le secteur de la piscine, du spa et de l'entretien continuent à croître. Le marché est demandeur notamment pour les complexes résidentiels qui seront livrés prochainement, matériels équipements et services doivent répondre aux besoins. C'est dans ce contexte favorable que Reed organise son Middle East Pool and Spa Dubai pour rassembler les décisionnaires de la région en quête des offres les plus performantes que les entreprises européennes seront à même de proposer durant la manifestation. Les détails du package seront très prochainement disponibles auprès de Nexttrade pour les exposants intéressés.



Bruno Queyrel

## Un pavillon européen au salon de Dubai

Dans le cadre du salon Middle East Pool and Spa qui se tiendra à Dubai du 26 au 28 septembre 2010, le Français Bruno QUEYREL et sa société NEXTRADE

spadubai2010@eupav.com / nextrade@wanadoo.fr

DES PISCINES POUR LA VIE

"Everything but the water"™

beachcomber HOT TUBS

W W W . S C P E U R O P E . C O M

 At present the family swimming pool represents a very important market in Europe, very specific, encompassing small-scale enterprises and industries that manufacture equipment and undertake engineering work for the family market.

These pools, meant for direct use by the final consumer, must evidently respond to consumer demands in matters of reliability, quality and safety and should also comply with homogeneous European standards, where conformity has to be accurate and replicable.

It is quite obvious that one would not use a pump of the same power in a family pool as the one used in a communal pool, the sizes are very different, their use and the number of people using them also have nothing in common.

The family pool professionals of several major countries in the European market therefore agreed to open the doors for European standardization of family swimming pools to ensure that products meet the same performance requirements without being subject to an obligation of resources so that product innovation is not hampered.

The next phase: the creation of working groups and the standards to be applied in priority ...

## PISCINES FAMILIALES

### normalisation européenne en vue

Suite de la page 1

 Or, la piscine privée familiale représente un marché européen très important, très spécifique, composé de PME, PMI qui fabriquent du matériel, réalisent des ouvrages de génie civil à l'usage des familles.

Ces piscines, directement destinées à l'usage du consommateur final, doivent évidemment répondre à la demande des consommateurs en termes de fiabilité, qualité, sécurité et se devaient d'être conformes à des normes européennes harmonisées, dont la conformité serait précise et reproductible.

Il est évident que l'on ne mettra pas la même puissance de pompe en piscine familiale qu'en piscine collective, que les dimensions seront très différentes, que l'usage et la fréquentation, seront également sans commune mesure.

Les professionnels de la piscine familiale de plusieurs pays majeurs sur le marché européen étaient donc d'accord pour ouvrir le chantier de la normalisation européenne des piscines familiales afin de faire en sorte que les produits répondent aux mêmes obligations de résultats sans pour autant passer par des obligations de moyens afin de ne pas entraver l'innovation des produits.

Les prochaines étapes : la création des groupes de travail et les normes à commencer en priorité...

## Forum Club - Forum Piscine: 6000 entries in Bologna

The Forum Club - Forum Piscine event, which ended on 27<sup>th</sup> February, recorded no fewer than 6000 entries. Thanks to the comprehensive and diversified selection of products offered and high-tech workshops, participants were able to explore many topics in-depth, both in theory and in practice. With an exhibition area of about 15,000 m<sup>2</sup>, the exhibition brought together more than 130 companies presenting a number of innovations, facilities and services in the pool, spa, and fitness sectors. The 30 free workshops offered and the 32 conferences, presented by more than 50 speakers, made for a very animated event. Furthermore, this edition helped to strengthen the relationships among many associations in the sector, including Assopiscine and Anif-Eurowellness. Prizes were also awarded with Gigi Lodi Atlas Club receiving the career award; Leo Giorgio Vito Stolfi of Show Personal Training Club received the award for "Innovation", while Paolo Fantacci and Mauro Cinti from Klab, were awarded the prize for «Entrepreneur of the Year». The next edition of the Bologna Fair will be held from February 24 to 26, 2011.

## Forum Club - Forum Piscine : 6000 entrées à Bologne

L'édition du Forum Club - Forum Piscine, qui s'est terminée le 27 février dernier, a enregistré pas moins de 6000 entrées. Grâce à une offre commerciale complète et diversifiée, des ateliers de haute technicité, les participants ont pu approfondir certains thèmes, de façon théorique et pratique. Avec



une aire d'exposition d'environ 15 000 m<sup>2</sup>, l'exposition a pu réunir plus de 130 entreprises, qui ont exposé au public les innovations, installations et services, dans les domaines de la piscine, du spa, et des centres de remise en forme. Les 30 ateliers gratuits proposés et les 32 sessions du congrès, auxquels ont participé plus de 50 intervenants, ont largement contribué à animer l'évènement. Par ailleurs, cette édition a permis de consolider les relations avec de nombreuses associations du secteur, parmi lesquelles Assopiscine et Anif-Eurowellness. Quant aux récompenses, elles ont été attribuées à Gigi Lodi de l'Atlas Club pour le prix de la carrière ; Giorgio Leo et Vito Stolfi du Show Personal Training Club pour le prix « Innovation » ; et à Paolo Fantacci et Mauro Cinti du Klab, pour le prix « Entrepreneur de l'année ». La prochaine édition de la Foire de Bologne se tiendra du 24 au 26 février 2011.

info@ilcampo.it / info@absolutgroup.it / www.forumpiscine.it

## Hexagon opens its fourth subsidiary in Europe

Hexagon, based in Argenteuil, a leader in the French market for professional robot vacuum cleaners, is pleased to announce the opening of its fourth subsidiary in Europe. After Spain, Switzerland and Germany, Hexagon has opened its subsidiary, in England, at Eastbourne, Sussex since 6 April 2010. Its strategy for expanding its exports and the steady growth of its sales have enabled Hexagon to export its know-how and expertise in the cleaning of public and community pools and to implement its unique and exclusive after-sales service on site. The new manager, Mr. Brad Attwood, who was formerly with Plastica as Product Manager, took over on 12th April. The previous distributor of Hexagon in England, Plastica, will also continue its close cooperation with France.

## Hexagone ouvre une 4<sup>ème</sup> filiale en Europe

Hexagone, basé à Argenteuil, et leader français des robots aspirateurs professionnels, est heureux d'annoncer l'ouverture de sa 4<sup>ème</sup> filiale en Europe. Après l'Espagne, la Suisse et l'Allemagne, Hexagone vient de s'implanter depuis le 6 avril 2010 en Angleterre, à Eastbourne dans le Sussex. Sa stratégie de développement à l'export et l'accroissement constant de son chiffre d'affaires ont permis à Hexagone d'exporter son savoir faire et son expertise dans le nettoyage des bassins publics et collectifs ainsi que de mettre en oeuvre son service unique et privilégié de service après vente sur site. Le nouveau manager, Mr Brad Attwood, ancien de chez Plastica en tant que responsable produit, a pris ses fonctions le 12 avril dernier. Le distributeur historique d'Hexagone en Angleterre, la société Plastica, continuera en outre sa collaboration étroite avec Hexagone.



info@myhexagone.com / www.myhexagone.com

## Jean-Louis Albouy takes up new functions

Managing Director of SCP France since late 1999, Jean-Louis ALBOUY has just taken over sales coordination for Europe at PCS. The transition to his new role will be gradual, since he will not be leaving his position as Managing Director for France for good until 2011, in order, he says, «to dedicate myself 100% to the European project». His goal is first «to audit, to see how each agency is organized as far as its sales department and sales methodology is concerned». He adds, «This is to consolidate and harmonize all our marketing resources with the same tools and working methods». He will first concentrate on setting up procedures that will be common to England and Italy. Then in 2011, it will be extended to the other SCP agencies in Europe. Sylvia Monfort, with whom Jean-Louis will work closely, says that the arrival of Jean Louis, in the Europe team will allow them to develop a real group dynamics by optimizing and harmonizing the tools and business SCP methods in EUROPE.



Jean-Louis Albouy

tion des ventes SCP au niveau européen. La transition vers ses nouvelles fonctions se fera en douceur, puisqu'il ne quittera complètement son poste de D.G France qu'en 2011, afin, dit-il « de se dédier à 100% au projet européen. » Son objectif est tout d'abord « d'auditer, de voir comment est organisée chaque agence au niveau du fonctionnement du service commercial et de

la méthodologie de vente. » Et de poursuivre : « il s'agit de consolider et d'harmoniser l'ensemble de nos moyens commerciaux avec les mêmes outils et méthodes de travail. » En premier lieu, il s'investira dans la mise en place des process communs, pour l'Angleterre et l'Italie. Puis en 2011, viendra le tour du reste des agences SCP en Europe. Sylvia MONFORT, avec qui Jean-Louis travaillera en étroite collaboration, nous confie que l'arrivée de Jean-Louis au sein de l'équipe EUROPE va permettre de mettre en place une véritable dynamique de Groupe en optimisant et harmonisant les outils et méthodes commerciales SCP en EUROPE

« Grâce à sa connaissance des produits et du marché de la piscine, il va dynamiser l'ensemble de nos forces de Ventes, et assurer l'intégration de nouveaux segments de Distribution tel le marché Internet, ou de nouvelles technologies innovantes auprès des agences SCP en EUROPE. »

## Nouvelle prise de fonctions pour Jean-Louis Albouy

Directeur Général de SCP France depuis fin 1999, Jean-Louis ALBOUY vient de prendre en charge la coordina-

info.eu@scppool.com / www.scp-europe.com

In order to be present in this section, contact us:

Pour paraître dans cette rubrique, contactez-nous : [contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)

## Find Camille at the pool fitters...

Camille Laboratories have entered into marketing agreements with many pool fitters or pool fitter networks. You can therefore find all the products of the range at an address close to you. Pool fitters discovered the Camille brand through the magic sponge Stérylane Liner that revolutionized the cleaning of the watermarks of pool liners. But, more and more, pool professionals are becoming real wellbeing professionals. They are able to advise clients about the use of the various products in the Camille range, not only for saunas or hammams, and spas or whirlpool tubs, but also for dispensers of Camille essential oils.

Camille laboratories started this new year with a CHANGE OF NAME AND ADDRESS! In fact, Madislor has become "Laboratoires Camille". New premises in the Sarreguemines industrial zone, an industrial building of 1200m<sup>2</sup> and new production facilities with the latest technology will enable them to serve you even better.

marque Camille avec l'éponge magique Stérylane Liner qui a révolutionné le nettoyage des lignes d'eau des liners de piscine. Mais les professionnels de la piscine sont de plus en plus de véritables professionnels du bien-être. Ils seront en mesure de vous conseiller sur l'utilisation des différents produits de la gamme Camille aussi bien pour les saunas ou hammams que pour les spas ou baignoires balnéo, mais aussi pour les diffuseurs d'huiles essentielles de Camille.

Les laboratoires Camille démarrent cette nouvelle année en CHANGEANT DE NOM ET D'ADRESSE ! En effet, la société Madislor devient la SARL Laboratoires Camille. De nouveaux locaux en zone industrielle de Sarreguemines, un bâtiment industriel de 1200m<sup>2</sup> et de nouvelles installations de production de dernière technologie, leur permettra de vous servir dans de meilleures conditions encore.



## Retrouvez Camille chez les pisciniers...

Les laboratoires Camille ont mis en place des accords de commercialisation avec de nombreux pisciniers ou réseaux de pisciniers. Vous pourrez ainsi retrouver tous les produits de la gamme à proximité de chez vous. Les pisciniers ont découvert la

contact@camille.com / www.camille.com



à partir de 4 350 € ht...

**Leader français des robots aspirateurs pour piscines semi-collectives et municipales**

- Puissance de pompe
- Robustesse
- Service après vente sur site
- Reprise de l'ancien matériel

**DEMONSTRATION GRATUITE**  
dans votre bassin ou chez votre client  
Tel : 01 34 34 11 55  
E-mail : [info@myhexagone.com](mailto:info@myhexagone.com)  
Site web : [www.myhexagone.com](http://www.myhexagone.com)

### Hayward Online: The new website

The redesigning of the Hayward Pool Europe website has resulted in a portal that is clear and simple. The menu is divided into four main sections. A section dedicated to services, with documentation, catalogues, technical manuals as well as an interactive tool used to configure future pool projects. The space devoted to visitors «Your pool and you», offers valuable practical advice to prospective and



current pool owners. Special features will deal with particular subjects in-depth and are freely accessible as a supplement. A newsletter, «Naturally Hayward», has also been introduced, for download or email, helping to strengthen its links with internet visitors. Lastly, there is a link on the homepage that takes the visitor to the sites of the Totally Hayward® programme partners. English and Spanish versions will soon be added to the site.

[contact@hayward.fr](mailto:contact@hayward.fr) / [www.hayward.fr](http://www.hayward.fr)

### SPLASH Show in Australia: 3 experts met

The SPLASH Fair will be held this summer in Australia from July 28 to 29. It will welcome among his prestigious hosts 3 recognized experts in design and construction of swimming pools: Skip Phillips, David and Brian Van Bower Tischerman, all co-founders of the Genesis 3 program. «We see the swimming pool industry as a global opportunity to share ideas and knowledge at all points of view,» said Brian Van Bower. Their program already introduced in several European countries, consists of a world tour educational focused on architectural projects related to water. «Our students (...) in different regions and different backgrounds (...) are united by a common passion: improving design, renovation, service and construction projects related to water» he adds. At the Australian show, Skip Phillips will speak on «the beauty of pools overflows» as an expert, while David Tischerman will talk about «the understanding of the renovation.»

### Salon SPLASH en Australie : 3 experts réunis

Le Salon SPLASH se tiendra cet été en Australie du 28 au 29 juillet 2010. Il accueillera parmi ses hôtes prestigieux 3 experts reconnus du design et de la construction de piscines : Skip Phillips, David Tischerman et Brian Van Bower, tous co-fondateurs du programme de Genesis 3. « Nous voyons l'industrie de la piscine comme une opportunité mondiale de partager idées et savoirs à tous les points de vue » déclare Brian Van Bower. Leur programme, déjà présenté dans plusieurs pays d'Europe, consiste en un tour du monde éducatif des projets architecturaux liés à l'eau. « Nos étudiants (...) de différentes régions et de différents milieux (...) sont réunis par une passion commune : se perfectionner en design, rénovation, service et construction sur des projets relatifs à l'eau. » ajoute-t-il. Lors du salon australien, Skip Phillips traitera de « la beauté des piscines à débordements », en tant que spécialiste du sujet, tandis que David Tischerman interviendra sur « la compréhension des éléments de rénovation ».

[melanie@intermedia.com.au](mailto:melanie@intermedia.com.au) / [www.spashexpo.com.au](http://www.spashexpo.com.au)

### Hayward en ligne : un nouveau site web

La refonte du site internet de Hayward Pool Europe a donné naissance à une interface plus claire et plus simple. Le menu se découpe en quatre espaces principaux. Une rubrique est dédiée aux services, regroupant les documentations, catalogues, notices techniques ainsi qu'un outil interactif servant à configurer de futurs projets de piscines. L'espace consacré aux particuliers, « votre piscine et vous », offre de précieux conseils pratiques aux futurs et actuels détenteurs de piscine. Des dossiers thématiques approfondissent certains sujets et sont accessibles en complément. Une newsletter, « Naturellement Hayward » fait son apparition, en téléchargement ou par email, ce qui resserre le lien avec les lecteurs internautes. Et pour finir, on trouve un lien en première page vers le portail des partenaires du programme Totally Hayward®. Les versions anglaise et espagnole sont en préparation.

### SCP promotes Pratt

Ian Pratt, SCP (UK) sales and marketing manager since the company's formation in 1999 following the buyback of Norcal and Swimming Pool Warehouse, has been officially appointed as SCP UK's regional manager. He will have the task of continuing the development of the British subsidiary and setting up strong partnerships with its supplier partners. The announcement was made at SCP's National Show held at a Gatwick hotel from 18 to 20 January. Ian will be supported by his two branch managers, Jackie Ceesay of the Gatwick branch (head office) and Mark Deller of the Basildon branch in Essex – as well as UK board advisor David Mathers.

### Ian Pratt : directeur régional SCP Royaume-Uni

Ian Pratt, Directeur des ventes et du marketing chez SCP depuis la création de l'entreprise en 1999, a été officiellement nommé directeur régional de SCP Royaume-Uni. Il aura pour tâche de poursuivre le développement de la filiale britannique et la mise en place de partenariats solides avec les fournisseurs. L'annonce a été faite au Salon national de SCP qui s'est tenue du 18 au 20 Janvier cette année. Ian sera soutenu par ses deux directeurs de succursale, Jackie Ceesay de la branche Gatwick et Mark Deller de Basildon, Essex, ainsi que David Mathers, conseiller à la direction pour le Royaume-Uni.



[info.uk@scppool.com](mailto:info.uk@scppool.com) / [www.scpuk.com](http://www.scpuk.com)

Messe Stuttgart Key to markets

**interbad**

MESSE STUTTGART  
13 - 16 OCTOBER 2010

**YOUR POOL POSITION**

Whether it's new products, trends, renowned companies or trusted brands you're looking for, you'll find it at interbad, the international trade fair for swimming pools, saunas and spas. It is the industry highlight of 2010! Benefit from the impressive surroundings and superb accessibility. Bring your business into Pool Position!

[www.interbad.de](http://www.interbad.de)

### SmartPool names its new Vice President Sales & Marketing

The manufacturer of robotic pool cleaners, SmartPool Inc., has named Marchal DePasquale as its new Vice President, Sales & Marketing. He has been the Hayward Industries' Director of Marketing during 10 years, where he has launched new products and created innovative marketing strategies. «Marchal DePasquale's sales and marketing expertise combined with his comprehensive knowledge of the pool industry (...), and the automatic pool cleaner industry specifically will greatly benefit SmartPool as well as our customers» declared Joe Dubrofsky, president and CEO of the company. Indeed, Marchal DePasquale will be able to bring a keen sense for retail sales. «The expansion of our sales team further strengthens our ability to meet the needs of our customers» added the President. The new Vice President will take in charge of managing the company's expanded sales team. This will be helped by the latest acquisition of additional representation across the United States, by some of the industry's pre-eminent rep groups.



### SmartPool nomme son nouveau Vice Président - Ventes & Marketing

Le fabricant de robots pour le nettoyage des piscines, SmartPool Inc, a nommé Marchal DePasquale le nouveau vice-président, vente et marketing. Directeur du marketing au sein de Hayward Industries pendant 10 ans, il a lancé de nouveaux produits et créé des stratégies de marketing innovatrices. « L'expertise du marketing de Marchal DePasquale avec ses connaissances approfondies de l'industrie de la piscine (...), et, en particulier, le secteur du nettoyage automatique pour piscine, sera un grand atout pour SmartPool et aussi pour nos clients », a déclaré Joe Dubrofsky, le PDG de l'entreprise. « Effectivement, Marchal DePasquale sera en mesure d'apporter son sens très aigu de la vente au détail ». « Le renforcement de notre équipe de vente consolidera notre capacité à répondre aux besoins de nos clients », a ajouté le président. Le nouveau vice-président aura la charge de la gestion de l'équipe des ventes nouvellement agrandie de la société. Ceci sera soutenu par la mobilisation récente des représentants supplémentaires aux États-Unis qui proviennent des groupes très connus dans l'industrie.

[info@smartpool.com](mailto:info@smartpool.com) / [www.smartpool.com](http://www.smartpool.com)

### RENOLIT appoints new Marketing & Sales Manager

Pedro Arrebola joins RENOLIT as International Marketing & Sales Manager Swimming Pool. He has taken over responsibility of RENOLIT's swimming pool business since January 2010 and thus succeeds Parcidio Campos Matos who retired from the position after many years of successful work. Arrebola will manage the global swimming pool activity from the Spanish area headquarters in Sant Celoni (Barcelona) where the Liner and membrane fabrication is based. The 42-year old Arrebola comes to RENOLIT with many years of experience in the international swimming pool business and associations. He used to work as Sales Manager and later corporate marketing manager for one of the leading international distributors in the pool and wellness business, both in Spain and abroad.

### RENOLIT nomme un nouveau Directeur Commercial et Marketing

Pedro Arrebola rejoint RENOLIT comme Directeur Commercial et Marketing à l'international pour le secteur piscine. Il a pris la responsabilité de la branche RENOLIT piscine depuis Janvier 2010 et succède ainsi à Parcidio Campos Matos, qui a quitté le poste après plusieurs années de travail fructueux. Pedro Arrebola gère l'activité mondiale de ce secteur depuis les quartiers de l'entreprise, à Barcelone, où est basée notamment la fabrication des liners. L'homme âgé de 42 ans, entre chez Renolit avec plusieurs années d'expérience dans le secteur de la piscine. Il a travaillé comme directeur des ventes et plus tard directeur du marketing d'entreprise pour l'un des principaux distributeurs internationaux dans ce domaine et dans celui du bien-être, aussi bien en Espagne qu'à l'étranger.



[info@renolit.com](mailto:info@renolit.com) / [www.renolit.com](http://www.renolit.com)



## TOPborder, self adhesive swimming pool borders

German company Elbtal Plastics offers an innovative solution to add a personal touch to swimming pools rim zones. TOPborder uses nature as a role model by forming an ultrathin, resistant, and stain repellent layer to effectively modify surface properties. The ELBE ICEcoated system transfers these properties to swimming pool borders in a singular manner while, at the same time, adding a durable visual enhancement with an individual note. The exclusive ICE surface nano coating provides strong UV protection, "easy to clean" properties, high resistance and protection against water chemicals. It can be used regardless whether renovating an existing pool or installing a new one and is ideal for an inexpensive renovation of the pool rim. The durable and robust special adhesive has been developed and selected specifically for use in swimming pools. This product is light weight, flexible and easy to handle: its very thin foil is the best possible prerequisite for easy installation. 6 different designs are available: antique beige, antique blue, surf beige, surf blue, mosaic beige, mosaic blue.

## TOPborder, une gamme de frises auto-adhésives pour piscine

L'entreprise allemande Elbtal Plastics propose une solution innovante pour apporter une touche personnelle à la ligne d'eau des piscines au moyen de frises auto-adhésives. TOPborder s'inspire du modèle de la nature en formant une couche très fine, résistante et imperméable aux taches pour modifier efficacement les propriétés de la surface. Le système ELBE ICEcoated reproduit ces propriétés sur le liner des piscines tout en apportant une amélioration esthétique et une note originale. La couche nano ICE surface exclusive offre une forte protection anti UV, un nettoyage facile grâce à ses propriétés « easy to clean », une grande capacité de résistance et une protection contre les produits chimiques. La colle spéciale de grande tenue et de longue durée a été conçue et développée exclusivement pour l'utilisation en piscine. Ce produit est léger, flexible et facile à manipuler : son épaisseur minime constitue un gage de qualité et garantit des conditions d'installation idéales. 6 motifs différents sont disponibles : beige antique, bleu antique, beige surf, bleu surf, beige mosaïque, bleu mosaïque.

[www.elbtal-plastics.de](http://www.elbtal-plastics.de)

## Automatic covers with polycarbonate solar panels

OASE, a Belgian company that manufactures automatic covers for swimming pools, uses translucent blue coloured polycarbonate solar panels. The use of this material has 3 advantages that guarantee better performances as compared to PVC: better resistance to high temperatures (it melts at 140°), better resistance in case of hail, more transparency. In addition to the benefits in terms of aesthetic aspects, the automatic cover thus offers a higher resistance to the external aggressions and as a result longer life. This system helps reduce heating needs (up to 80%), evaporation and consumption of water and chemical products, expenditure on air-conditioning, dehumidification and filtration as well as maintenance and algae-formation. The manufacturer offers the possibility to create covers in all forms so as to meet all needs.

## Couvertures automatiques pour piscines à lames solaires en polycarbonate

OASE, le fabricant belge de couvertures automatiques pour piscines, utilise des lames solaires en polycarbonate, de couleur bleue translucide. L'utilisation de ce matériau présente 3 avantages garantissant de meilleures performances en comparaison avec le PVC :

Il résiste mieux aux hautes températures (car il fond à 140 ° C tandis que le PVC fond à 70 ° C) ; il est plus transparent ; il est plus résistant en cas de grêle. En plus des bénéfices d'ordre esthétiques, la couverture automatique offre ainsi également une résistance accrue aux agressions extérieures et par conséquent une plus grande longévité. Ce système permet de réduire les besoins en chauffage (jusqu'à 80%), l'évaporation, la consommation d'eau et de produits chimiques, les frais de climatisation, déshumidification et filtration, ainsi que l'entretien et la formation d'algues. Le fabricant offre la possibilité de créer des couvertures de toutes formes afin de pouvoir répondre à tous les besoins.



[info@oase.be](mailto:info@oase.be) / [www.oase.be](http://www.oase.be)

## Altariva by Pool Cover

The telescopic pool shelter, Altariva by Pool Cover, is fully tailored to the needs of the customer. The frame is made of ultra-resistant extruded aluminium specially designed by the manufacturer's research department – complying to norms in force in each region or country, with a framework of up to 20 m wide. The lateral walls are made of solid 5 mm polycarbonate sheets in Lexan or Macrolon and the roof made of honeycombed translucent polycarbonate. The "Smart Drive" motor is independent and compact. Certified to NF P 90-309 and NV65 standards. The image shows the telescopic Altariva shelter installed at the Walcourt public pool to the south of Charleroi (Belgium).



## Altariva by Pool Cover

L'abri de piscine télescopique Altariva by Pool Cover est fabriqué entièrement sur mesure, en fonction des besoins du client. L'ossature est constituée de profilés d'aluminium ultra-résistants spécialement conçue dans le bureau d'études du fabricant – selon les normes en vigueur dans chaque région ou pays, l'ossature pourra atteindre jusqu'à 20 m de large. Les parois latérales sont composées de feuilles en polycarbonate massif de 5 mm d'épaisseur de marque Lexan ou Macrolon, ainsi que la toiture réalisée en polycarbonate de structure alvéolaire et translucide. Motorisation autonome et compacte « Smart Drive ». Certification aux normes NF P 90-309 et NV65. En illustration, abri télescopique Altariva réalisé à la piscine publique de Walcourt au sud de Charleroi (Belgique). Reportage online sur [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

[poolcover@poolcover.net](mailto:poolcover@poolcover.net) / [www.poolcover.tv](http://www.poolcover.tv)

## Elios: New solar panels made out of silicone rubber

T&A is manufacturing more than 12 000 m<sup>2</sup> of solar panels for swimming pools each year. Initially Elios was produced exclusively in EPDM. However, with the use of new types of water treatment, EPDM sometimes reaches the limit of its chemical resistance. That's why T&A has launched a complementary range of solar panels made out of silicone rubber. Thanks to a better chemical resistance of the silicone material, the life of the solar panel will be extended. Elios is not only available in kits ready-for-sale and ready-to-install, but can also be delivered to size or in bulk.



## Elios: nouveaux panneaux solaires fabriqués à partir du silicone de caoutchouc

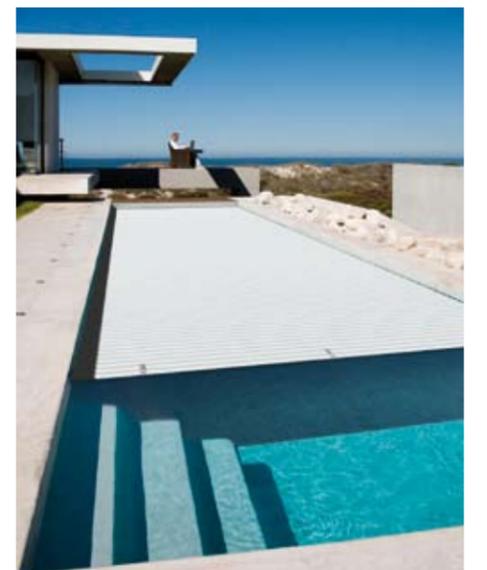
T&A fabrique plus de 12,000 m<sup>2</sup> de panneaux solaires pour piscine par an. Initialement, l'Elios a été fabriqué exclusivement en EPDM. Mais avec l'emploi de nouvelles méthodes de traitement de l'eau, l'EPDM peut atteindre parfois la limite de sa résistance chimique. C'est pourquoi T&A a lancé une gamme complémentaire de panneaux solaires fabriqués à partir du silicone de caoutchouc. Grâce à la meilleure résistance chimique de sa composante silicone, la durée de vie du panneau solaire est prolongée. Elios est non seulement disponible en kit prêt-à-vendre ou prêt-à-installer, mais disponible également à la taille ou en vrac.

[info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be) / [www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)

## Automatic pool covers

Aqualife is a complete range of automatic covers, for submerged or above ground pools with possibility of solar cell. They are custom-made and under strict control in their industrial production site, according to standard NF P90 308. For the manufacture, the covers receive an ingenious solution to meet security requirements, aesthetics and usability. They are quick and easy to install, not requiring any heavy work of masonry. In addition, they are compatible with all kind of structures and basins and with the immersed alarm system from Sensor Espio. For 2010, the entire Aqualife range will benefit from the latest in product development, with a new shape cutting system, adjustable buttons and a new above-ground storage model.

compatible avec les couvertures Aqualife. Toute la gamme Aqualife bénéficie des toutes dernières évolutions produits. Aqualife est la solution esthétique (coloris variés des lames, laquages spéciaux) et efficace pour la protection des piscines.



## Couvertures automatiques de piscines

Aqualife est une gamme complète de couvertures automatiques (Immergées ou Hors-sol avec possibilité de capteur solaire) fabriquées sur mesure et sous contrôle rigoureux dans notre site de production industriel, conformes à la norme NF P90 308 et bénéficiant d'une conception ingénieuse afin de répondre aux exigences de sécurité, d'esthétique et de confort d'utilisation. Leur installation facile et rapide ne nécessite pas de travaux lourds de maçonnerie. Les couvertures s'implantent sur toutes les structures, s'adaptent à de nombreuses formes de bassins. L'alarme immergée Sensor Espio est

[www.aqualife.fr](http://www.aqualife.fr) / [www.mayronics.fr](http://www.mayronics.fr)

## Enjoying the pool even when it freezes

The Australian company Waterco announces its latest advancement in swimming pool heating: its new range of ElectroHeat Sub Zero Heat Pumps. This pumps models enable the consumer to extend the swimming pool season by using an automatic hot gas de-icing function, enabling it to continue to heat the pool water even when the air temperature drops below zero! The defrosting is carried out by reversing the refrigeration circuit, thereby injecting hot refrigerant into the evaporation. It extracts latent heat from the surrounding air, intensifies it and transfers it to the swimming pool. The digital touch pad control panel provides a continuous digital temperature display and allows accurate pool temperature control in increments of 0.1 degrees. Also incorporating a self diagnostic system and the latest in "smart technology" ensures years of trouble free operation.



## Profiter de sa piscine, même en hiver

La société australienne Waterco annonce sa dernière innovation pour le chauffage des piscines : sa nouvelle gamme de pompes de chaleur Electrothermie Sub Zero. Avec ce modèle de pompe, le client peut prolonger la saison de baignade avec la fonction automatique de dégivrage au gaz chaud, lui permettant le chauffage de l'eau de sa piscine, même avec une température ambiante de moins de zéro degré ! Le dégivrage est effectué par inversion du circuit de réfrigération, injectant ainsi un frigorigène chaud à l'évaporation. La chaleur latente est extraite de l'air ambiant, intensifiée et retransmise à la piscine. L'écran de contrôle tactile numérique affiche la température en continu et permet un contrôle précis de la température de la piscine par incréments de 0,1 degré. Le système autodiagnostic et la « technologie intelligente » intégrés garantissent des années de fonctionnement sans problème.

[info@waterco.eu](mailto:info@waterco.eu) / [www.waterco.eu](http://www.waterco.eu)



Extérieur



1283 rue de l'industrie - ZI - 01390 SAINT ANDRE DE CORCY - Tél 33 (0)4 72 26 13 77 - Fax 33 (0)4 72 26 46 26 - [info@srba-ra.com](mailto:info@srba-ra.com)

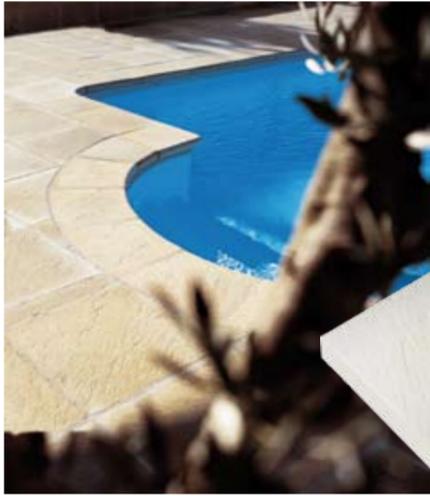
Des sols d'exception en pierre naturelle reconstituée



Intérieur

### S.R.B.A. offers the Ardoise collection

In its extensive catalogue, the French manufacturer, S.R.B.A., offers reconstituted paving stones in



its Ardoise collection. The natural irregular relief of the Ardoise range creates a very delicate effect with its reflections of shadows and light. The uniqueness of these paving stones with their delicate veins is subtle and discreet with the comfort they provide. This collection can be considered as trendy if the customer chooses graphite grey, or even in the three shades more classic.

### S.R.B.A. propose La ligne Ardoise

Le fabricant français S.R.B.A. propose dans son large catalogue de dalles en pierre reconstituée la ligne Ardoise. Le relief irrégulier naturel de la ligne Ardoise capte les ombres et la lumière pour un rendu d'une grande finesse. La fraîcheur de ce dallage au veinage délicat sait se faire subtilement discret par le confort qu'il procure. Cette ligne peut être à la fois très tendance si le client opte pour le coloris gris graphite ou bien dans les 3 autres nuances plus classiques.

[info@srba-ra.com](mailto:info@srba-ra.com) / [www.srba-ra.com](http://www.srba-ra.com)

### Quick Vac' manual brush

You no longer need to connect to the filtration or find a power outlet - Quick Vac' is the helpmate of pool fitters dedicated to providing outstanding service in record time. The new handheld Quick Vac' cleaner from France is lightweight and portable, it runs on battery power and can clean a pool of 10 x 5 metres in less than 7 minutes. Equipped with four wheels that swivel around completely and a large-capacity integrated 105 micron filter bag, it makes cleaning quick and effective even in the corners. It can vacuum large leaves and sand without saturating the filter, which means that filters do not need to be cleaned often and the airflow does not lose suction power. It comes with a trolley, is easy to handle and completely autonomous. The battery and pump are marine grade. Three versions: classic, special paddling pools to vacuum from a water depth of 10 cm, and the large pool version.



Vac' est l'allier des pisciniers soucieux de fournir un service irréprochable en un temps record. Le nouveau balai manuel Quick Vac' d'Hexagone est léger et portable, il fonctionne sur batterie et permet de nettoyer un bassin de 10 x 5 m en moins de 7 minutes. Pourvu de quatre roues pivotantes 360° et d'un filtre à sac 105 microns intégré grande capacité, il assure un nettoyage rapide et efficace même dans les angles. Il peut aspirer de grandes feuilles et beaucoup de sables sans saturer le filtre, évitant ainsi le nettoyage trop fréquent du filtre ou une perte de débit. Livré avec un chariot, il est facile à manipuler et totalement autonome. Batterie et pompe de qualité marine. Trois versions : classique, spéciale fontaines-pataugeoires permettant d'aspirer à partir de 10

### Balai manuel Quick Vac'

Plus besoin de vous brancher sur la filtration ou de trouver une prise de courant, le Quick

cm d'eau et version grand bassin.

[info@myhexagone.com](mailto:info@myhexagone.com) / [www.myhexagone.com](http://www.myhexagone.com)

### Lounging cushions

To discover: a wide range of colourful, large outdoor cushions in various shapes and sizes for ultimate comfort around the pool. They can be used to sit on, lie on for a nap or read a book, transformed into a seat, bed or even a temporary sofa. The possibilities are endless; young and old will love them. Cushions for chaise lounge, round cushions, oversized cushions, one can choose from nine colours to match the decor. The Wink cushions are manufactured in waterproof and washable fabric, the cushions are filled with fully recycled polystyrene beads enclosed in an inner envelope. They are reinforced with double fastening, zip and velcro for maximum strength. Most models come with their own bag for storage.

rond, grand coussin, on peut choisir parmi 9 coloris pour harmoniser sa décoration à souhait. Les coussins Wink sont fabriqués dans une toile imperméabilisée et lavable, ces coussins sont remplis de microbilles en polystyrène expansé 100 % recyclés maintenues dans une housse intérieure. Ils sont renforcés d'une double fermeture, zip et velcro, pour une résistance optimale. La plupart des modèles sont vendus avec leur sac de rangement.



### Des coussins pour le farniente

A découvrir : une large gamme de coussins d'extérieur multicolores, de grande taille et de différentes formes pour un confort extrême au bord de la piscine. On peut confortablement s'asseoir dessus, s'y allonger pour une sieste ou un moment de lecture, le transformer en fauteuil, lit et même banquette d'appoint. Les possibilités sont illimitées ; petits et grands vont adorer. Coussin chaise longue, coussin

[www.my-wink.com](http://www.my-wink.com)

### A new collection of pool liners

Setting out to conquer the liner market, Latham International, which has been in the pool market in North America and Europe now for 50 years, offers its new collection of pool liners. The liners are manufactured by its Canadian subsidiary, Triac. Over the last few years, the group has set up a new manufacturing process for its liners in order to ensure both superior quality and extremely fast delivery. Indeed, with the support of its 15 factories in North America, the company is able to guarantee delivery within 72 hours of confirmation of the order or 24 hours if the « express » option is chosen. These manufacturing facilities have a production capacity of 450 units per day, even during the high season. In addition, the liners carry a tapering guarantee of up to 25 years, which includes three full years. The range has a selection of about 20 printed models and a wide range of matching friezes. The priority of the designer team of the company is to provide personalized service and unique coating choices to its customers.

### Nouvelle collection de liners pour piscine

A la conquête du marché du liner, Latham International, présent depuis 50 ans sur le marché nord américain et européen de la piscine, propose sa nouvelle collection de liners. Ceux-ci sont fabriqués via sa filiale canadienne Triac. Le groupe a mis en place, au cours de ces dernières années, un nouveau processus de fabrication de ses liners, afin de garantir à la fois une qualité irréprochable et une extrême rapidité de livraison. En effet, forte de ses 15 usines en Amérique du Nord, la société est capable de garantir un délai de 72 heures après validation de la commande, voire 24 heures avec l'option « express ». Ces ateliers de fabrication ont une capacité de production de 450 unités par jour, même en pleine saison. En outre, pour les liners, la garantie dégressive peut aller jusqu'à 25 ans, dont 3 ans pleins. La gamme se décline en une vingtaine de modèles imprimés ainsi qu'un large choix de frises coordonnées. Fournir une personnalisation et des revêtements uniques aux clients est la priorité de l'équipe des designers de la société.

[www.lathamexport.com](http://www.lathamexport.com)

### ClearPro Technology for sand filters

ClearPro is a patented technology by Pentair to reach a very fine level of filtration around 4 times higher than with a conventional sand filter (about 10µ vs 40µ). This purity is achieved thanks to new porous laterals which act like additional filters, creating an extra barrier against the finest particles. As a result, the water is crystal quality: ClearPro approaches DE filter clarity with sand filter functionality. It is available in the following Pentair products: TRITON II, TAGELUS II and CRISTAL-FLO (Sta-rite).



[marketing.poolmea@pentair.com](mailto:marketing.poolmea@pentair.com) / [www.pentairpooleurope.com](http://www.pentairpooleurope.com)

### A portable salt chlorine generator

Aquatron is pleased to introduce the Saltron Retro, a salt chlorine generator for in-ground and above ground swimming pool. This self-contained disinfection system utilizes a natural process to generate pure chlorine. The electrolytic method uses a very low concentration of salt, less than a teaspoon per gallon, and generates free chlorine. This one continuously kills bacteria and algae and then reverts back to salt. This indefinite cycle leaves the water feeling silky, soft, refreshing and sparkling clear. Saltron is effortless to install, as no plumbing is required, and its clear housing allows user to easily inspect cell for scaling. Its programmable digital timer permits to adjust chlorine output, whereas LED indicator lights illuminate for easy salt level reference. Preparing the pool for this system is simple: by bringing the salt level to 3,000 ppm and beginning sanitizing.

### Un générateur de chlore de sel portable

Aquatron est heureuse de présenter la Saltron Retro, un générateur de chlore de sel pour les piscines enterrées ou hors-sol. Ce système autonome de désinfection utilise un processus naturel pour produire du chlore pur. Le procédé électrolytique utilise une très faible concentration de sel, moins d'une cuillère à thé par gallon, et génère du chlore sans frais supplémentaires. Le chlore ainsi produit détruit les bactéries et les algues, et se retransforme en sel. Ce cycle continu offre une eau soyeuse, douce, rafraîchissante et claire. Saltron est facile à installer, et ne nécessite pas de tuyauterie ; son boîtier transparent permet la vérification facile d'entartrage de la cellule. Sa minuterie numérique programmable permet de régler la production de chlore, tandis que les voyants LED s'allument pour vérifier très facilement le niveau du sel. La préparation de la piscine pour ce système est simple : il suffit d'en apporter le niveau de sel à 3,000 ppm pour déclencher la désinfection.



[info@aquatron.us](mailto:info@aquatron.us) / [www.aquatron.us](http://www.aquatron.us)

### ClearPro Technology® pour filtres à sable

ClearPro® est une technologie brevetée de Pentair permettant d'atteindre un niveau de filtration très fin, près de 4 fois plus élevé qu'avec un filtre à sable classique (environ 10 µ au lieu de 40 µ). Ce niveau d'efficacité est obtenu grâce à de nouvelles crépines latérales qui agissent comme un filtre supplémentaire, créant un rempart complémentaire contre les particules les plus fines. La qualité de l'eau est ainsi cristalline : ClearPro® s'approche de la qualité des filtres à diatomées avec la fonctionnalité des filtres à sable. Disponible sur Triton®, Tagelus®, Cristal-Flo™

In order to be present in this section : Pour paraître dans cette rubrique : [contact@europapoolnews.com](mailto:contact@europapoolnews.com)

Concevoir nous engage

parc Européen d'Entreprise - rue Georges Bizet  
63200 RIOM - FRANCE  
Tél. 33(0)4 73 33 73 33 - Fax. 33(0)4 73 33 73 34  
[info@domcomposit.com](mailto:info@domcomposit.com) [www.domcomposit.com](http://www.domcomposit.com)

Océaviva  
Piscines monocoques

AB POOL  
Kit piscine aluminium et béton

IMPLITEC  
Piscine en coffrage modulaire incorrodable

isybloc  
Bloc polystyrène coffreur

Outside  
Mobilier extérieur

dom  
Escaliers de piscine

natural design  
Abris de piscine

# NOUVEAUTES - NEW PRODUCTS



## A photo colorimetric analyser for pool water

Within the reach of high-tech enthusiasts, Ocedis offers Prizma, a photo colorimetric pH and chlorine regulator for pool water. Every four or eight hours, depending on requirements, it carries out a flawless photometric analysis of the water, and injects the correct dosage to correct pH and chlorine levels, avoiding the excessive use of chemicals. A sample of water is added to the colorimetric developer DPD1 (free chlorine), and a patented optical analysis system determines the chlorine content. The pH of the water is measured in the same manner with the Phenol Red developer. The colorimetric reagents are pre-dosed in the form of felt pastilles attached to a looped tape in a waterproof cassette. Each cassette can

be used for 250 successive tests, or for approximately two months of operation. The regulator is shipped ready to install with a wall mounting bracket and pipe fittings.

## Une analyse photo colorimétrique de l'eau de piscine

A portée de l'amateur de haute technologie, Ocedis présente Prizma, un régulateur photo colorimétrique du pH et du chlore de l'eau de piscine. Toutes les 4 heures, ou 2 heures ou bien 8 heures, selon les besoins, il opère une analyse photométrique irréprochable de l'eau, et injecte les justes doses pour corriger le pH et le chlore. Il évite ainsi les excès d'utilisation de produits chimiques. Un échantillon d'eau est additionné au révélateur colorimétrique DPD1 (chlore libre), et un procédé d'analyse optique breveté détermine la teneur en chlore. Idem pour la mesure du pH grâce au révélateur Red Phenol. Les réactifs colorimétriques sont pré-dosés, sous forme de pastilles de feutre disposées sur un ruban continu sous cassette étanche. Une cassette permet alors 250 analyses successives, soit 2 mois de fonctionnement environ. Le régulateur est livré prêt à installer avec une console de fixation murale et les accessoires de raccordement sur tuyauterie.

[info@ocedis.com](mailto:info@ocedis.com) / [www.ocedis.com](http://www.ocedis.com)

## A flexible pool



cupée par l'eau de la piscine par plusieurs procédés possibles. Le système de fond mobile, comme son nom l'indique, permet de régler la profondeur de la piscine. En position haute, la piscine disparaît pour laisser place à un terrain de jeux, une terrasse ou un lieu de réception. En positionnant le fond aux différentes profondeurs désirées, l'espace s'adapte à toute autre activité en parfaite sécurité. Le mur mobile, lui, offre la possibilité de diviser verticalement le bassin en actionnant un mur élévateur automatique. Ce procédé peut servir entre autres à séparer une piscine intérieure et extérieure. Quant au système de trappe motorisée, il est surtout approprié aux piscines de forme inhabituelle. Un volet automatique est logé dans le fond de la piscine, sous le sol, permettant d'économiser de l'espace, et de réduire également les coûts de chauffage de l'eau.

The Hydrofloors® systems, developed by the company of the same name, have substantial advantages in terms of flexibility of the space assigned to the pool. The volume and area occupied by the pool can be modulated in several ways. The movable floor system, as its name suggests, adjusts the depth of the pool. Set at the high position, the pool disappears to make way for a recreational area, a terrace or a reception area. The space can be adapted safely to any other activity by positioning the floor at any desired level. The mobile wall allows one to divide the pool vertically by using a wall lift system. This system can be used, among others, to divide the pool into indoor and outdoor sections. As for the motorized trapdoor system, it is particularly suitable for unusually shaped pools. An automatic trapdoor is fitted at the bottom of the pool, under ground level, saving space and also reducing the cost of heating water.

## L'espace piscine devient modulable

Les systèmes Hydrofloors®, développés par la société du même nom, présentent de sérieux avantages au niveau de la flexibilité de l'espace dédié à la piscine. Il s'agit de moduler la taille et l'espace oc-



[info@hydrofloors.com](mailto:info@hydrofloors.com) / [www.hydrofloors.be](http://www.hydrofloors.be)

## Butterfly valves

Turkish manufacturer Tüm Plastik Ltd presents the Nozbart «butterfly» valves, an economical choice for high flow rate applications requiring strength, safety and impermeability. Their very low pressure loss and their user friendly ergonomic structure provide sensitive flow rate setting with a control range of 10 degrees. The valves can be easily controlled even in high pressures. Features include: leak proof design with EPDM shaft disc seat and o-rings, long life safe operation with Teflon shaft bearings, strong zinc coated steel core fitted concentric with sensitive injection moulding and special design where the fluid does not contact the metal.

## Vannes butterfly

Le fabricant turc Tüm Plastik Ltd présente les vannes «butterfly» Nozbart, un choix économique pour les utilisations dont les flux à haut débit nécessitent puissance, sécurité et imperméabilité. Les très faibles pertes de pression et leur structure ergonomique intuitive permettent un réglage sensible du taux de débit avec une marge de contrôle de 10 degrés. Le contrôle des vannes est aisé même lorsque les pressions sont élevées. Autres caractéristiques : conception anti-fuites avec assise du clapet anti retour et joints circulaires en EPDM, roulements d'axe en Téflon, puissant cœur concentrique ajusté en acier recouvert de zinc conçu par injection sensible, conception spéciale pour que les fluides ne soient pas en contact avec les parties métalliques.



[info@tumpulastik.com](mailto:info@tumpulastik.com) / [www.tumpulastik.com](http://www.tumpulastik.com)



## Battery powered pool and spa vacuums

The Pool Blaster range from Water Tech is strong enough to vacuum an entire pool or spa in minutes or spot clean in seconds. Those products work on any surface: concrete, tile, vinyl, or fiberglass. Their powerful internal pump makes them a very sturdy vacuum system, which are free of hoses, pumps or electrical cords and free of any connection to the filter system. They work with all telescopic poles for extended cleaning and can be used as a hand-held cleaner. They come with concrete pool wheels, vinyl brushes, spot clean nozzle, battery charger (where appropriate) and easy to clean large capacity filter bags.

## Aspirateurs autonomes pour piscines et spas

La gamme Pool Blaster de Water Tech est assez puissante pour vider toute une piscine ou tout un spa en quelques minutes, ou encore réaliser un nettoyage ciblé en quelques secondes. Ces appareils fonctionnent sur n'importe quelle surface : béton, brique, vinyle ou fibre de verre. Leur puissante pompe intégrée en fait un système d'aspiration très robuste, sans tuyaux, pompes ou cordons électriques, et sans raccordement d'aucune sorte au système de filtration. Ils s'adaptent à tous les types de manches télescopiques pour un nettoyage à distance, et peuvent s'utiliser comme nettoyeurs portatifs. Ils sont dotés de roues pour piscine en béton, de brosses en vinyle, d'une buse pour le nettoyage ciblé, d'un chargeur de batteries (selon les appareils) et de sacs-filtres de grande capacité, faciles à nettoyer.

[international@watertechcorp.com](mailto:international@watertechcorp.com) / [www.watertechcorp.com](http://www.watertechcorp.com)

## Digital electric heater

Swedish manufacturer Pahlén unveils a new digital electric heater: the Aqua HS line with its straight design has built-in contactors that simplify the connections and is available in sizes from 3-15kW. The desired pool temperature is easy to set and the current pool temperature is shown in the LED display. The heater is equipped with an over-heating protection and a flow switch. The casing is made of glass-fiber reinforced polypropylene and the heating element of Incoloy 825 or titanium. The device is designed for continuous flow with the lowest possible pressure drop. With the union couplings for bonding to Ø63 mm pipes and the higher flow rate, it is suitable for large swimming pool installations.



## Réchauffeur électrique numérique Aqua HS

Le fabricant suédois Pahlén dévoile aujourd'hui son nouveau réchauffeur électrique numérique : la gamme Aqua HS, avec son design simple, intègre des contacteurs qui simplifient les raccordements ; elle est disponible dans des modèles de puissance allant de 3 à 15 kW. La température de piscine désirée est facile à régler et la température actuelle de la piscine s'affiche sur l'écran à LED. Le réchauffeur est équipé d'une protection contre les surchauffes et d'un commutateur de flux. Le boîtier est en polypropylène armé à la fibre de verre, et l'élément de chauffage, en Incoloy 825 ou en titane. L'appareil est conçu pour assurer un débit continu avec une perte de pression la plus minime possible. Avec ses raccords pour s'adapter sur des tuyaux de 63 mm de diamètre et son débit accru, il convient aux grandes piscines.

[info@pahlen.com](mailto:info@pahlen.com) / [www.pahlen.com](http://www.pahlen.com)



## Votre devis en ligne sur [www.poolcover.tv](http://www.poolcover.tv)

L'abri de piscine télescopique crée naturellement un espace de bien-être. Nous le fabriquons dans les dimensions standard ou sur mesure.

L'utilisation optimale de l'effet de serre augmente la température de l'eau de 9 à 12°C.

Avec l'abri Pool Cover, vous protégez votre piscine de la pollution, vous économisez les produits d'entretien, vous économisez votre temps...



## Le fabricant belge d'abri de piscine

Iso 9001-2000 pour sa conception, fabrication, commercialisation et pose d'abri pour piscine

Zoning Industriel 26 - 5660 Mariembourg (Belgique)  
Tél.:+32(0)473/13.13.13 - [www.poolcover.tv](http://www.poolcover.tv) - [poolcover@poolcover.net](mailto:poolcover@poolcover.net)

### Economical electric pool cleaner

Equipped with the AquaVac range technology, the new e.vac cleaner offers high performance cleaning at minimal cost. Its clever design hides a filtering panel system with 5µ porosity (exclusive AquaVac patent) under the shell cover for ideal pool cleaning. The shell slides over the top of the cleaner to ensure easy access to it. With the QuickClean technology, a pool is cleaned in less than 90 minutes, saving time and energy.



panneaux filtrants d'une porosité de 5µ (brevet exclusif AquaVac) qui garantit un nettoyage irréprochable du bassin. Pour faciliter l'entretien, la coque pivote par le dessus pour permettre d'accéder au cœur du robot. Doté de la technologie QuickClean, il nettoie un bassin en moins de 90 minutes, d'où une économie d'énergie et de temps.

### Robot électrique économique pour nettoyage de piscine

Equipé de la technologie éprouvée de la gamme de robots AquaVac, le nouveau robot e.vac vous offre un nettoyage performant pour un budget abordable. Son design étonnant cache une conception astucieuse : sa coque fuselée dissimule un système de

[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scpeurope.com](http://www.scpeurope.com)

### New range of salt water chlorination units

With 33 years' experience in salt water chlorination, Monarch Pool Systems, a world leader in this field, launches in 2010 its new range of ProMATIC and EcoSalt units in Europe. The technical improvements include: new modern and attractive design of control cabinets, easy access to the 2 terminals for the connection of the pool cover to the ProMATIC control cabinet (to automatically limit the production of the unit when the pool is covered) and self-cleaning cells integrating a safety valve to prevent high pressure in the cell housing.

### Nouvelle gamme d'appareils d'électrolyse

Monarch Pool Systems, spécialiste et leader dans la fabrication et la distribution d'appareils d'électrolyse depuis 33 ans, lance en 2010 en Europe sa nouvelle gamme d'appareils ProMATIC et EcoSALT. Les nouveautés techniques sont : amélioration de la conception et du « design » des coffrets électroniques, branchement simplifié du volet roulant pour asservir la production du ProMATIC à la position du volet, sécurité des cellules autonettoyantes qui sont maintenant munies d'un dispositif évitant les surpressions.



[mpse@monarch-pool.com](mailto:mpse@monarch-pool.com) / [www.monarch-pool.com](http://www.monarch-pool.com)

### Acrylic shell swimming pools

OCEAVIVA is the only hull in the market in acrylic, with omega reinforcements guaranteeing 0 osmosis offering unparalleled resistance to aging. Equipped with a command post pre-assembled at the factory, filtration (cartridge or sand depending on the option), pumps, waterproof electrical box, projector... and all pre-assembled piping. An innovative and reliable product, delivered and installed anywhere in Europe by its manufacturer DOM COMPOSIT, to ensure the authenticity of the manufacturer. Available in 6 models, 3 choices of steps, 6 colours.

### Monocoque en acrylique

OCEAVIVA, la seule coque du marché en acrylique, à renforts oméga garantie 0 osmose qui offre une incomparable résistance au vieillissement. Equipée d'un local technique pré-monté en usine avec filtration (à cartouche ou à sable selon option), pompe, coffret électrique étanche, projecteur... ainsi que l'ensemble des tuyauteries pré-assemblées. Un produit innovant et fiable, livré et installé dans toute l'Europe par son fabricant DOM COMPOSIT, gage de sérieux de l'industriel. Disponibles en 6 modèles, 3 formes d'escaliers, 6 couleurs.



[www.domcomposit.com](http://www.domcomposit.com)



### Something new for the treatment of pool water

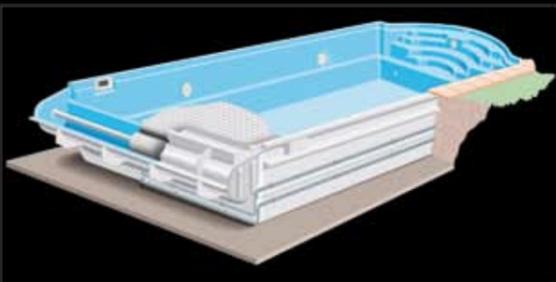
Designed for treating the water of private or public swimming pools, Analys®, manufactured by Pacific Industrie, helps to optimize disinfection in an intelligent manner. More specifically, its automation. It consists of 2 appliances that are activated by a colorimetric analysis of chlorine. Analys 2 is a control box that not only analyses and controls chlorine levels but also pilots any electrolyser or dosing pump in the market. Pacific 2, is a 2-in-1 system that analyses, controls and produces the correct level of chlorine by salt electrolysis. Using this method avoids waste and the overdosing of chemicals. With this automation, the swimmer is sure to enjoy very clean, clear water that is also easy to maintain.

### Du nouveau dans le traitement de l'eau de piscine

Destinée aux piscines privées ou collectives pour le traitement de l'eau, la gamme Analys®, fabriquée par Pacific Industrie, autorise dans ce domaine une gestion intelligente de la désinfection. Plus précisément de son automatisation. Elle se compose de 2 appareils, fonctionnant par mesure colorimétrique du chlore. Analys 2, boîtier qui, en plus de l'analyse et de la régulation du taux de chlore, pilote tous les électrolyseurs ou pompes doseuses du marché. Et Pacific 2, système 2 en 1 qui analyse, contrôle et produit le niveau de chlore adéquat par électrolyse du sel. On évite par ce procédé, le gaspillage et le surdosage de produits chimiques. Par cette automatisation, le baigneur garde toujours une eau parfaitement saine et limpide, et bénéficie d'un plus grand confort d'entretien.

[www.pacific-industrie.com](http://www.pacific-industrie.com)

### The most complete One-piece pool?



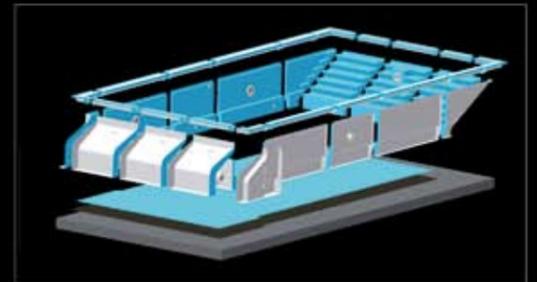
STARLINE MONOBLOCK

### The ultimate pool cover?



STARLINE ROLDECK

### Pools in all sizes and shapes?



STARLINE MODULAR

# STARLINE

## POOLS & EQUIPMENT

### Private or commercial filters?



STARLINE FILTERS

### Swimming without chlorine?



STARLINE OZONATOR

# LOOKING FOR PARTNERS

# [www.starline.info](http://www.starline.info)



## New polycarbonate slats at T&A

T&A, specialist in automatic pool covers, is extending its range of PVC slats by commercializing a new type of slat in polycarbonate. Polycarbonate (PC) is known for its high mechanical resistance to impact and its resistance to higher temperatures. This makes PC slats ideal to use in countries with more sunshine (higher UV radiation). These PC slats will complete the range of transparent and solar PVC slats. The polycarbonate slats offer a longer life expectancy of your cover and minimize the risk of damage caused by bad weather such as hail. PC makes it possible to use also solar slats in the southern part of Europe. So everybody will have the possibility to heat their pool by using free energy from the sun!

## Les nouvelles lattes polycarbonate chez T&A

T&A, spécialiste des couvertures automatiques pour piscine, étend sa gamme de lamelles en PVC

en commercialisant un nouveau modèle de latte en polycarbonate. Polycarbonate (PC) est connue pour sa haute résistance mécanique aux chocs et sa résistance à des températures plus élevées. Les lattes PC sont donc idéales pour les pays plus ensoleillés (rayonnement UV plus élevé). Les lattes PC complètent la gamme de lattes PVC transparentes et solaires. Les lattes en polycarbonate offre une plus grande durée de vie pour votre couverture-piscine et minimisent les risques de dégât causés par les intempéries comme de la grêle. Avec le PC, il est possible d'utiliser également les lattes solaires dans la partie sud de l'Europe. Il sera donc possible pour tout le monde de chauffer leur piscine en utilisant l'énergie gratuite du soleil !

info@aquatop.be / www.t-and-a.be

## New D-Line concept

The new D-Line manufactured by RivieraPool offers a harmonic combination between a comfort swimming-pool and natural design. The new basin with its distinct shape arranges itself smoothly into the horticultural landscape. In this particular process water becomes the design element and reflects all kinds of elements. Many options in variation are possible such as a bubbling well, a course of a creek or a cascade to transfer the straight line basin into scenery. The plain appearance leaves enough room for individual styling and taste (natural stone or precious wood pool deck, waterwall with lighting effects or artificially elaborated finished stones). The manufacturer offers two different models for the inner decoration: "Kara" with two diagonally arranged entrance stairs and the "Linear" model with large stairs at the head of the basin - straight-lined and plain. The D-Line can be operated as a conventional or as a natural pool and be furnished with the usual comfort: massage jets, counter current systems, hand rails, underwater spotlights, etc.

refléter des éléments divers. De nombreuses options avec des variations sont disponibles, tel qu'un puits bouillonnant, le cours d'un ruisseau ou une cascade pour transformer la forme rectiligne du bassin en paysage. L'aspect très sobre laisse assez de place pour un style et un goût personnel (pierre naturelle ou le bord de la piscine en bois précieux, un mur d'eau avec effets d'éclairage ou des galets de pierre travaillés). Le fabricant propose deux modèles différents pour la décoration de l'intérieur du bassin : « Kara » avec deux rampes d'accès disposées en diagonale et le modèle « linéaire » avec des grandes marches au bout du bassin - rectilignes et simples. Le D-Line peut être exploité en tant que piscine traditionnelle ou comme bassin naturel, et muni de comforts habituels : jets de massage, système de contre courant, main courante, projecteurs, etc.



## Nouveau concept D-Line

Le nouveau D-Line fabriqué par RivieraPool offre l'association harmonieuse entre un confort piscine et le style nature. Le nouveau bassin avec sa forme distincte s'intègre harmonieusement dans l'environnement du jardin. Dans cette métamorphose particulière, l'eau se transforme en élément de conception qui peut

info@pools.de / www.rivierapool.eu

## Kawana extends its 2010 range

Kawana, which has been distributed exclusively in Europe for a year now by Pool Technology, already offered a wide choice of compatible cells for salt electrolyzers. After this successful launch, the 2010 range has been extended with new brands: Pacific, Astral, Chlor, and many others. Compatible Kawana cells are manufactured exclusively from high quality titanium and feature the latest technology in this domain: solid plates instead of grids, detachable cables and connectors, joints, etc. In addition, these products are backed by an international network of 600 dealers.

## Kawana enrichit sa gamme 2010

Kawana, distribuée depuis maintenant un an en exclusivité en Europe par la société Pool Technologie, offrait déjà un large choix de cellules compatibles pour électrolyseur au sel. Après ce lancement réussi, la gamme 2010 s'enrichit de nouvelles marques: Natural Chlor, ... Les cellules compatibles Kawana sont fabriquées exclusivement à partir d'un titane de haute qualité, et bénéficient des dernières technologies du métier : plaques pleines au lieu de grilles, câbles à connecteurs débranchables, joints... D'autre part, ces produits peuvent compter sur un réseau international de 600 revendeurs.



contact@kawana.fr / www.kawana.fr

## New generation of Nitro Electric robots

The SCP Europe is the exclusive distributor of the Nitro robot cleaners, well known for their ease of use and excellent performance. This year, the CPS selection has been extended and offers two new models, Nitro Plus Climber and Protac QC that have unique features for cleaning walls and an exceptional power / consumption ratio.

tés particulières : le nettoyage des parois et un très bon rapport puissance/consommation.



## Nouvelle génération des robots électriques Nitro

La société SCP Europe est le distributeur exclusif des robots nettoyeurs de la marque Nitro, reconnus pour leur facilité d'utilisation et leurs grandes performances. Cette année, l'offre SCP Europe s'élargit et propose deux nouveaux modèles Nitro Plus Climber et Protac QC qui ont des fonctionnali-

info.eu@scppool.com / www.scp-europe.com

## The Dinos from Diffaroc

Diffaroc launches the Dinos, a decorative range for the inside and edges of pools. Diffaroc, a French company, offers a product that is really original. Called «Dinos», these egg shapes are real ornaments to personalize and decorate a home, garden or the swimming pool area. Dino is also a mood lamp with an original design and comes in various colours. The whole range helps you create your own ambience whether indoors or outdoors. Available in 5 colours: green, blue, grey, black and sand.

## Les Dinos de Diffaroc

Diffaroc lance les Dinos, une gamme décorative pour intérieur et abords de piscine. La société française Diffaroc propose un produit totalement innovant. Baptisés « Dinos », ces œufs constituent de véritables objets décoratifs permettant de personnaliser et décorer un intérieur, un jardin ou les abords d'une piscine. Le Dino est aussi une lampe d'ambiance au design original et aux multiples couleurs. Toute la gamme permet de créer sa propre atmosphère, en intérieur comme en extérieur. 5 couleurs différentes sont disponibles : vert, bleu, gris, noir et sable.



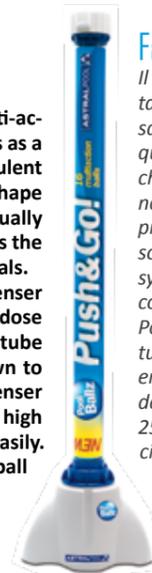
contact@diffaroc.fr / www.diffaroc.fr

## AstralPool's Pool Ballz avoids chemical handling

Pool Ballz from Astralpool is a new multi-action chlorine ball dosing system that acts as a combined chlorinated disinfectant, flocculent and algicide. The product's spherical shape is designed to dissolve the chlorine gradually and evenly in the water, and also enables the user to avoid direct contact with chemicals. Pool Ballz includes an ABS plastic dispenser tube housing 16 multi-action balls. To dose the pool, the user places the dispenser tube over the pool skimmer and pushes down to release a dosing ball into it. The dispenser tube's compact size, approximately 1 m high and 25 cm wide, enables it to be stored easily. The recommended weekly dose is one ball per 10m<sup>3</sup> of water.

## Facilité et sécurité du dosage

Il s'agit d'un système innovant de dosage, permettant de délivrer une dose de chlore multi actions, sans être en contact direct avec le produit chimique. Le comprimé agit à la fois comme désinfectant chloré, floculant et algicide. En fait, la véritable innovation réside dans le format de présentation du produit : une forme sphérique, qui favorise la dissolution uniforme et progressive du comprimé. Le système POOL BALLZ dispose d'un tuyau diffuseur contenant 16 sphères de produit multifonctions. Pour effectuer le dosage, il suffit de raccorder le tuyau diffuseur au skimmer de la piscine, on exerce ensuite une pression pour libérer une dose dans ce dernier. De petite taille, environ 1 m de long pour 25 cm de large, le tuyau diffuseur se range très facilement.



info@astralpool.com / www.astralpool.com

# LE SEUL ROBOT BI-MOTEUR pilotable électroniquement ou manuellement

## THE TWIN-ENGINE SINGLE ROBOT controllable electronically or manually

**Les Plus :**

- Mise en oeuvre simplifiée
- Mobilité incomparable
- Efficacité maximale
- Motorisation garantie 4 ans

**Pros:**

- Simplified Implementation
- Mobility incomparable
- Maximum efficiency
- 4 years warranty

SAV simplifié évitant le retour en usine, grâce à une conception technologique unique : le bloc moteur étant remplacé par deux moteurs indépendants à démontage rapide, fabriqués et assemblés par LEROY SOMER

Simplified after sales service avoiding the return in factory, thanks to a unique technological concept: the engine block is replaced by two independent motors, with fast dismantling, manufactured and assembled by LEROY SOMER

**PMPs Technologies**

74 route de la Saune  
31130 Quint Fonsegrives - FRANCE  
contact@mopper.eu

www.mopper.eu

# Nouveau !



Filtre à sable Top Proswell en polyéthylène

**88,40€<sup>HT</sup>**

(Modèle FT350 5m<sup>3</sup>/h)

Uniquement sur [www.proswell.fr](http://www.proswell.fr)

[www.proswell.fr](http://www.proswell.fr), c'est le tout nouveau site de vente en ligne créé par Procopi pour vous, les professionnels.

Une gamme courte, des produits basiques mais de qualité, à prix ultra serrés, pour vous assurer une parfaite compétitivité sur tous les marchés.

Et toujours avec la garantie Procopi.

[www.proswell.fr](http://www.proswell.fr)

**Proswell**  
Les Prix. La garantie en plus.

# LATHAM INTERNATIONAL

**TRIAC**  
a division of Latham International

## Collection Liners 2010

Livré sous 10 jours

35 ans d'expérience

Garantie 25 ans

LATHAM INTERNATIONAL

Contact Europe : [magali.delamotte@lathamexport.com](mailto:magali.delamotte@lathamexport.com)

Manufacturer of high quality Pool Products.

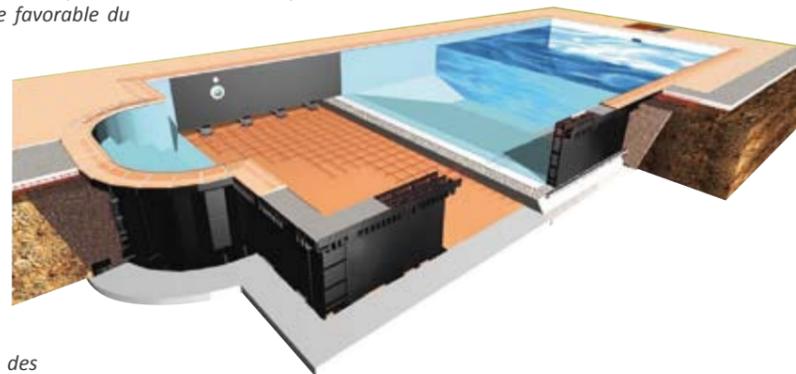
### Concept of modular pools manufacturing

The concept of the French company Mondial Piscine is based on a system using polypropylene panels (filled with concrete). Developed by its design team, it is one of the only construction processes on the market to have received technical approval from the French building organisation CSTB (Centre Scientifique des Techniques du Bâtiment). The panels measure 1.20m or 1.50m in height by 1m width and 15cm in thickness, and weigh only 14kg. They are injected on a press of 1700 tons. They are completely modular, enabling to create both deep and flat-bottomed pools. The whole pool structure is therefore made entirely in one piece. This enables the company to offer a ten year manufacturer's warranty on its products.

### Concept de fabrication modulaire de piscines

Le concept de fabrication modulaire de piscines de la société française Mondial Piscine repose sur un système de panneaux à bancher en polypropylène (remplis de béton). Développé par son bureau d'étude, il est l'un des seuls procédés sur le marché ayant obtenu un avis technique favorable du

CSTB (Centre Scientifique des Techniques du Bâtiment). Les panneaux mesurent 1.20m ou 1.50m de hauteur, par 1m de largeur et 15cm d'épaisseur et ne pèsent que 14kg. Ils sont injectés sur une presse de 1 700 tonnes. Totalement modulaires, ils permettent de réaliser aussi bien des fosses à plonger que des fonds plats. L'ensemble de la structure de la piscine est totalement monobloc. L'entreprise offre ainsi une garantie décennale fabricant sur sa structure et répond également à la norme BAEL (Béton Armé aux Etats Limites).



ainsi une garantie décennale fabricant sur sa structure et répond également à la norme BAEL (Béton Armé aux Etats Limites).

[contact@mondialpiscine.fr](mailto:contact@mondialpiscine.fr) / [www.mondial-piscine.eu](http://www.mondial-piscine.eu)

### FLAG is launching a new larger than life mosaic liner

Italian manufacturer FLAG continues its research as far as innovations are concerned and proposes original new products in the international market on a regular basis. It showcased Flagpool Mosaic, its new range of mosaic liners for swimming-pools, during Barcelona Fair in October. The innovative design of this liner recreates the beauty of swimming-pools made of real mosaic. The result is so realistic that this product appears larger than life. It represents an interesting solution for those who want the advantages offered by a PVC-P membrane as well as those of traditional mosaic coating. Flagpool Mosaic is made by direct printing on a white membrane of a design that is protected during the last phase by acrylic paint. It is available in three unique colours: navy blue, sand and turquoise.

liners mosaïque pour piscines. Le design innovant de ce liner reproduit la beauté des piscines réalisées avec de véritables mosaïques. Le rendu est tellement réaliste que ce produit paraît plus vrai que nature. Il représente une solution intéressante pour ceux qui désirent bénéficier à la fois de tous les avantages offerts par une membrane en PVC-P et un revêtement en mosaïque traditionnelle. Flagpool Mosaic est obtenu par impression directe sur une membrane blanche du motif, qui est protégée lors de la phase finale par une peinture acrylique. Il est disponible en trois couleurs uniques : bleu marine, sable et turquoise.

### FLAG lance un nouveau liner mosaïque plus vrai que nature

Le fabricant italien FLAG poursuit sa recherche en matière d'innovations et propose régulièrement sur le marché international des nouveautés originales. Elle a dévoilé Flagpool Mosaic en octobre lors du Salon de Barcelone, sa nouvelle ligne de



[info@flag.it](mailto:info@flag.it) / [www.flag.it](http://www.flag.it)

### New heat pumps SUMHEAT

Hayward enhances the SumHeat range with 3 new references. Comprising of 7 models, single or three phases, this series can accommodate up to 160 m<sup>3</sup> tanks. These devices are now all equipped with Priority Heating Kit, which provides control of filtering. This keeps the right temperature continuously in the pool. This new range of heat pumps offers great comfort for the user, including a high level of soundproofing, thanks to SumHeat System Silence. On the other hand, an electronic temperature control is ensured at 0.5 °C, for more precision. These pumps have the advantage of being installed directly on the return of water, without any flow regulation. They also integrate a diagnosis system which allows adjusting the device performance and an easier maintenance.



### Du nouveau parmi les pompes à chaleur SumHeat

Hayward enrichit la gamme SumHeat de 3 nouvelles références. Composée de 7 modèles, monophasés ou triphasés, cette série peut s'adapter à des bassins allant jusqu'à 160 m<sup>3</sup>. Ces appareils sont désormais tous équipés du Kit Priorité Chauffage, qui assure le contrôle de la filtration. Ceci permet de garder en permanence la bonne température dans le bassin. Ce nouvel éventail de pompes à chaleur offre un grand confort pour l'utilisateur, notamment par un niveau d'insonorisation élevé, grâce au SumHeat System Silence. D'autre part, une veille de température électronique est assurée à 0,5°C près, pour plus de précision. Ces pompes ont l'avantage de pouvoir s'installer directement sur le retour d'eau, sans réglage de débit. A noter également qu'un système de diagnostic intégré permet d'ajuster la performance de l'appareil et d'en faciliter l'entretien.

[contact@hayward.fr](mailto:contact@hayward.fr) / [www.hayward.fr](http://www.hayward.fr)

Discover other new products on... Découvrez d'autres nouveautés sur...

[www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)



## Variable flow pump

The new Intelliflo VF variable flow pump from Pentair Water can reduce energy consumption up to 70%. It includes an intelligent interactive electronic drive that calculates and maintains the required flow and controls motor speed, which can vary between 400 to 3450 rpm: the user can change the speed to pick up the exact required flow amongst a range of 300+ different speeds. No pump curves and hydraulic calculations are needed: one just needs to program the pool size and turnover and the pump will do the rest. It includes a protection against loss of priming or flow blockage, LCD display indicating flowrate, RPM and power consumption (Watts) as well as an internal 24-hour clock for setting controlled on/off times for filtering and up to 10 water features. This product is said to be easy to install, program and operate. It is connectable to the IntelliComm system.



## Pompe à débit variable Intelliflo VF

La nouvelle pompe à débit variable Intelliflo VF de Pentair Water permet de réduire jusqu'à 70% la consommation d'énergie. Un système de commande électronique interactive intelligente calcule et maintient le débit requis et contrôle la vitesse du moteur, qui peut tourner de 400 à 3450 tours par minute : l'utilisateur a la possibilité de modifier la vitesse en choisissant le débit exact qui lui convient parmi plus de 300 vitesses différentes. Aucun calcul hydraulique n'est nécessaire : il suffit de programmer la taille de la piscine et le débit souhaité, puis la pompe fait le reste. Celle-ci est équipée d'une protection contre le blocage en aspiration ou d'obstruction, d'un tableau de commande LCD 16 boutons, d'une horloge interne de 24 heures pour configurer les périodes marche/arrêt pour le filtrage et jusqu'à 10 fonctions préprogrammées. Très simple à installer, à programmer et à utiliser, ce produit est également connectable à l'IntelliComm™.

[www.pentairpooleurope.com](http://www.pentairpooleurope.com)

## The Proteus mirror pool

Proteus Pools base their success on the famous Myrtha technology, especially in the private and semi-public pool market. It is a system of self-supporting prefabricated stainless steel, hot rolled sheet of PVC, a patented process. The brand Proteus Pools, Commercial Division of A & T Europe S.p.A, stands out on the world market of swimming pools through this unique technology, including ensuring high quality materials, engineering specific, high strength and low maintenance. In the case of the mirror pool, for example, the basic central girder, on which lean all the panels, is placed with a big precision along the perimeter surrounding the pond.



## La piscine miroir de Proteus

Les piscines Proteus fondent leur succès sur la célèbre technologie Myrtha, spécialement dans le domaine de la piscine privée et semi-publique. Il s'agit d'un système à structure autoportante de panneaux préfabriqués en acier inoxydable, laminés à chaud d'une feuille de PVC rigide, procédé breveté. La marque Proteus Piscines, division commerciale d'A&T Europe S.p.A, se démarque sur le marché mondial de la piscine grâce à cette technologie unique, garantissant notamment des matériaux de haute qualité, une ingénierie spécifique, une grande résistance et un entretien réduit. Dans le cas de la piscine miroir, par exemple, le longeron de base, sur lequel s'appuient tous les panneaux, est placé avec une grande précision le long du périmètre entourant le bassin.

[www.proteuspools.com](http://www.proteuspools.com)

In order to be present in this section, contact us:

Pour paraître dans cette rubrique, contactez-nous :

[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)



## Alkorplan 3000 Platinum, the brilliant swimming pool membrane

The manufacturer RENOLIT offers a reinforced liner in silver-metallic optic that gives swimming pools a luminous and brilliant finish: Alkorplan 3000 Platinum. Its metallic design and 3-D embossing combined with the exclusive products qualities offer an aesthetic and technical solution for pool building while adding at the same time an elegant and original touch. The innovative protection coating of this product range offers excellent resistance to abrasion, ageing and staining, and protects pools against the daily wear and tear.

## Revêtement de piscine brillant Alkorplan 3000 Platinum

Le fabricant Renolit offre une membrane armée de coloris argent métallique qui donne un aspect plus brillant et lumineux aux piscines : Alkorplan 3000 Platinum. Son effet métallique et ses qualités exclusives offrent une solution esthétique et technique pour la construction des piscines tout en leur ajoutant une touche d'originalité et d'élégance. Grâce à la formule innovatrice de son vernis, cette membrane constitue une très bonne protection contre les frottements, le vieillissement et les taches, et résiste aux agressions quotidiennes et à l'usure du temps.

[info@renolit.com](mailto:info@renolit.com) / [www.renolit.com](http://www.renolit.com)

## An aggression resistant hose

The Hi-Fitt® laboratories present Barrierflex CDS®, a spiral hose for spa and swimming pool supply systems. This product is able to resist corrosion by chlorinated water, which eventually leads to internal erosion, irreversible damages and breakages. Thanks to two patented technologies, this innovation guarantees an excellent seal and resistance to subsurface stress as well as watertight protection against chlorine corrosion. The CDS protective film offers an important reduction of water absorption and the hose is much more resistant to heavy tensile stress. These hoses come with a 20-year Warranty Certificate.

## Un tuyau résistant aux agressions du chlore

Les laboratoires Hi-Fitt® présentent Barrierflex CDS®, un tuyau à spirales pour les installations d'alimentation de spas et piscines. Ce produit est en mesure de résister à la corrosion provoquée par les eaux chlorurées qui occasionnent à terme une érosion interne, des dégâts irréversibles et la rupture des tuyaux. Deux technologies innovantes et brevetées permettent d'obtenir une étanchéité et une résistance aux pressions du sous-sol excellentes. La pellicule protectrice CDS® assure une protection hermétique contre l'absorption d'eau par les tuyaux qui sont par ailleurs bien moins vulnérables aux déformations. La société offre sur ces produits une garantie de 20 ans.



[info@hifitt.com](mailto:info@hifitt.com) / [www.hifitt.com](http://www.hifitt.com)

## Movable lights for the pool

Loon is a range of movable lights that can be installed anywhere: inside, outside, or on the surface of the water, depending on the model. They use low energy LED technology lighting, coupled with lion polymer batteries of 2000 Mah. After charging, the batteries guarantee an independent light source of 15 to 30 hours, with a minimum of energy, i.e., 1 Watt. The entire range, except for the lantern model, has a polyethylene diffuser guaranteed unbreakable. Offering a wide range of colours, various intensities of white or with a candle effect, these lights have a most beautiful effect on water, adding a touch of colour that can be selected according to one's mood.

## Lampes nomades pour la piscine aussi

Loon est une gamme de luminaires nomades qui peut s'installer n'importe où : Intérieur, extérieur, ou sur l'eau, en fonction des modèles. Ils utilisent la technologie d'éclairage basse consommation à LED, couplée à des batteries lion polymère 2 000 Mah. Une fois la batterie chargée, une autonomie d'éclairage allant de 15 à 30 heures est assurée, avec un minimum d'énergie : 1watt. Toute la gamme, sauf le modèle lampion, est équipée d'un diffuseur en polyéthylène garanti incassable. Offrant une multitude de couleurs, différentes intensités de blanc ou un effet bougie, ces luminaires sont du plus bel effet sur une surface d'eau, ajoutant une note de couleur choisie selon l'humeur.



[www.my-loon.com](http://www.my-loon.com)

**INTEX**  
www.intex.fr

N°1 MONDIAL DES PISCINES HORS-SOL

Fondé en 1964 à Los Angeles, Californie, **INTEX** est aujourd'hui présent dans **plus de 50 pays**. Acteur majeur il est, avec plus de 14 000 personnes, **le premier fabricant mondial** de piscines hors-sol et d'articles gonflables. Sa filiale **UNITEX-INTEX SERVICE FRANCE** a largement contribué à sa réputation de service et de qualité.

## RECHERCHONS DISTRIBUTEURS PROFESSIONNELS DE LA PISCINE

Gamme :

Dès 1998 les fameuses piscines autostables **Easy Set** ont permis de développer fortement le marché de la piscine hors-sol. La gamme **INTEX** s'est depuis considérablement enrichie : piscines tubulaires rondes et rectangulaires, bleues ou grises, plus techniques, plus design, de plus grandes dimensions... développement du système de stérilisation au sel **Krystal Clear** pour piscine hors-sol.

En 2010, de **nombreuses innovations** sont lancées à des prix incroyablement accessibles : platine de filtration à sable 8 m<sup>3</sup>/h, spot de piscine LED fonctionnant par induction ! Ainsi qu'un box présentoir métallique avec les pièces détachées **les plus vendues**.

Objectifs :

De plus en plus implantés dans la profession depuis 5 ans, à travers des groupements ou des indépendants, **nous souhaitons développer notre présence** dans le réseau spécialisé où la vente de nos grands bassins connaît un **très fort développement**.

**Nous recherchons ainsi des partenaires capables d'exposer nos bassins et motivés pour établir un partenariat durable.**

**BOX KRYPSTAL CLEAR + MINI-TV**

**ECOSTÉRILISATEUR KRYPSTAL CLEAR**

**DU SEL NATUREL**

**PAS D'ODEUR**

**SUPER SIMPLE**

**VU À LA TÉLÉ**

**INTEX** **ECOSTÉRILISATEUR AU SEL :**  
Le traitement naturel de votre piscine hors-sol !

**CONTACT**

UNITEX - INTEX SERVICE FRANCE - Olivier CARME  
52 Route Nationale 39190 BEAUFORT  
Tél. 03 84 87 30 65 - Fax 03 84 25 18 09  
ocarme@intexcorp.com.fr - www.intex.fr



### Two new colours for the Starline pools

Starline has over 35 years experience in developing, manufacturing and marketing swimming-pools and related equipment, such as filters, pool-covers, water treatment systems, for private or commercial indoor ponds. In front of the ever increasing demand coming from the market, it launches two new colours for all its models of pools: light grey and light blue. Both new colours fit in perfectly with modern garden trends, where everything is in harmony with each other. Coping stones in different colours and shapes are tailor-made and emphasise the contours of the pool. Matching terrace tiles can complete the whole for a pleasant result. The company is faithful to its philosophy which is: "everything that can take place under conditioned circumstances in the factory is beneficial to quality".

### Deux nouveaux coloris pour les piscines Starline

Starline a plus de 35 ans d'expérience dans le développement, la fabrication et la commercialisation de piscines et les équipements annexes, tels que filtres, couvertures de piscine, les systèmes de traitement de l'eau, pour les bassins privés ou publics à l'intérieur. Suite à la demande du marché, elle lance deux nouvelles couleurs pour tous ses modèles de piscines : gris clair et bleu clair. Les deux nouveaux coloris s'intègrent parfaitement dans les tendances jardin modernes, où tout est en harmonie les uns avec les autres. Les pierres de face de différentes couleurs et formes sont faites sur mesure et souligneront les contours de la piscine. Les carreaux concordants de la terrasse compléteront l'ensemble pour un résultat agréable. La société est fidèle à sa philosophie : « tout ce qu'on peut réaliser dans le cadre contrôlé de l'usine est bon pour la qualité ».

[mz@starline.info](mailto:mz@starline.info) / [www.starline.info](http://www.starline.info)

### Pollution-free pool maintenance

Always mindful of the environmental impact that maintenance of a pool can cause, Procopi innovates with the dechlorinator for backwash water. The system is very simple and quick to install on any filter, fitted to its discharge pipe. While cleaning or emptying a pool, the chlorinated water discharged is mixed with a neutralizer, with a sensor system and pump to so that clean water is released into the drain. The ratio used is 1 litre of neutralizer to 1m<sup>3</sup> of water. The equipment required is a 20-litre storage tank with a pump, a flexible hose, a sensor and 5 litres of Neutral liquid. This process can be adapted to all the pumps of the brand by simply adjusting the tap. Besides being unquestionably eco-friendly, another advantage is that the recycled water can be stored and reused for watering or washing cars.

et de pompe, afin de déverser une eau non polluée dans les égouts. Le ratio de mélange est de 1 litre de produit neutralisant pour 1m<sup>3</sup> d'eau. L'équipement nécessaire se compose d'un bac de stockage d'une contenance de 20 litres, d'une pompe, d'un tuyau flexible, d'un capteur et de 5 litres de liquide Neutral. Ce procédé couvre entièrement la gamme de pompes de la marque par simple réglage du robinet. Outre l'intérêt écologique certain, l'avantage est qu'ensuite, l'eau dépolluée peut être stockée et réutilisée pour l'arrosage ou le lavage des voitures.



[www.procopi.com](http://www.procopi.com)

### Entretenir sa piscine sans polluer

Toujours soucieux de l'impact environnemental que peut générer l'entretien d'une piscine, la société Procopi innove avec le déchlorinateur d'eaux de contre-lavage. Le système est très simple et rapide à installer sur n'importe quel filtre, en se greffant sur la mise à l'égout de celui-ci. Lors du nettoyage ou de la vidange du bassin, l'eau chlorée rejetée est mélangée à un neutralisant, par un système de capteur

### LED projector

A few years ago, Schmalenberger launched its Luchs® by Fluvo® range, a new generation of underwater LED lights using RGB technology. Recently, in the same series, it launched the Luchs® Bio model, ideal for pools or water bodies. LED technology adapts easily to this type of environment. With its low heat emission, 48 watts maximum, and the very low UV percentage in the spectrum of this light, the biotope is fully preserved. It is compact, with a minimum consumption of energy, and the control box can easily be integrated into any home installations. The small size of the case makes it easy to build in. It is mounted on a tripod and attached to the floor of the pool to provide more than 50,000 hours of light. It is really a pleasure to enjoy a swim in a preserved environment, wrapped in soft light that awakens the senses.

### LED pour bassins d'agrément

La maison Schmalenberger lançait il y a quelques années la gamme Luchs® de Fluvo®, une nouvelle génération de projecteurs subaquatiques à LED adoptant la technologie RVB. Depuis peu, dans la même série, est apparu le modèle Luchs® Bio, idéal pour les bassins ou pièces d'eau bio. La technologie des LED s'adapte en effet facilement à ce type d'environnement : compte tenu du faible dégagement de chaleur, 48 watts maximum, de la part très faible d'UV dans le spectre lumineux de cet éclairage, le biotope est totalement préservé. De forme compacte, avec une consommation minimale d'énergie, le coffret de commandes s'intègre parfaitement dans toutes les installations domestiques, et la petite taille de son boîtier permet de le nicher aisément. Celui-ci est monté sur un trépied et se fixe au fond du bassin, pour plus de 50000 heures d'éclairage. Quel plaisir de profiter d'un bain dans un milieu préservé, enveloppé d'une douce lumière colorée, mettant les sens en éveil.



[info@schmalenberger.de](mailto:info@schmalenberger.de) / [www.fluvo.de](http://www.fluvo.de)



### A new filter medium

The company GACHES CHIMIE SPECIALTIES, a well-known player in the public pool sector, launches GAROfiltre, thereby making its technology available to private owners. This new filter medium is composed of polished glass granules that can be adapted to any sand filter. Furthermore, GAROfiltre has a dual filtration system: mechanical (such as sand) and adsorption (electro-static attraction). The combination of the two thus results in an unparalleled degree of filtration (15 microns as against 40 to 50 microns for sand). One of the main characteristics of this filter medium is its ability to greatly reduce chloramines (formed by the reaction of chlorine with nitrogenous matter carried by swimmers: sweat, hair, urine...). These molecules are the source of unpleasant chlorine odour, eye irritation and respiratory problems. GAROfiltre works upstream and prevents the formation of these molecules. Winner of the innovation award at the 2009 international pool exhibition, it also received a trophy for sustainable development at the Salon de la Piscine (Pool Exhibition) in 2008. Packaging: Bags of 20kg.

### Nouveau media filtrant

La société GACHES CHIMIE SPECIALITES, acteur reconnu dans le domaine des piscines publiques, lance le GAROfiltre et rend ainsi sa technologie accessible au particulier. Ce nouveau media filtrant est composé de granulés de verre polis adaptables à n'importe quel filtre à sable. De plus, GAROfiltre possède un double mode de filtration : mécanique (comme le sable) et par adsorption (attraction électro-statique). La combinaison de deux permet donc d'obtenir une finesse de filtration incomparable (15 microns au lieu de 40 à 50 microns pour le sable). L'une des principales caractéristiques de ce media filtrant, est sa capacité à diminuer fortement les chloramines (formées par la réaction du chlore avec la matière azotée que les baigneurs apportent : sueur, cheveux, urine...). Ces molécules sont à l'origine des odeurs désagréables de chlore et des irritations oculaires et respiratoires. Garofiltre agit en amont et empêche la formation de ces molécules. Lauréat du concours de l'innovation au salon international de la piscine 2009, il a reçu le trophée du développement durable du salon de la piscine 2008. Conditionné en sacs de 20kg.

[www.gaches.com/piscines.html](http://www.gaches.com/piscines.html)

### New tiles finish

The French Company Tout Pour l'Eau, which manufactures and markets a range of swimming-pool structures in kit, proposes SolidPOOL modular formwork blocks with an exclusive «Tiles» finish. On the other hand, today, MoodyPOOL hinged panels for constructing unique «free form» swimming-pools have made the offer of the brand more complete to some extent thus letting it meet absolutely all needs and complete all projects in a more precise and effective manner. The simplicity of mounting these structures provides a real autonomy in terms of action and this facilitates the organisation, coordination and follow-up of construction sites while helping gain time and economise materials to a large extent at the same time.

### Nouvelle finition carrelage

La société française Tout Pour l'Eau, qui fabrique et commercialise une gamme de structures de piscine en kit, propose désormais les blocs de coffrage modulaires SolidPOOL avec une finition « Carrelage » exclusive. Par ailleurs, les panneaux articulés MoodyPOOL, pour la construction de piscines originales en « forme libre », viennent aujourd'hui compléter un peu plus l'offre de la marque, permettant ainsi de répondre de façon précise et efficace à absolument toutes les demandes et projets. La simplicité de montage de ces structures permet une véritable autonomie d'action, ce qui facilite l'organisation, la coordination et le suivi des chantiers tout en apportant au final un gain de temps et une économie de matériaux importants.

### Space-saving Aquachek Strip display stand

A new display stand with a small footprint designed to present its range of pool-testing strips is now available from the manufacturer, Hatch. Taking up just one square foot (or 0.1 sq. m) of floor space, the space-saving stand holds up to 60 blister-packed test-strips and has a white tubular frame, with a special epoxy-coated finish to prevent rust. The stand is designed to explain to customers how the water of a pool/spa can be rapidly tested in three easy steps in 15 seconds, and encourage them to purchase the AquaChek test strips. "AquaChek pool and spa retailers who use the larger version of our floor stand have seen their sales and profits increase after installing this innovative display stand in their stores", says AquaChek Sales Director, Ron Merwin. "Smaller retail stores, or stores with limited space will find the new space-saving promotional display to be the perfect size for increasing visibility and boosting sales".

### Le nouveau présentoir gain de place pour les bandelettes de contrôle piscine/spa Aquachek

Le nouveau présentoir au faible encombrement au sol pour présenter sa gamme de bandelettes de contrôle pour piscine / spa est désormais disponible auprès du fabricant, Hatch. Avec une empreinte au sol qui ne dépasse pas le pied carré (soit 0,1 m<sup>2</sup>), le présentoir très compact peut contenir jusqu'à 60 étuis de bandelettes de contrôle en blister et dispose d'un cadre blanc tubulaire, avec une finition époxy spécialement conçue pour empêcher la rouille. Le présentoir est dessiné afin d'expliquer aux clients comment vérifier l'eau d'une piscine / spa en trois étapes faciles de 15 secondes, et de favoriser l'achat des bandelettes de contrôle AquaChek. « Les détaillants piscine et spa qui ont déjà installé la version plus grande du présentoir AquaChek chez eux ont vu une augmentation de leurs ventes et leurs bénéfices après l'installation de ce présentoir innovant dans leurs établissements », nous explique le directeur des ventes d'AquaChek, Ron Merwin. « Les petits détaillants, ou les magasins avec un espace limité, trouveront le nouveau présentoir promotionnel compact d'une taille idéale pour améliorer la visibilité et augmenter leurs ventes ».



[www.aquachek.com](http://www.aquachek.com)



[solidpool.moodypool@gmail.com](mailto:solidpool.moodypool@gmail.com) / [www.piscine-kit-facile.fr](http://www.piscine-kit-facile.fr)



### New swimming pool line of tropical quartz and mother-of-pearl

Carobbio, an Italian company, manufactures tiles, exterior garden fittings and pool panels made of stone formed from marble selected in various colours and finishes. The company has created a line of high quality copings and pavements. This new «Platinum» line was developed using precious materials such as mother-of-pearl and tropical quartz. The different

styles featured in this collection go by the mild names of «Madreperla», «Thaiti» and «Oceanic». Under the force of the sun's rays, these products take on thousands of different coloured shades.

### Nouvelle gamme de margelles et dallages

Platinum, la nouvelle ligne de margelles de piscine et dallage avec du quartz tropical et nacre! Carobbio, société italienne spécialisée dans la production des dalles, margelles déversoirs et dessus de mur, présente la série Platinum, une ligne exclusive d'éléments pour piscines qui utilisent des coquilles et du quartz. Les trois gammes Nacre, Tahiti et Oceanic créent des nuances élégantes, avec des jeux de lumière pour donner l'effet d'un joyau: une interprétation raffinée du design, de l'esthétique et de la technologie. La série Platinum répond à tous les besoins, avec des produits de haute qualité pour faire vivre un rêve de luxe au bord de la piscine.

info@carobbio2000.it / www.carobbio2000.it

### New pool tester

The company Tintometer introduces its new "Pool tester active oxygen-copper-pH". Background: The process combination of active oxygen-copper-pH is being increasingly accepted as an alternative water treatment process. The recommended concentration of active oxygen in water between 3 and 8 mg/l guarantees a quick rate of disinfection. In order to avoid the formation of algae, the copper concentration should be regulated between 0.4 and 0.7 mg/l. The measurements are conducted in tandem with the newly developed Lovibond pool test using reagent tablets which exhibit long-term stability.



### Le nouveau testeur piscine

L'entreprise Tintometer présente son nouveau « testeur piscine active oxygène-cuivre-pH ». Contexte : Le procédé de combinaison oxygène actif-cuivre-pH est de plus en plus accepté comme système alternatif de traitement de l'eau. La concentration recommandée de l'oxygène actif dans l'eau - entre 3 et 8 mg / l - garantit l'action rapide de la désinfection. Afin d'éviter la formation d'algues, le taux de cuivre est réglé entre 0,4 et 0,7 mg / l. Les taux sont déterminés en tandem avec le nouveau testeur de piscine comme le Lovibond mis au point récemment en utilisant des pastilles réactives qui présentent une stabilité à long terme.

sales@tintometer.de / www.tintometer.de

### New generic cells for the LM2 Chlorinators

Allchlor has designed an exciting new range of replacement cells for these popular chlorinators. Cells are available in 15, 20, 24 and 30 gram versions. You can also specify either the Longlife 12,000 hour range, or the very affordable Budget range with 5000 hr RP materials. Warranties are 2 years full + 1 year pro-rata for the Longlife and 1 year on the Budget series. The Longlife range give 20% longer life than most RP cells, at no extra cost. The Budget series offer an affordable solution for people who use their pool less often, or where the climate is cooler. With over 20 years experience in the Chlorinator industry, Allchlor is very proud of these new release products.



### De nouvelles cellules génériques pour les appareils de chloration LM2

Allchlor a créé une nouvelle gamme de cellules de remplacement pour ces appareils de chloration très répandus. Les cellules sont disponibles dans les versions 15, 20, 24 et 30 g. Vous pouvez également choisir la gamme Longlife avec une durée de vie de 12.000 heures, ou la gamme budget très abordable de 5000 heures en RP. Les garanties sont de 2 ans complets + 1 an au prorata pour le Longlife, et 1 an pour la série Budget respectivement. La durée de vie de la gamme Longlife est 20% de plus que la majorité des cellules RP, sans frais supplémentaires. Les séries Budget offrent une solution abordable pour ceux qui utilisent leur piscine moins souvent, ou des installations dans les régions qui sont plus fraîches. Avec plus de 20 ans d'expérience dans l'industrie de la chloration, Allchlor est très fier de la nouvelle version de ses produits.

sales@allchlor.com.au / www.allchlor.com.au

### 150/100<sup>th</sup> Proflex Laminated Membrane for Swimming Pools

SCP Europe presents a special on-site lining system for swimming pools under the name of PROFLEX. The PVC calendared membrane comes in a wide variety of colours which have been created with contemporary design in mind. Known for its high quality, Proflex liners are manufactured in a controlled process under strict accordance with international standards. It is made especially for Professional Installers in mind providing them with an easy to weld high-quality membrane for all commercial and domestic applications.

### Membrane d'étanchéité 150/100<sup>ème</sup> Proflex

SCP Europe propose la membrane d'étanchéité pour piscines 150/100<sup>ème</sup> PROFLEX. Cette membrane en PVC calandree existe dans une large palette de couleurs réalisées avec un design contemporain. Réputées pour leur haute qualité, les membranes Proflex sont fabriquées selon un procédé strictement contrôlé conformément aux standards internationaux. Conçue spécialement pour les Installateurs Professionnels, cette membrane armée est facile à souder, s'adaptant à tous les types de bassins.



info.eu@scppool.com / www.scpEurope.com

**Dolphin™**

Maytronics est fier de vous présenter  
La nouvelle génération  
De Robots nettoyeurs automatiques  
de piscine

DOLPHIN SUPREME M4

DOLPHIN SUPREME M5

by **maytronics**  
Exceptional Pool Experience

### Find it easier in the entire library

Structure Studios of Las Vegas, Nevada, has been creating professional 3D design software since 2000. Extensive experience in computer design and 3D creation have enabled the company team to provide the best quality, most realistic, and easiest to use real time 3D in the industry. Its Pool Studio software is powerful, easy to use system transforms standard 2D designs into real time 3D presentations. The swimming pool design software features thousands of design templates and fully rendered 3D items in its library. With its latest update, the library is fully searchable, making it even easier and faster for the members to find the item they need and complete their 3D projects. This new search feature permits several options: exploring by item name or by type. This is just one of the many new characteristics added to the library. This update will automatically download with the latest update to Pool Studio. All software's updates come complete with a membership, ensuring the software is always at the latest version.

### Mise à jour logiciel chez PoolStudio

Structure Studios, entreprise de Las Vegas Nevada, crée des logiciels professionnels de conception 3D depuis 2000. Son expérience dans la conception informatique et la création 3D lui ont permis de

développer une meilleure qualité, plus réaliste et plus facile d'utilisation en matière d'applications 3D temps réel pour l'industrie. Son logiciel PoolStudio est puissant, facile à utiliser, il transforme des dessins 2D standards en présentations 3D temps réel. Le logiciel de conception de piscines propose des milliers de modèles de création et de rendu 3D dans sa bibliothèque. Avec sa dernière mise à jour, la bibliothèque est entièrement consultable, ce qui permet aux habitués du logiciel de trouver l'élément dont ils ont besoin plus facilement et plus rapidement, et de réaliser leurs projets en 3D. Cette nouvelle fonction de recherche propose plusieurs options : l'exploration par nom ou par type d'élément. Ce n'est qu'une des nombreuses caractéristiques nouvelles ajoutées à la bibliothèque. Cette mise à jour se télécharge automatiquement lors de la dernière mise à jour de Studio Pool.



[sales@structurestudios.com](mailto:sales@structurestudios.com) / [www.structurestudios.com](http://www.structurestudios.com)

### Solar pool heater

The German designed and manufactured swimming pool heating systems from SOLAR-RIPP are made specifically for each installation. The solar collecting tubing is supplied in long rolls that are cut to size, and then mounted into support frames. The collectors can be mounted vertically, horizontally or in fact at any angle. As the tubes have gaps between them, they do not catch the wind like large panels, and are much easier to mount. The majority of the component parts are manufactured from PROPYSOL, which is one of the most resistant plastics to chlorine and UV attack. A solar sensing system, water temperature probe with a controller (SRC181GB) and a motorised valve complete the kit, to ensure that the system is only active when there is solar gain. SOLAR-RIPP is distributed in the UK by Procopi UK Ltd.

### Nouveau système de contrôle solaire

SOLAR-RIPP, le spécialiste allemand du chauffage solaire pour piscine, élargit aujourd'hui sa gamme avec son nouveau contrôleur solaire SRC181RO. Ce dispositif compact, commandé par microprocesseur, dispose de quatre écrans numériques : ils affichent la température instantanée de l'eau de la

piscine, la température solaire actuelle sur l'absorbeur solaire SOLAR-RIPP, la température à laquelle l'installation doit être arrêtée dans tous les cas, ainsi que la différence de température réglable, qui déclenche l'allumage. Le réglage de la température maximale est notamment important dans les pays méditerranéens, afin que la piscine ne soit pas trop chaude. La livraison comprend, outre l'appareil, une sonde d'eau de piscine remplaçable, qui est montée sur la tuyauterie de filtration avant le raccordement à l'installation solaire. Le dispositif commande de manière totalement automatique la pompe du filtre de la piscine, ou une pompe auxiliaire externe ainsi qu'un robinet motorisé.



[info@solarripp.com](mailto:info@solarripp.com) / [www.solarripp.com](http://www.solarripp.com)

### Telescopic terrace and pool enclosure

Pooldeck, the flagship product from the French company Swim Protec, is both a mobile terrace and a telescopic pool enclosure. This patented innovation represents a combination of the best features from all pool covers, whilst also eliminating all the flaws. Just like any pool cover, this system is water and dirt resistant: it guarantees to both keep the water clean and maintain its temperature. Strong and sturdy, it prevents any access to the pool, thereby guaranteeing child safety. It is also completely flat and discreet: it blends well with its surroundings, only takes seconds to move, can be integrated into all natural environments - both in summer and winter - and can fit all pool shapes, whether new or existing.

This product allows you to make use of the pool's often forgotten surface area and is able to withstand more than 120 kg/m<sup>2</sup>, allowing an entire family to walk on its surface. This means it lends additional space to the garden: it enables even small gardens to fit in a pool.

### Terrasse télescopique abri de piscine

Pooldeck, le produit phare de l'entreprise française Swim Protec, est à la fois une couverture et une terrasse mobile de piscine. Cette innovation brevetée a su prendre le meilleur de toutes les solutions de couvertures de piscine pour enlever tous les défauts. Tel un abri de piscine, ce système est étanche à la pluie et aux salissures : conservation de la température de l'eau et eau propre sont garanties. Rigide, il empêche aussi tout accès au bassin : la sécurité des enfants est assurée. Totalement plat et discret, il s'efface dans le paysage et se manipule en quelques secondes, ce qui lui permet de s'intégrer à tous les environnements, été comme hiver, et de s'adapter à toutes les formes de piscines, neuves ou existantes. Ce produit permet également de retrouver l'utilisation de la surface de la piscine jusqu'alors perdue et supporte plus de 120Kg/m<sup>2</sup>, ce qui permet à toute la famille de se promener à sa surface. Le jardin conserve son utilisation totale et même les plus petits espaces peuvent ainsi accueillir une piscine.



[contact@swimprotec.fr](mailto:contact@swimprotec.fr) / [www.swimprotec.com](http://www.swimprotec.com)

### Safety around the pool

Procopi introduces the Serenity Pack, the alarm system from the Vigilance range. It was not designed to meet the NF P 90-307-1 standards in force since April 2009 and therefore should be used in addition to other equipment that meets this standard. It is a passive system that is activated when a child falls into the pool. Of course, the child has to wear the battery-operated Vigie wristband, which can be worn either on the wrist or attached to a swimsuit. As soon as the bracelet comes into contact with water, a signal is sent to the centre, activating an in-built siren of 105 dBA. Any number of people in the same pool can use the bracelet. Another option offers two cable-free pre-alarm systems provided upon request to detect the opening of a door and / or a presence sensor for extra safety.

### Sécurité autour de la piscine

La société Procopi présente le Pack Sérénité, système d'alarme de la gamme Vigilance. Celui-ci n'a pas été conçu pour répondre à la norme NF P 90-307-1 en vigueur depuis avril 2009, donc il doit être utilisé en complément d'un autre équipement respectant cette norme. Il s'agit d'un système passif qui se déclenche lors de la chute d'un enfant dans la piscine. L'enfant doit bien sûr auparavant se munir d'un bracelet Vigie Montre fonctionnant à piles, porté autour du poignet ou attaché à son maillot de bain. Dès qu'il entre en contact avec l'eau, le bracelet émet un signal vers la centrale, activant la sirène intégrée de 105 dBA. Dans un même bassin, un nombre illimité de personnes ont la possibilité de s'équiper de ce type de bracelets. En option également, 2 systèmes de pré-alarme sans fils sont fournis sur demande, un détecteur d'ouverture de porte et/ou un détecteur de présence pour plus de précaution.



[www.procopi.com](http://www.procopi.com)



## Il existe un modèle Pool Blaster fonctionnant avec piles pour chaque modèle de piscine et de spa

### There Is A Pool Blaster Battery Powered Vacuum For Every Pool & Spa

**POOL BLASTER AQUA BROOM**

Aqua Broom est un modèle extrêmement puissant qui permet le nettoyage en profondeur de pratiquement tous les équipements aquatiques: petites piscines gonflables, spas, bains à remous et fontaines.

Aqua Broom has extraordinary power for thorough clean-ups of virtually any water applications ... kiddie/wading pools, spas, hot tubs and fountains.



**POOL BLASTER CATFISH**

Grâce à sa pompe High Flow, ce puissant petit appareil vient à bout des saletés les plus tenaces des piscines, spas, ou bains à remous.

This mighty mite with its High-Flow pump tackles the largest of messes in any pool, spa or hot tub.



**POOL BLASTER MAX**

Extra puissante pour le nettoyage en profondeur grâce à la pompe Super High Flow dont il est équipé. C'est le moyen le plus efficace pour nettoyer une piscine ou un bain à remous.

Extra power for deep cleaning with its Super-High Flow pump located in the machine. The most effective way there is to clean a pool or spa.



**WATER TECH**  
"The pool invention people"

Pour plus de renseignements, visitez notre site web ou contactez-nous par e-mail.  
For more information see us on the web or contact us by e-mail

[www.WaterTechCorp.com](http://www.WaterTechCorp.com) [info@WaterTechCorp.com](mailto:info@WaterTechCorp.com)

## New technical developments of the Mopper cleaning robot

PMPs Technologies Company presents a new version of the Mopper cleaning robot. These novelties include several technical developments: detection of full cassettes, hydraulic strut rotation system and innovative after sales service solution. On the other hand, the robot is now manufactured at a new production site that was inaugurated in the beginning of the year 2009. This factory is located on the border of Toulouse and also specializes in aviation (1<sup>st</sup> class supplier of Airbus). Thus, this product benefits from a know-how, demands and production techniques of aeronautics industry. The manufacturer offers a 4 years warranty.

## Evolutions techniques du robot de nettoyage Mopper

Le célèbre robot Mopper, au look toujours bien marqué, est proposé avec une technologie innovante, fiable et un service après-vente révolutionnaire. Il s'agit du seul robot bi-moteur pilotable électroniquement ou manuellement, et il dispose



d'une excellente mobilité. La société PMPs Technologies en présente aujourd'hui une nouvelle version intégrant de nombreuses évolutions techniques dont un système de rotation par béquille hydraulique et une solution SAV innovante et simplifiée pour éviter le retour en usine, grâce à une conception technologique unique : le bloc moteur étant remplacé par deux moteurs indépendants à démontage rapide, fabriqués et assemblés par

LEROY SOMER. Par ailleurs, la fabrication du robot s'effectue désormais dans un nouveau site de production situé en bordure de Toulouse, également spécialisé dans l'aviation (fournisseur 1er rang d'Airbus). Ce produit bénéficie ainsi du savoir-faire, des exigences et des techniques de production dignes de l'aéronautique. Le fabricant français offre sur ce modèle une garantie de 4 ans sur les moteurs. Important, c'est le seul robot du marché qui peut fonctionner 365 jours par an, la température n'est pas une contrainte (jusqu'à 1°C).

contact@mopper.eu / www.mopper.eu

## A thermal control device for indoor pools

For the past 15 years, the heating equipment Climabris air-conditions, heats, regulates and renews the saturated air of many indoor pools. Placed outside the shelters, only one incision is needed for the mouth of the pulsator valve: it can be fixed to all known models, whether standard or custom-built. Operating on oil or gas, the device regulates humidity so one can even swim off-season. Flexible, adaptable, instant, independent, easy to use, economical and reliable, this warm-air generator with automatic power control is specially designed for indoor pools with telescopic or fixed covers. Among its advantages is rapid installation allowing one to use it whenever required and immediately. It ensures and guarantees that one can swim in comfort during any season and enjoy the pool area throughout the year: being able to swim for a longer period also transforms the shelter into a new living area. Climabris is delivered ready to use. The Fuel version requires only an electrical connection. The Mini Climabris will be launched in 2010, designed to equip low or medium high pool shelters that people are using more and more off-season. Also new this year: a «High Power» Climabris version installed in an original monoblock boiler room. The range will therefore consist of a complete selection of equipment for all types of shelters.

## Un appareil de régulation thermique pour les piscines couvertes

Depuis maintenant 15 ans, l'appareil de chauffage Climabris climatise, chauffe, régule et renouvelle l'air saturé de nombreuses piscines couvertes. Placé à l'extérieur des abris, seule une découpe est nécessaire pour la bouche de pulsion à volets : il se pose sur tous les abris connus, qu'ils soient standards ou sur mesure. Fonctionnant au fuel ou à gaz, l'appareil régule l'humidité et permet la baignade hors saison. Souple, adaptable, instantané, autonome, simple d'emploi, économique et fiable, ce générateur d'air tempéré à régulation automatique est spécialement conçu pour les piscines couvertes d'abris télescopiques ou fixes. Il se caractérise par sa rapidité de mise en service qui permet un usage ponctuel et instantané. Il offre l'assurance et la garantie d'un confort de baignade au niveau souhaité en toutes saisons et de profiter de l'espace piscine tout au long de l'année : en permettant d'allonger le temps de baignade l'abri devient par la même occasion un nouveau lieu de vie. Climabris est livré prêt à l'emploi. Dans sa version Fuel il suffit d'un raccordement électrique au secteur. L'année 2010 verra l'arrivée du Mini Climabris, destiné à équiper les abris bas et mi-hauts qui sont de plus en plus utilisés hors saisons. Autre nouveauté de l'année : un Climabris « Grande puissance » installé dans une chaufferie monobloc innovante. La gamme offrira ainsi un éventail complet d'appareils pour tous les types d'abris.

www.climabris.com / climabris@wanadoo.fr

## Latest generation salt/pH combination

Pool Technology has launched Poolsquad® 2G, a powerful disinfectant that acts by electrolysis of salt water. It integrates the Smart Power and Smart pH proprietary technologies. Through a fully independent system, it controls the 2 basic water treatments: physical and chemical. The filtration is controlled at all times, using its Simpleo® module, according to the temperature of the water. An amperometric sensor is able to automatically regulate the production of chlorine according to the actual requirements of the pool. The new process, completely independent, also includes intelligent pH adjustment: it takes the volume of the pool into account. Furthermore, the quantity injected is adjusted according to the volume measured, making the operation very stable.

## Combiné sel/pH dernière génération

Pool Technologie lance Poolsquad® 2G, un désinfectant puissant qui agit par électrolyse de l'eau salée. Celui-ci intègre les technologies exclusives Smart Power et Smart pH. Il contrôle, par un système entièrement autonome, les 2 fondamentaux du traitement de l'eau : physique et chimique. Le pilotage de la filtration s'effectue en toutes cir-

constances, grâce à son module Simpleo®, selon la température de l'eau. Une sonde ampérométrique permet de réguler de façon automatique la production de chlore en fonction des besoins réels de la piscine.

Ce nouveau procédé, entièrement autonome, comprend également une correction du pH intelligente : il tient compte du volume de la piscine. Par ailleurs, celui-ci est corrigé par une injection proportionnelle à la valeur mesurée, conférant à celui-ci une grande stabilité.



contact@pool-technologie.fr / www.pool-technologie.com

# AQUALARM<sup>v2</sup>

VOTRE ALARME DE PISCINE



▶▶ Efficace, elle surveille votre piscine 24h/24 et vous alerte en cas de chute.



▶▶ Facile à installer, elle ne nécessite pas de raccordement électrique, ni de réglage particulier.



▶▶ Esthétique, elle s'intègre parfaitement dans l'environnement de votre piscine.



▶▶ Fiable, elle est conçue et fabriquée en France.



**CERTIFIÉ CONFORME PAR LE LNE À LA NOUVELLE NORME NF P 90 307-1:2009 ET AU DÉCRET DU 16 JUILLET 2009**

L'installation d'Aqualarm suffit, à elle seule, à répondre aux exigences de la législation

Une technologie qui a fait ses preuves, une fiabilité démontrée  
Certificats disponibles sur le site <http://www.aqualarm.com/norme>  
**Disponible immédiatement à la vente**

+ [Système exclusif anti-vo] ]

Toute tentative de démontage du boîtier, sans saisie préalable du code confidentiel, déclenche instantanément les sirènes intégrées.

Pour tout renseignement, contactez-nous !

**N°Azur 0 810 00 83 85**

PRIX APPEL LOCAL

[www.aqualarm.com](http://www.aqualarm.com) - [www.maytronics.fr](http://www.maytronics.fr)

Maytronics France - MG International

ZI ATHELIA II- 34 Avenue des Tamaris-  
13704 La Ciotat Cedex - France

Tél. +33(0)4 42 98 14 90 - Fax +33(0)4 42 08 64 46

Email : [contact@maytronics.fr](mailto:contact@maytronics.fr)

CE DISPOSITIF NE SE SUBSTITUE EN AUCUN CAS À LA VIGILANCE DES PARENTS ET/OU ADULTES RESPONSABLES  
QUI RESTE LE FACTEUR ESSENTIEL POUR LA PROTECTION DES JEUNES ENFANTS



# NOUVEAUTÉS - NEW PRODUCTS

## New Monoblock swimming pool pricing

Since several years, Starline has produced fibreglass-reinforced vinyl ester one-piece pool. This material

makes the construction particularly strong, stable and durable. The Monoblock swimming pools have the benefit to be suitable for use as an indoor and an outdoor pool. They are also known for their extremely short installation time, most of the labour-intensive work, such as the construction of the pool, having already been done in the factory. Starline has just changed its pricing: as from 2010, the pipe work and pool flow fittings are included in the Monoblock price. This applies to the standard plastic pool flow fittings on every model. Thereby, the basic configuration comprises 1 or 2 skimmers (according to the reference), 4 inlets, 1 pit drain, 1 wall drain and a pre-fitted pipe work.

## Nouveau mode de calcul des prix pour les piscines Monoblock

Depuis plusieurs années, Starline a fabriqué les piscines monoblocs en vinyle ester renforcé de fibre de verre. Ce matériel permet une construction particulièrement solide, stable et durable. Les piscines Monoblock peuvent être installées à l'intérieur comme à l'extérieur. Ils sont aussi connus pour un temps d'installation très courte ; la plus grande partie du travail, telle que la construction de la piscine, est déjà réalisé dans l'usine. Starline vient de réviser son prix de vente: à partir de 2010, les travaux de plomberie et les raccords débit piscine sont inclus dans le prix du Monoblock. Ceci s'applique aux accessoires de débit standard pour les piscines plastiques dans chaque modèle. Ainsi, la configuration de base comprend 1 ou 2 écremeurs (selon la référence), 4 tuyaux d'arrivée, 1 fosse de vidange, 1 évacuation murale et la tuyauterie pré installée.

[mz@starline.info](mailto:mz@starline.info) / [www.starline.info](http://www.starline.info)

## New two-speed pump for swimming pools

Adapting to new energy standards requirements, AstralPool launches Victoria Dual Speed pump, more economical and more ecological. Indeed, it adjusts the flow of water to the real needs of the pool. The selection of the speed allows regulating the debit of water and the working time of the device, while guaranteeing minimal energy consumption during each action. Thus, a fast speed can be selected for washing and rinsing, or a slow speed for a more optimal filtering. The shift is made very simply and quickly, even if a specific control panel can be settled in addition. Besides, the ultra silent filter authorizes a night-functioning. It also uses 60% less energy than a pump speed. This unit is interchangeable with pumps Victoria, Victoria Plus, and Sprint.

## Nouvelle pompe à deux vitesses

S'adaptant aux nouvelles normes énergétiques en vigueur, AstralPool lance Victoria Dual Speed, une pompe pour piscines, à double vitesse, plus économique et plus écologique. Elle adapte la circulation de l'eau aux besoins réels de la piscine. La sélection de la vitesse permet de réguler le débit et le temps de travail de l'appareil, tout en garantissant une consommation d'énergie minimale lors de chaque opération. Ainsi, on choisit une vitesse rapide pour les lavages et rinçages, ou une vitesse lente pour un filtrage plus optimal. Le changement de vitesse se fait très simplement et très rapidement, même si un tableau de commandes spécifiques peut être installé en complément. En outre, le filtre ultrasilencieux autorise un fonctionnement nocturne. Il utilise d'ailleurs 60% d'énergie en moins qu'une pompe à une vitesse. Cet appareil est interchangeable avec les pompes Victoria, Victoria Plus et Sprint.

[info@astralpool.com](mailto:info@astralpool.com) / [www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

## Designer Solar Showers

My Droop is a range of solar showers created to last. They are all made entirely of anti-corrosion treated aluminium. With a design that is intentionally simple and uncluttered, these showers enhance the pool corner of a garden by blending discreetly into the environment. They are all equipped with a connection that can be attached very rapidly to the water supply for immediate use. A pledge of longevity, all models come with a ground fixation that protects them from corrosion. A thermostatic valve, a hand shower or a 24-volt heater can be added as options.



## Des douches solaires très design

My Droop est une gamme de douches solaires pensée pour durer. Elles sont toutes fabriquées entièrement en aluminium traité anticorrosion. D'un design volontairement simple, épuré, ces douches agrémentent le coin piscine d'un jardin en s'intégrant discrètement à l'environnement. Elles sont toutes équipées d'un raccord permettant une connexion ultra rapide à l'arrivée d'eau, pour une utilisation immédiate. Gage de longévité, tous les modèles sont fournis avec une mise à la terre pour les protéger de la corrosion. En option, on peut ajouter un robinet thermostatique, une douchette à main ou encore un réchauffeur 24 volts.

[www.my-droop.com](http://www.my-droop.com)

www.carobbio2000.it  
**CAROBPIO**

**Paving and Pool copings**  
Margelles, dalles, margelles déversoir, dessus de mur

Carobbio s.r.l. via Brughiera, 6A - 24010 Petosino - Sorisole (BG) ITALY  
tel. +39 035571570 - fax +39 0354129651  
[www.carobbio2000.it](http://www.carobbio2000.it) info@carobbio2000.it

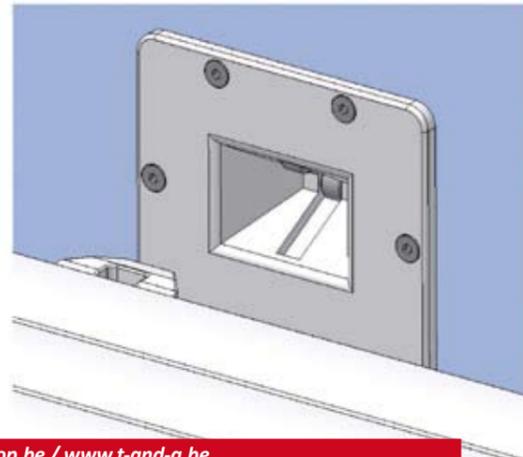
## Top'Lock: the automatic locking device

The slatted cover is an excellent system to secure private pools. However safety is optimized by locking the slats at the far end of the pool. Manual locking devices are often not used by the pool owner. That's why T&A has developed the Top'Lock, the device that locks the cover automatically. The pool owner only pushes the button to open or close the cover, our control box operates the locking device automatically. By avoiding the use of electrical parts in the device, water damage is not an issue. This automatic locking device is the perfect combination of safety and comfort. After passing the LNE testing, T&A will commercialize the Top'Lock at the fair of Lyon 2010 in conformity with the NF P 90-308 standard.

## Top'Lock: le dispositif de verrouillage automatique

La couverture-piscine à lattes est un excellent système pour sécuriser les piscines privées. Mais la sécurité est optimisée en verrouillant les lattes à l'extrémité de la piscine. Très souvent, les dispositifs de verrouillage manuel ne sont pas enclenchés par leurs propriétaires. C'est pourquoi la société T&A a développé le Top'Lock, le dispositif de verrouillage

automatique de la couverture. Le propriétaire de la piscine n'a besoin que d'appuyer sur un bouton pour ouvrir ou fermer le couvercle, notre boîtier de commande déclenche le dispositif de verrouillage automatique. En évitant l'utilisation de composants électriques dans le dispositif, on évite les problèmes causés par les dégâts des eaux. Ce dispositif de verrouillage automatique est l'alliance parfaite entre la sécurité et le confort. Après les tests LNE, le Top'Lock sera commercialisé par la société T&A à la foire de Lyon en 2010 conformément à la norme NF P 90-308.



[info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be) / [www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)

## Safety Turtle adopted by YMCA



Terrapin Communications' Safety Turtle - a personal wireless immersion alarm designed to protect young children, seniors, disabled persons and pets from drowning - has been adopted by YMCA and other aquatic facilities to automatically

alert the front desk of a water rescue by one of its lifeguards. This product instantly detects immersion in water, and then transmits a signal that sets off a loud alarm at one or more base stations. It is the only one on the market satisfying insurance underwriter recommendations that a portable aquatic-emergency summoning device should be used instead of a hard-wired emergency button or telephone in a public pool area. A Turtle attached to each lifeguard rescue boy, which always goes into the water during a rescue, allows a single lifeguard to

respond nearly immediately to an aquatic emergency, rather than having to reach the emergency call button and then go to the aid of the distressed swimmer.

## Le Safety Turtle adopté par le YMCA

Le 'Safety Turtle' de Terrapin Communications - une alarme d'immersion individuelle sans fil destinée à protéger les jeunes enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les animaux domestiques de la noyade - a été adopté par le YMCA et d'autres installations aquatiques pour alerter automatiquement la poste de contrôle et mettre en route le sauvetage par l'un des surveillants. Ce dispositif détecte instantanément l'immersion dans l'eau, émet un signal qui déclenche une alarme retentissante à partir d'une ou plusieurs stations de base. Il est le seul sur le marché qui correspond aux conseils de sécurité de la réassurance pour l'utilisation d'un appareil portable aquatique d'urgence au lieu d'un interrupteur d'urgence câblé ou téléphonique dans une piscine publique. Une 'tortue' portée par chaque surveillant, qui se trouve submergé pendant une opération de sauvetage, permet à un seul surveillant à répondre presque immédiatement à une situation d'urgence aquatique au lieu d'avoir recours à un bouton d'appel d'urgence, avant d'aller à l'aide du nageur en détresse.

[service@terrapiin.ca](mailto:service@terrapiin.ca) / [www.safetyturtle.com](http://www.safetyturtle.com)

## An independent seat lift

The company Saint-Maury International - Laghetto France is the exclusive importer and distributor in France of several models of Aquatic Access elevator seats for pools for people with disabilities or reduced mobility. It distributes the IGAT-180 model for submerged pools. This model has the advantage of operating without electricity, reducing risks and constraints. The wheelchair is powered by water pressure, using a simple water inlet. The system consists of a hydraulic jack, fixed at the edge of the pool, rotating the seat automatically by 180 degrees when it enters the water. Because of its adjustable height, it can be accessed easily from a wheelchair. Furthermore, the user can operate it themselves. Several accessories are included with the model: a folding footrest, armrest and a seat belt.

## Un siège élévateur autonome



L'entreprise Saint-Maury International - Laghetto France est l'importateur et distributeur exclusif en France de nombreux sièges élévateurs Aquatic Access pour l'accès en piscine des personnes handicapées ou à mobilité réduite. Elle distribue notamment le modèle IGAT-180 pour piscines enterrées. Celui-ci a l'avantage de fonctionner sans électricité réduisant risques et contraintes. Le fauteuil est alimenté par la pression de l'eau, grâce à une simple arrivée d'eau. Le système est constitué d'un vérin hydraulique, fixé en bordure de piscine, faisant pivoter le siège élévateur automatiquement à 180 degrés lors de son entrée dans l'eau. Du fait de sa hauteur réglable, on peut y accéder aisément depuis un fauteuil roulant. Par ailleurs, l'utilisateur peut le faire fonctionner tout seul. Plusieurs accessoires sont inclus avec le modèle : un repose-pied rabattable, un accoudoir ainsi qu'une ceinture de sécurité.

[contact@piscinelaghetto-france.com](mailto:contact@piscinelaghetto-france.com) / [www.piscinelaghetto-france.com](http://www.piscinelaghetto-france.com)

Discover other new products on... Découvrez d'autres nouveautés sur...

[www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)



## New generation Dolphin robots

Maytronics has developed a new generation of automatic robot pool cleaners, Dolphin Supreme M4 and Dolphin Supreme M5 recommended for pools up to 12 m long to clean the floor, walls and the borders around the basin. An original multi-filter System, ultra-thin, disposable, with an "ultra-thin spring cleaning" function. The Dolphin Supreme M5 also features a dual motor (twin engine belt) that maximizes its manoeuvrability and covers all areas of the pool regardless of its form, its slopes and obstructions. It is equipped with a twist-free cable (optional for the M4), a wireless remote control that allows automatic and manual use with easy to adjust settings including: Cycle time, Normal or Ultra-clean, escalating or non-escalating. Easy to maintain by oneself (DIY concept - Do It Yourself) by the local distributor. Suitable for submerged pools.

## Nouvelle génération de robots Dolphin

Maytronics a développé une nouvelle génération de robots nettoyeurs automatiques de piscines : Dolphin Supreme M4 et Dolphin Supreme M5 recommandée pour les piscines jusqu'à 12 m de longueur et pour nettoyer le sol, les parois et la bordure de l'eau. Système multi-filtrage original, ultrafin, jetable avec fonction « nettoyage de printemps ultrafin ». Le Dolphin Supreme M5 possède en outre un double moteur (double moteur d'entraînement) qui optimise la manoeuvrabilité et la couverture de la surface de la piscine quelle que soit sa forme, ses inclinaisons et ses obstacles. Il est équipé d'un câble antitorsion (en option pour le M4), d'une télécommande sans fil qui permet un fonctionnement automatique et manuel et comporte des paramètres faciles à régler, dont : Durée du cycle, Normal ou Ultra-propre, Escalade ou Non-escalade. Maintenance facile à réaliser soi-même (concept DIY - Do It Yourself) par le distributeur local. Convient aux piscines à plage immergée.



[contact@maytronics.fr](mailto:contact@maytronics.fr) / [www.maytronics.fr](http://www.maytronics.fr)

## Swimming pool shutter to be used for covering lateral surfaces

Abribleue company proposes WING System, an innovative shutter-system that helps bypass technical constraints resulting from the shape of swimming-pools. In fact, the shutters move «in straight line» on water and therefore, can not cover some areas. This new system increases their field of use by facilitating covering lateral areas that were not accessible till now (lateral staircases, rest-areas, wading pools or areas related to the geometric form of the swimming pool) thanks to the addition of another part, joined with the deck with removable hinges, which is deployed on such surfaces by a simple rotational movement. The imaginative design facilitates correct rewinding of the additional part on the roll. From now on the WING System® offers the possibility of equipping most of the swimming pools with shutters. The swimming pools, which couldn't be equipped till now, are the potential targets. Simple and practical, it can be used by everyone and can be adapted to the existing shutters. This product has successfully undergone all tests required by the French NFP90-308 standard.



## Volet de piscine à déploiement pour couvrir les surfaces latérales

La société Abribleue propose WING System, un système de volet innovant qui permet de contourner les contraintes techniques dues aux formes des bassins. Les volets se déplacent en effet sur l'eau «en ligne droite», et ne peuvent pas de ce fait couvrir certaines zones. Ce nouveau système élargit leur domaine d'utilisation en permettant de couvrir des surfaces latérales jusqu'alors inaccessibles (escaliers latéraux, zones de repos, pataugeoires ou zones liées à la forme géométrique du bassin). Le principe : une partie additionnelle, articulée par rapport au tablier au moyen de charnières démontables, est déployée sur les surfaces latérales par un simple mouvement de rotation. La conception astucieuse permet à la partie additionnelle de s'enrouler harmonieusement sur le rouleau. Le WING System® offre désormais à la plupart des piscines la possibilité d'être équipées par des volets. Simple et pratique, il est utilisable par tous et peut s'adapter sur des volets existants. Ce produit a subi avec succès l'ensemble des tests imposés par la norme NFP90-308.



[www.abriblue.com](http://www.abriblue.com)

## New range of pool-heating pumps

In February this year, Zodiac Pool Care, the leader in pool-heating pumps in the European market launched a new range of 5 PHP models baptized POWER First to cater to customer expectations, even the most demanding. The features of the 5 models combine:

Economy, the POWER First pool-heating pump draws 80% of its calories from ambient air, hence cost free; silence, with a very low noise level (<40dbA), it is particularly noise-free. Aesthetic and practical, with a new curved design - in off-white polypropylene, a rounded roofing so the water flows better, fixations that are more robust; ... simplicity: an interface (a small LCD screen), to set the water temperature desired, the PHP then automatically adjusts its operating time to obtain the temperature that is indicated.

## Nouvelle gamme de pompes à chaleur piscines

Zodiac Pool Care, le leader européen sur le marché des pompes à chaleur de piscines lance, en février 2010, une nouvelle gamme de 5 modèles de PAC baptisée POWER First afin de répondre parfaitement aux attentes des consommateurs, même les plus exigeants. Ces 5 modèles allient :

Economie, la PAC POWER First puise gratuitement 80% des calories dans l'air ambiant; silence : avec un niveau de bruit très bas (<40dbA), elle est particulièrement silencieuse; Esthétique et praticité, avec un nouveau design tout en rondeurs - en polypropylène blanc cassé, un toit « bombé » pour que l'eau s'écoule mieux, des accostages de pièces plus robustes...; simplicité : il suffit d'indiquer sur l'interface utilisateur (un petit écran LCD), la température d'eau souhaitée et la PAC va automatiquement ajuster son temps de fonctionnement pour arriver à la valeur de consigne.

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

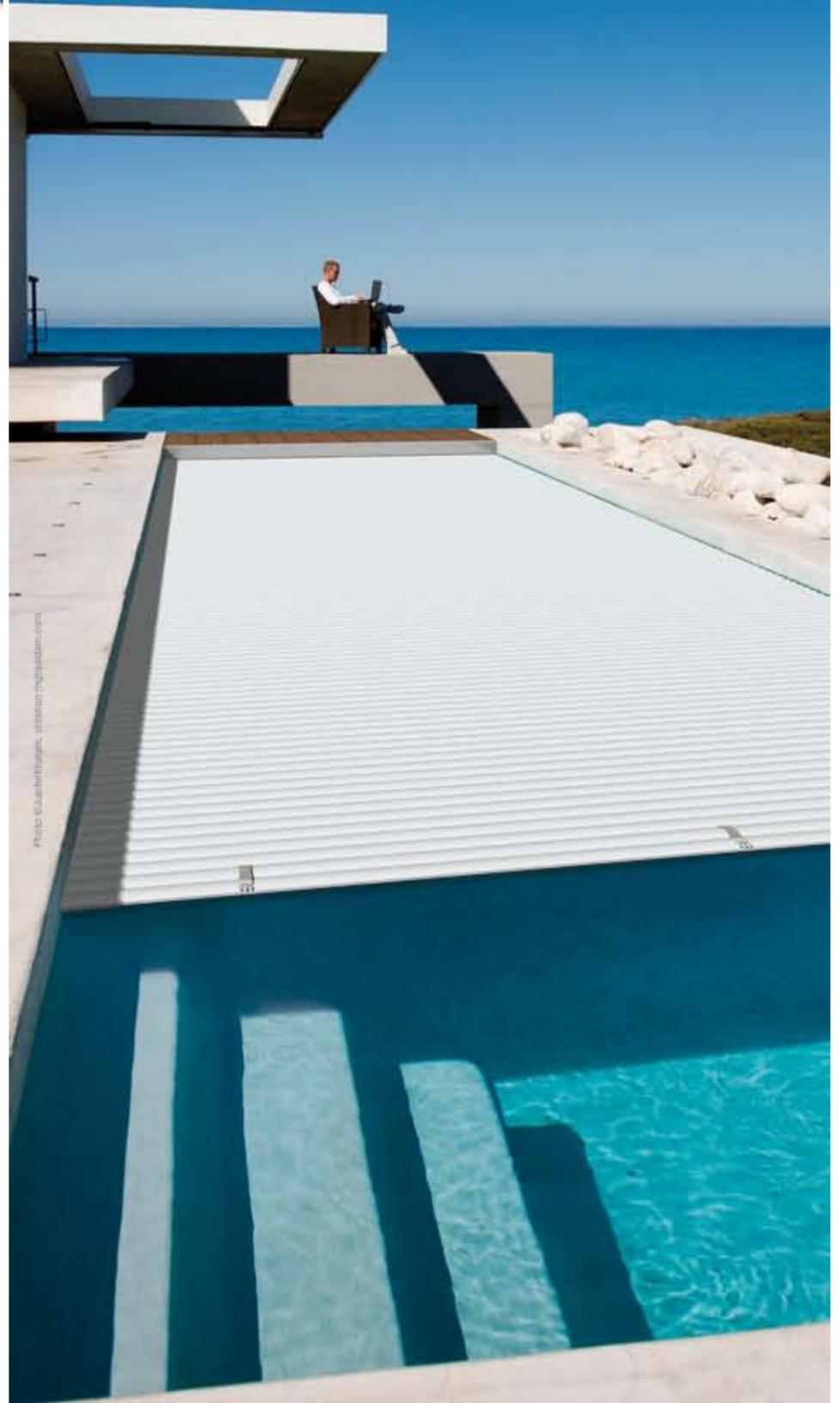
Devenez revendeur

# AQUALife

by maytronics  
Exceptional Pool Experience

Couvertures automatiques

- Une gamme complète de volets automatiques
- Une expérience de 25 ans dans l'industrie de la piscine "Maytronics"
- Des délais courts et un service adapté
- Un support technique : formation produit / assistance technique / plans
- Une équipe commerciale à votre écoute
- Des supports marketing : PLV / presse / site web [www.maytronics.fr](http://www.maytronics.fr) / foires et salons



Renseignements complémentaires  
Brochures / RDV commercial / Tarifs / Devis :  
[contact@maytronics.fr](mailto:contact@maytronics.fr)

Maytronics France - 34 avenue des Tamaris - B 704 La Ciotat cedex  
Tél. 04 42 98 14 90 - Fax 04 42 08 64 46

[www.maytronics.fr](http://www.maytronics.fr)



### Your pool the way you imagined it...

Procopi Pool Systems is the 3-in-1 software application from the Procopi group (Aquareva System, Liner System, and Cover System) that lets you customize your coating, your sealing components and your automatic cover. Interactive 3D software (compatible with Windows XP, Vista, 7, Mac OS X). Note that the colours of each product shown are purely indicative and not binding.

### Votre piscine comme vous l'imaginez...

Procopi Pool Systems est le logiciel 3 en 1 du groupe Procopi (Aquareva System, Liner System, et Cover System) vous permettant de personnaliser votre revêtement, vos pièces à sceller et votre couverture automatique. Logiciel 3D interactif (compatible Windows XP, Vista, 7, Mac OS X). A noter que les couleurs de chacun des produits présentés sont indicatifs et non contractuels.

[www.procopi.com](http://www.procopi.com)



### The Dugain Stars

Dugain Piscines launches its new range of STAR swimming pools. Manufactured in France, there are several models available in this range including the Minipool, Détente, Elite, Prestige and Sporting. The auto-rigid STAR structure is completely modular. From a classic rectangular pool with a simple 15 cm angle radius to a pool with Roman style steps and angle radius of 610, all sizes and depths can be created in various shapes. A new catalog chock full of new products completes the launch. When it was presented to all the agent distributors of the brand, the new concept was highly appreciated by all those who participated.

### Les Stars de Dugain

Dugain Piscines lance sa nouvelle gamme des piscines STAR. De fabrication française, cette gamme est déclinée en de nombreux modèles dont la piscine Minipool, Détente, Elite, Prestige, Sporting... La structure STAR autoraidissante est un système totalement modulaire. De la piscine traditionnelle rectangulaire simple avec angle à rayon 15 cm jusqu'à la piscine avec escalier roman et angle à rayon 610, toutes les dimensions et profondeurs sont permises ainsi que tous les types de formes. Un nouveau catalogue largement étoffé de nouveaux produits parachève le lancement. Présenté à tous les agents distributeurs de la marque, le nouveau concept a recueilli l'approbation de tous les participants.

[reseau.dugain@wanadoo.fr](mailto:reseau.dugain@wanadoo.fr)



### The invisible solar control

The Praher solar control, named Easy, convinces the users with extraordinary life cycle, UV-resistance and no maintenance necessary. Besides, due to the compact and very robust body with integrated lid fastener, this solar control is also suitable for installation in shafts. It is really easy handling: the nominal temperature of 20° to 36°C is set up by a hand wheel; it is fixed by first set up. Control of maintenance and set up is done by LED solar mode, and a separated cable conduit prevents from measuring errors. This solar control can easily be combined with filter control systems, by simple connection with a solar pump or a ball valve. For utmost safety for the users a 100% function check is done right after the production.

### Un boîtier de commande solaire

Easy, la commande solaire de Praher, a séduit les utilisateurs avec sa durée de vie extraordinaire, sa résistance aux UV et ne nécessite pas d'entretien. En raison de sa forme compacte et très robuste avec fermeture à couvercle intégré, le boîtier de contrôle solaire permet une installation dans les gaines. Facile à utiliser, la température nominale de 20° à 36°C est réglée par molette manuelle lors de sa mise en place. La vérification de la maintenance et l'installation est réalisée grâce au LED solaire ; alors que les câbles sont placés dans un conduit à part ce qui empêche toute erreur de calcul. Le boîtier de commande solaire peut être relié à des systèmes de contrôle du filtre, par simple raccordement à une pompe solaire ou un clapet à bille. Afin de maximiser la sécurité au niveau des utilisateurs, le fonctionnement de la commande est scrupuleusement vérifié après l'assemblage.

[www.peraqua.com](http://www.peraqua.com)

salon  
**PISCINE & SPA**

4-12 DÉCEMBRE 2010  
Paris - Porte de Versailles

**UN VENT NOUVEAU SOUFFLE SUR LE SALON  
PISCINE & SPA 2010 !**

Crédit photo: Duffaux Piscines

Le Salon Piscine & Spa s'oriente tout naturellement, en s'appuyant sur ses produits phares (piscine, spa, abri, sauna etc...), vers l'univers des plaisirs et du bien-être autour de l'eau...

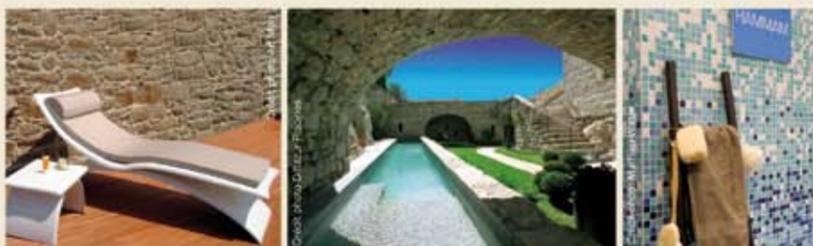
2010, une édition qui s'adresse à un lectorat exigeant où amélioration du cadre de vie, découverte de nouveaux produits, accessoires de décoration et design côtoient un monde de plaisir et de bien-être.

Cette nouvelle édition annonce **deux nouveaux espaces** pour rassembler une offre attendue par des visiteurs fidèles et nombreux :

- **Un village** a été conçu spécifiquement pour accueillir les accessoires et produits de décoration, design et art de vivre autour de sa piscine ou de son espace bien-être à l'intérieur de son domicile.
- Dans un souci de toujours mieux informer et guider ses visiteurs dans leur choix d'achats, le salon propose la création d'un **espace prescripteurs - équipements**.

Le Salon Piscine & Spa sera ainsi marqué par une montée en puissance, reflet :

- d'une image forte et renouvelée correspondant à un univers tout entier
- d'un esthétisme en phase avec le niveau des réalisations et l'attente du public
- d'un accueil de qualité et d'un confort de visite.



2010 sera un salon riche en idées nouvelles axées sur le bien-être autour de l'eau avec en filigrane le plaisir, le bonheur en famille et l'amélioration de son patrimoine.

Il bénéficiera d'une communication soutenue à destination d'un public large mais ciblé :

- Campagne de publicité et de promotion (presse écrite, web, affichage, radio)
- Mailings appuyés par des actions de marketing direct
- Réseau de relations publiques et presse
- Indispensable et puissant vecteur internet.

### DES CHIFFRES QUI PARLENT D'EUX-MÊMES

- **75%** des exposants 2009 ont déjà annoncé qu'ils participeront en 2010.
- Un lectorat véritablement national : **47%** Paris-Ile de France, **51%** Province, **2%** Benelux
- **43 157** visiteurs dont **69%** appartiennent aux CSP+
- **65%** des visiteurs ont déclaré avoir un projet d'installation de piscine, spa, abri sauna etc... à moins d'un an avec un budget spécifique alloué.
- **93%** sont propriétaires de leur résidence principale
- **99%** souhaitent avoir un contact direct avec des professionnels pour avancer dans leur projet
- **84%** ont préparé leur visite en amont et pensent passer commande sur le salon.



 All companies and products featured above are looking for distributors. You can find full information about these and other products on our website in 7 languages under «Distributors Wanted»: detailed and through presentation of the company, its business and products, contact information, additional photos, etc. If you are also looking for international distributors for your products, please contact us.

 Toutes les sociétés et produits figurant ci-dessous recherche des distributeurs. Vous pourrez trouver d'avantage de sociétés et plus d'information sur notre site internet en 7 langues, dans la rubrique « Recherche Distributeurs » : présentation détaillée de la société, son secteur d'activité, ses produits, des informations pour les contacter, d'autres photos,...

*Si vous aussi vous êtes à la recherche d'un distributeur international, n'hésitez pas à nous contacter.*

## ATMOSPHERE PISCINES

## PISCINES À RÉSINE INJECTÉE



Atmosphère Piscine®, cherche à développer son réseau de distribution en France, pour commercialiser ses piscines phosphorescentes écologiques. Ces piscines utilisent le procédé de fabrication breveté, par injection sous vide. Nous pouvons vous garantir l'exclusivité territoriale et de nombreux outils d'aide à la vente.

[contact@atmosphere-piscines.com](mailto:contact@atmosphere-piscines.com) / [www.atmosphere-piscines.com](http://www.atmosphere-piscines.com)

## LA MAISON DE LA PISCINE

## IS LOOKING FOR RETAILERS / RECHERCHE DES DISTRIBUTEURS



Our company is actively working in the field of technical and instructional innovation. Our products are essential tools for swimming maternity, baby swimming, learning to swim in preschool and school. Notre société est spécialisée dans l'innovation technique et pédagogique. Nos produits sont les outils indispensables à la natation maternité, aux bébés nageurs, à l'apprentissage de la natation des préscolaires et des scolaires.

[info@lamaisondelapiscine.com](mailto:info@lamaisondelapiscine.com) / [www.lamaisondelapiscine.com](http://www.lamaisondelapiscine.com)

## OCEDIS

## OVY POOL PRODUCT LINE / GAMME DE PRODUITS Ovy POOL

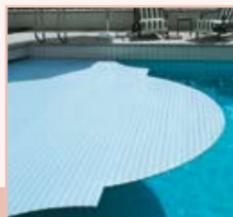


Ocedis has specialised in products for swimming-pool water-treatment and material for water-treatment: pH regulator, water analysis, cleaning robot, etc. Our marketing tools: France catalogue, export catalogue, mobiles, product specification sheets, website, stand. Ocedis s'est spécialisée dans les produits de traitement des eaux de piscine et les matériels de traitement de l'eau. Nos outils marketing : catalogue France, catalogue export, mobiles, fiches produits, site internet, stand, etc.

[info@ocedis.com](mailto:info@ocedis.com) / [www.ocedis.com](http://www.ocedis.com)

## PIONIER PAMAG

## POOL COVERS / COUVERTURES DE PISCINES



Pionier PAMAG is a manufacturer of pool covers: automatic (Thermo-Matic), security covers (Thermo-Protect-Roll), isolation foils (Thermo-Roll), and disinfection devices. We sell different profiles, sizes, with many colours. Pionier PAMAG est fabricant de couvertures de piscine : automatiques (Thermo-Matic), couvertures de sécurité (Thermo-Protect-Roll), feuilles isolantes, ainsi que de dispositifs de désinfection. Nous vendons différents profils, tailles, avec de nombreux coloris.

[info@pionier.ch](mailto:info@pionier.ch) / [www.pionier.ch](http://www.pionier.ch)

## CLEARWATER SPAS

## JOIN OUR DEALERS NETWORK OF SPAS

### REJOIGNEZ NOTRE RÉSEAU DE VENDEURS DE SPAS



By joining Clearwater Spas, you'll be guided in your needs through marketing programs and sales support, marketing materials, advertising, training and sales. You will sell the best line of quality hot tubs in the world. En rejoignant Clearwater Spas, vous serez guidés dans vos besoins grâce à des programmes marketing et support des ventes complets, du matériel de marketing, de publicité, de formation et de vente.

[lrichards1@clearwaterspas.com](mailto:lrichards1@clearwaterspas.com) / [www.clearwaterspas.com](http://www.clearwaterspas.com)

## ANNONAY PRODUCTIONS FRANCE PARTNER YOU CAN TRUST / UN PARTENAIRE DE CONFIANCE



We are currently looking for distributors. Annonay Productions France manufactures liners and opaque winter safety covers, insulated covers, winter filtering covers, aluminium bar safety covers and automatic covers, thanks to modern production methods. Nous sommes à la recherche de distributeurs. Annonay Productions France fabrique des liners, des couvertures isolantes, automatiques, des couvertures à barres de sécurité, etc., grâce à des méthodes de production modernes.

[export@apf-france.com](mailto:export@apf-france.com) / [www.apf-france.com](http://www.apf-france.com)

## POOL'S

## A LEADER IN THE POOL MARKET / FABRICANT ITALIEN DE PISCINES



Pool's, a business unit of A & T Europe SpA, is the market leader in the swimming pool. We offer a full range of ABS accessories and we produce in our factories most products.

Pool's, division commerciale de A & T Europe SpA, est leader sur le marché de la piscine. Nous proposons une gamme complète d'accessoires ABS et fabriquons dans nos usines la plupart des produits.

[info@pools.it](mailto:info@pools.it) / [www.pools.it](http://www.pools.it)

## SWIM PROTEC

## TELESCOPIC POOL ENCLOSURES / ABRIS DE PISCINES TÉLESCOPIQUES



SWIM PROTEC offers a complete range of telescopic pool enclosures from standard models to top-of-the-range models.

SWIM PROTEC propose un ensemble complet d'abris de piscines télescopiques, du standard au haut de gamme. La maîtrise de toutes les étapes en interne nous permet de garantir une prestation de qualité et un suivi à la hauteur des attentes des clients.

[contact@swimprotec.fr](mailto:contact@swimprotec.fr) / [www.swimprotec.com](http://www.swimprotec.com)

## AQUITEK

## AUTOMATIC CONTROL OF WATER / CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE L'EAU



AQT-3000 offers a unique instantaneous and easy-to-read monitoring, sparing pool and hot tub owners the time-consuming and sometimes confusing process of manual water testing.

AQT-3000 propose une méthode de surveillance unique et instantanée, en épargnant aux propriétaires des piscines et des spas, le processus fastidieux et parfois compliqué des vérifications de l'eau à la main.

[boazg@aquitek.com](mailto:boazg@aquitek.com) / [www.aquitek.com](http://www.aquitek.com)

## ALTO REFRIGERATION MANUFACTURING

## POOL HEAT PUMPS

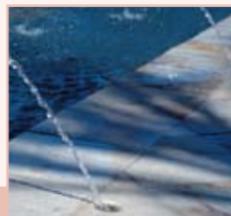


Alto heat pumps maximize the value and enjoyment from pool during all year. It combines the performance and economy which make it the most efficient and economical pool heaters on the market. For the coming 2010, Alto is ready to offer 6 series of pool heat pump to the customers.

[info@alto-air.com.cn](mailto:info@alto-air.com.cn) / [www.alto-air.com.cn](http://www.alto-air.com.cn)

## CRYSTAL FOUNTAINS

## WATER FEATURE PRODUCTS AND ACCESSORIES



Crystal Fountains™ is a globally recognized leader in the commercial water feature industry. The WaterCrystal™ collection of nozzles, lighting and accessories has been specially selected for swimming pools, small fountains and spas. We are looking for distributors for our line of water feature products and accessories.

[jchiarenza@crystalfountains.com](mailto:jchiarenza@crystalfountains.com) / [www.crystalfountains.com](http://www.crystalfountains.com)

## ALLCHLOR

## MARKET SALTWATER CHLORINATOR ELECTRODES

### PRODUITS D'ÉLECTROLYSE DE SEL POUR PISCINES



Allchlor is Australia's leading manufacturer of after market, saltwater chlorinator electrodes. With 18 years experience in repair and manufacturing, we produce articles of high quality and robust.

La société Allchlor est le premier fabricant en Australie d'électrodes pour appareils d'électrolyse de sel. Grâce à 18 ans d'expérience en réparation et fabrication, nous produisons des articles robustes et de haute qualité.

[sales@allchlor.com.au](mailto:sales@allchlor.com.au) / [www.allchlor.com.au](http://www.allchlor.com.au)

## INTEX

## SPÉCIALISTES DE LA PISCINE HORS-SOL



Fondée en 1964, la société Intex est présente dans plus de 50 pays, en n°1 mondial de la piscine hors-sol. Parmi les nouveautés 2010, les éco stérilisateurs au sel, le spot de piscine LED à induction et l'ionisation cuivre, créent une réelle innovation pour la piscine hors-sol. Un fort développement est prévu pour les bassins de grande dimension.

[ocarme@intexcorp.com.fr](mailto:ocarme@intexcorp.com.fr) / [www.intex.fr](http://www.intex.fr)

## MELFRANCE

## FOR WATER PROFESSIONALS / AU SERVICE DES PROFESSIONNELS DE L'EAU



MELFRANCE is specialized in the treatment of industrial and swimming pool water for professionals. We are in particular EMEC pumps' factory agent, distributor of AQUAPRODUCT materials and robots and exclusive distributor of SPECTRA VISION spot colour.

Melfrance est spécialisée dans le traitement des eaux industrielles et des piscines auprès des professionnels. Nous sommes notamment agent d'usine des pompes EMEC, distributeur des matériels et robots AQUAPRODUCT et distributeur exclusif du spot couleur SPECTRA VISION.

[contact@melfrance.com](mailto:contact@melfrance.com) / [www.melfrance.com](http://www.melfrance.com)

**Fabricants, Vous recherchez des distributeurs ?  
Manufacturers, you are looking for Distributors?**

**Pour paraître dans cette rubrique, contactez-nous  
In order to be present in this section, contact us:**

**[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)**



A fresh look at world trends and innovation  
 Nouveau regard sur les tendances mondiales et l'innovation



**16-19 Nov. 2010**  
 Eurexpo Lyon - France  
[www.piscine-expo.com](http://www.piscine-expo.com)



To participate:

Tel. +33 (0)4 78 176 291 or +33 (0)4 78 176 292  
 Fax: +33 (0)4 78 176 358 - e.mail: [piscine@gl-events.com](mailto:piscine@gl-events.com)

# AGENDA - DIARY

## AQUA-THERM KIEV 2010

Ukraine - KIEV  
 From 12/05/2010 to 15/05/2010  
[www.aquatherm-kiev.com](http://www.aquatherm-kiev.com)

## SPLASH! POOL & SPA TRADE SHOW

Australia  
**CONRAD JUPITER'S, GOLD COAST**  
 From 28/07/2010 to 29/07/2010  
[melanie@intermedia.com.au](mailto:melanie@intermedia.com.au)  
[www.splashexpo.com.au](http://www.splashexpo.com.au)

## EXPOLAZER

Brazil - NOVO HAMBURGO  
 From 11/08/2010 to 14/08/2010  
[internacional@francal.com.br](mailto:internacional@francal.com.br)  
[www.expolazer.com.br](http://www.expolazer.com.br)

## GLEE

United-Kingdom - BIRMINGHAM  
 From 20/09/2010 to 22/09/2010  
[glee@emap.com](mailto:glee@emap.com)  
[www.gleebirmingham.com](http://www.gleebirmingham.com)

## LIW

United-Kingdom - BIRMINGHAM  
 From 21/09/2010 to 23/09/2010  
[cjbrown@cmpi.biz](mailto:cjbrown@cmpi.biz)  
[www.liw.co.uk](http://www.liw.co.uk)

## MIDDLE EAST POOL & SPA EXHIBITION

UAE - DUBAI  
 From 26/09/2010 to 28/09/2010  
[tarek.ali@reedexpo.ae](mailto:tarek.ali@reedexpo.ae)  
[www.mepool.com](http://www.mepool.com)

## 2010 WORLD AQUATIC HEALTH CONFERENCE

USA - COLORADO SPRINGS  
 From 06/10/2010 to 08/10/2010  
[margaret.smith@nspf.org](mailto:margaret.smith@nspf.org)  
[www.nspf.org](http://www.nspf.org)

## PISCINA 2010

Portugal - SANTAREM  
 From 07/10/2010 to 10/10/2010  
[geral@exposan.pt](mailto:geral@exposan.pt)  
[www.salaopiscinas.com](http://www.salaopiscinas.com)

## INTERBAD

Germany - STUTTGART  
 From 13/10/2010 to 16/10/2010  
[info@messe-stuttgart.de](mailto:info@messe-stuttgart.de)  
[www.interbad.de](http://www.interbad.de)

## SUN / SUNAQUAE

Italy - RIMINI  
 From 14/10/2010 to 16/10/2010  
[info@sungiosun.it](mailto:info@sungiosun.it)  
[www.sungiosun.it](http://www.sungiosun.it)

## INT'L POOL | SPA | PATIO EXPO

USA - LAS VEGAS (Nevada)  
 From 03/11/2010 to 05/11/2010  
[info@poolsapatio.com](mailto:info@poolsapatio.com)  
[www.poolsapatio.com](http://www.poolsapatio.com)

## SPLASH

Quebec - LAVAL  
 From 11/11/2010 to 12/11/2010  
[info@acpq.com](mailto:info@acpq.com)  
[www.acpq.com](http://www.acpq.com)

## PISCINE 2010 - AQUALIE WELLGREEN

France - LYON  
 From 16/11/2010 to 19/11/2010  
[piscine@sepelcom.com](mailto:piscine@sepelcom.com)  
[www.piscine-expo.com](http://www.piscine-expo.com)

## SALON DE LA PISCINE & DU SPA GRAND PUBLIC

France - PARIS  
 From 04/12/2010 to 12/12/2010  
[piscine@reedexpo.fr](mailto:piscine@reedexpo.fr)  
[www.salonpiscineparis.com](http://www.salonpiscineparis.com)

## CBS - Sports Facilities, Amenity Areas, Wellness & Spa 2011

Poland - POZNAN  
 From 11/01/2011 to 14/01/2011  
[elzbieta.cytrynska@mts.mtp.pl](mailto:elzbieta.cytrynska@mts.mtp.pl)  
[cbs.mtp.pl](http://cbs.mtp.pl)

## SPATEX

United-Kingdom - BRIGHTON  
 From 05/02/2011 to 07/02/2011  
[info@spatex.co.uk](mailto:info@spatex.co.uk)  
[www.spatex.co.uk](http://www.spatex.co.uk)

## AQUA-THERM MOSCOW 2011

Russia - MOSCOW  
 From 08/02/2011 to 11/02/2011  
[www.aquatherm-moscow.ru](http://www.aquatherm-moscow.ru)

## FORUMPISCINE

Italy - BOLOGNA  
 From 24/02/2011 to 26/02/2011  
[info@ilcampo.it](mailto:info@ilcampo.it)  
[www.ilcampo.it](http://www.ilcampo.it)

## BAZENY SAUNY & SOLARIA

Czech Republic - PRAHA  
 From 09/03/2011 to 12/03/2011  
[locharova@abf.cz](mailto:locharova@abf.cz)  
[www.vystava-bazeny.cz](http://www.vystava-bazeny.cz)

## MADE EXPO

Italy - MILANO  
 From 05/10/2011 to 08/10/2011  
[info@madeexpo.it](mailto:info@madeexpo.it)  
[www.madeexpo.it](http://www.madeexpo.it)

## PISCINA 2011

Spain - BARCELONA  
 From 18/10/2011 to 21/10/2011  
[info@firabcn.es](mailto:info@firabcn.es)  
[www.salonpiscina.com](http://www.salonpiscina.com)

## AQUANALE 2011

Germany - KOLN  
 From 26/10/2011 to 29/10/2011  
[aquanale@koelnmesse.de](mailto:aquanale@koelnmesse.de)  
[www.aquanale.de](http://www.aquanale.de)

### Trade fairs: double-check before leaving

Following the recently postponed and cancelled trade fairs and events these last months, we remind you it is recommended to get in touch directly with the organizers of the various shows you wish to attend, in order to obtain confirmation of the exact dates and that the event will be held. We only relay the information which is provided to us by the organizers and update in real time all modifications. We can not be held responsible for such last minute cancellations.

### Salons : renseignez-vous avant de partir

Suite aux reports et annulations de certains salons ou manifestations ces derniers mois, nous vous rappelons qu'il est plus prudent de vous renseigner directement auprès des organisateurs des différents salons auxquels vous souhaitez assister afin d'obtenir confirmation des dates exactes et de la bonne tenue de l'évènement.

Nous ne faisons que relayer les informations qui nous sont fournies par les organisateurs et mettons à jour en temps réel toutes modifications lorsque nous en sommes informés. Nous ne saurions donc être tenus pour responsables de telles annulations ou reports.



LE JUSTE LIEN N°16 - Spring Edition 2010

PROCHAIN NUMERO : SPECIAL LYON 2010 / NEXT ISSUE : LYON SHOW 2010

EUROSPAPOOLNEWS.COM is published by IMC (International Media Communication)

264, av Janvier Passero - F-06210 Mandelieu  
 Tel. +33 (0)493 681 021 / Fax. +33 (0)493 681 707  
[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)

Ltd Company with a capital of 152,449 Euros - RCS Cannes B 414 683 953 00031 - APE 5814 Z - TVA FR02414683953

**Publisher:** Loïc Biagini - **Manager:** Vanina Biagini  
**Contributors:** Stephen Delany  
**Advertising:** Marie Lalanne, Michele Ravizza  
**Translation:** Avril Bayer - AB Traduire  
**Designed by** Jean-Michel Pèbre - **Printed** in Spain

Contents © 2010 IMC. Reproduction in whole or part of this publication without the publisher's written permission is a breach of Copyright. The publishers cannot take responsibility for subsequent changes to product specifications.

**CLEANS BEST FOR LESS!**

**NETTOIE MIEUX POUR MOINS CHER !**

**¡LIMPIA MEJOR POR MENOS!**

- *The Most Engineering Patents of ANY Robotic Cleaner!*
- *Availabe to Pool Professionals Only!*
- *Modular Construction for Easy Servicing!*
  
- *Les brevets les plus ingénieux pour N'IMPORTE QUEL nettoyeur automatique!*
- *Disponible uniquement pour les professionnels de l'entretien de piscines!*
- *Construction modulaire pour un entretien facile!*
  
- *¡Con la mayor cantidad de patentes de ingeniería que CUALQUIER otro robot limpiador!*
- *¡Disponible únicamente para los profesionales de piscinas!*
- *¡De fabricación modular para facilitar su mantenimiento!*



**KLEEN-MACHINE  
POOL SCRUBBER (KM71EU)**



**MOVI-KLEEN (MK51EU)**



**NITRO (NC32EU)**



**ROBO-KLEEN (RK01AEU)**

**THE MOST INNOVATIVE POOL PRODUCTS FOR EUROPE! • LES PRODUITS POUR PISCINES LES PLUS INNOVANTS D'EUROPE!  
¡LOS PRODUCTOS PARA PISCINAS MÁS INNOVADORES PARA EUROPA!**

**MaxiPool**

[www.maxi-pool.com](http://www.maxi-pool.com)  
[info@maxi-pool.com](mailto:info@maxi-pool.com)